



**LIBRO TÉCNICO  
SISTEMA 4+N**

Sección II

Esquemas de instalación

**LIBRO TÉCNICO 4+N**

El libro técnico 4+N está compuesto de dos secciones:

- Sección I: Descripción del Sistema 4+N (Cod. 97586E-1)
- Sección II: Esquemas de Instalación 4+N (Cod. 97586E-2)

Libro Técnico 4+N - Sección I  
Código 97586E-2 V04\_12

Este documento técnico lo edita FERMAX ELECTRÓNICA S.A.E. con carácter informativo, y se reserva el derecho a modificar características técnicas de los productos que en él se refieren en cualquier momento y sin previo aviso. Estos cambios vendrán reflejados en posteriores ediciones del mismo.

## ESQUEMARIO 4+N. INTERPRETACIÓN DE LOS ESQUEMAS

El libro técnico 4+N incluye en esta sección los esquemas más usuales de portero electrónico y videoportero. Se tratan de esquemas generales, por lo que la cantidad necesaria de teléfonos o monitores depende del número de viviendas.

Hay dos tipos de esquemas:

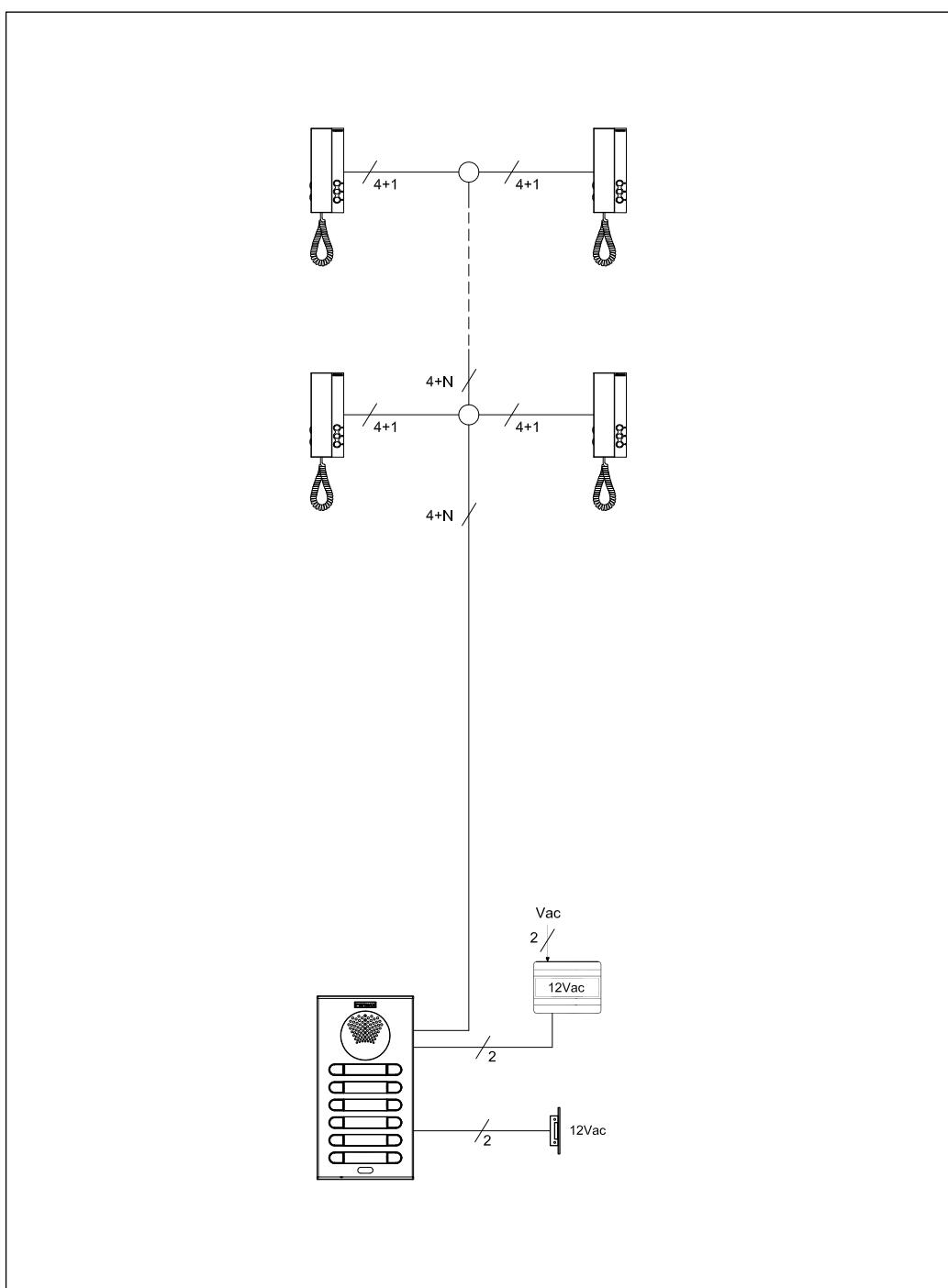
### A. ESQUEMA UNIFILAR.

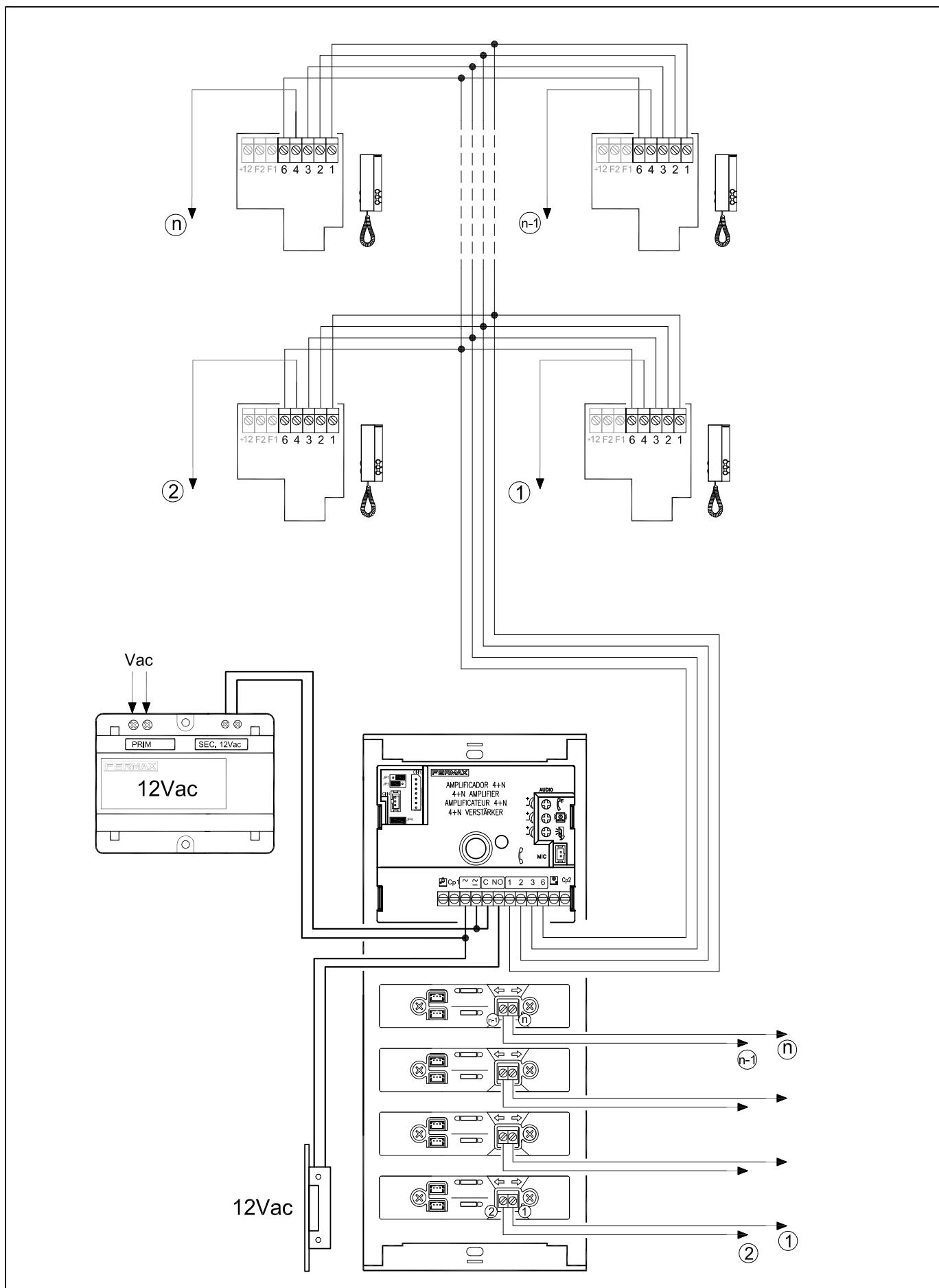
Representa el tipo y el número de cables que hay que pasar entre los distintos componentes de la instalación. Es útil a la hora de hacer el precableado.

### B. ESQUEMA DE CABLEADO.

Representa el cableado con detalle de los diversos componentes.

**A. ESQUEMA UNIFILAR.** Ejemplo: Portero electrónico. Instalación Básica.



**B. ESQUEMA DE CABLEADO:** Ejemplo: Portero electrónico. Instalación Básica.

**ESQUEMAS  
INSTALACIONES 4+N**



**INDICE GENERAL. Esquemas de instalaciones VDS.**

Pág Pág

* Precableado si se utilizan cambiadores .....	1		
* Detalle de cableado de los pulsadores de la placa si están incluidos en el propio amplificador .....	1		
* Portero electrónico. Esquema Unifilar y Esquema de cableado .....	2		
- Esquemas de Portero electrónico - Placas con amplificador de Edificio: .....	Unif	Cabl	
· Instalación Básica .....	2	3	
· Instalación Básica con teléfonos con señalización .....	4	5	
· Edificios con 2 Accesos .....	6	7/9	
· Edificios con 3 Accesos .....	10	11	
· Urbanizaciones con varios bloques .....	12	13	
- Esquemas de Portero electrónico con Conserjería:			
· Instalación Básica con Conserjería CityLine .....	18	19	
· Instalación Básica con Conserjería CityCom .....	20	21	
· Instalación Básica con Conserjería CityCom con Retención .....	22	23	
- Esquemas de Portero electrónico - Placas con amplificador de Kit:			
· Instalación Básica. Placa de Kit 1 Línea .....	24	25	
· Instalación Básica. Placa de Kit 2 Líneas .....	26	27	
· 2 Accesos con Cambiador Ref. 8819. Placas de Kit 1 Línea .....	28	29	
· 2 Accesos con Cambiador Ref. 8811. Placas de Kit 1 Línea .....	30	31	
· 2 Accesos con Cambiador Ref. 8811. Placas de Kit 2 Líneas .....	32	33	
* Videopuerto. Esquema Unifilar y Esquema de cableado .....	34		
- Esquemas de Videopuerto - Placas con amplificador de Edificio: .....	Unif	Cabl	
· Instalación Básica .....	34	35	
· Edificios con 2 Accesos .....	36	37	
· Edificios con 2 Accesos (Audio-Video) .....	38	39/41	
· Edificios con 3 Accesos .....	42	43	
· Esquemas Plantas. Distribución de 2 Viviendas por planta .....	—	44	
· Esquemas Plantas. Distribución de 4 Viviendas por planta .....	—	45	
· Urbanizaciones con varios bloques .....	46	47	
* Ampliaciones y accesorios .....	51		
· Monitor y teléfono adicional .....	—	52	
· Prolongador de llamada .....	—	53	
· Activador de luces y timbres .....	—	54	
· Pulsador de zaguán para apertura de puerta desde el interior .....	—	55	
· Apertura de 2ª puerta desde pulsador adicional del monitor/teléfono .....	—	55	
· Abrepuertas compartido por dos placas .....	—	56	
· Visualización de la imagen de videopuerto en la TV(a través de euroconector) .....	—	57	



**E** Precableado si se utilizan CAMBIADORES.

**EN** Pre-wiring if CHANGERS are used.

**F** Précâblage si des COMMUTATEURS sont utilisés.

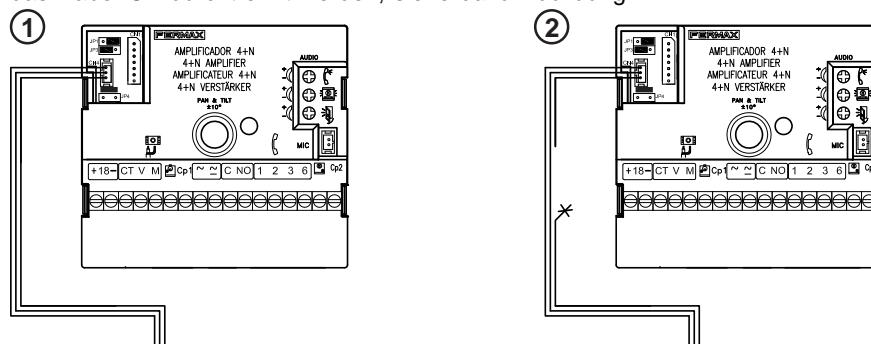
**D** Vorverkabelung falls UMRICHTER verwendet werden.

- El AMPLIFICADOR de la placa está cableado de fabrica tal y como indica la figura 1. Si se van a utilizar cambiadores se deberá cortar el cable CP, ver figura 2.

- The panel's AMPLIFIER is wired by default as shown in figure 1. If changers are going to be used the CP cable should be cut, see figure 2.

- L'AMPLIFICATEUR de la platine est câblé en usine comme indiqué dans le schéma 1. Si vous allez utiliser des commutateurs, coupez le câble CP, voir figure 2.

- Der VERSTÄRKER der Türstation ist werksseitig so verkabelt, wie auf der Abbildung 1 dargestellt. Falls Umrichter verwendet werden, so muss das Kabel CP durchtrennt werden, siehe dazu Abbildung 2.

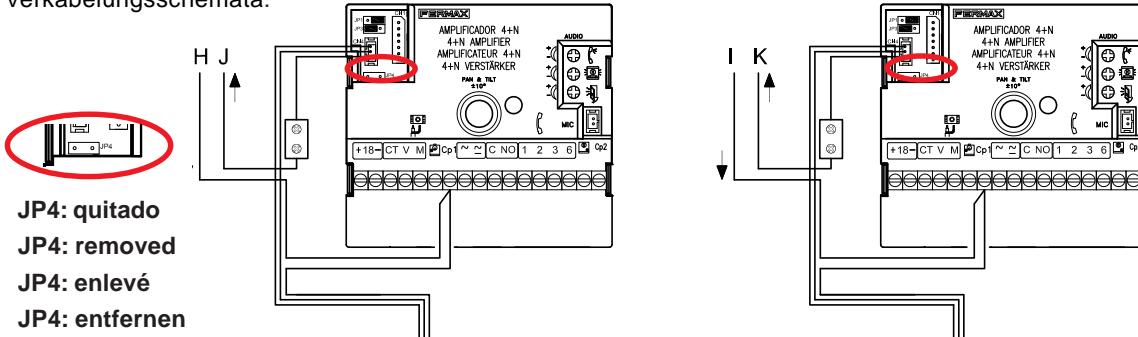


- Cableado en detalle de la conexión con el cambiador. Para más detalles, ver Esquemas de cableado correspondientes.

- Detailed information on wiring the changer connection. For more details, see corresponding wiring diagrams.

- Câblage détaillé de la connexion avec le commutateur. Pour plus de détails, voir les Schémas de câblage correspondants.

- Verkabelung des Anschlusses mit dem Umrichter im Detail. Für weitere Einzelheiten, siehe entsprechende Verkabelungsschemata.



**E** Detalle de cableado de los pulsadores de la placa SI ESTÁN INCLUIDOS EN EL PROPIO Amplificador (a los teléfonos/monitores de las viviendas). La llamada a la vivienda se efectúa mediante la pulsación del correspondiente botón de llamada asignado a la vivienda.

**EN** Wiring detail for panel buttons IF INCLUDED ON THE SAME Amplifier (to telephones/residential monitors). Calls to residences are made by pressing the corresponding call button as assigned to the residence.

Détails du câblage des boutons-poussoirs de la platine S'ILS SONT INCLUS DANS L'AMPLIFICATEUR MÊME (aux téléphones/

**F** moniteurs des logements). L'appel à destination du logement s'effectue en appuyant sur le bouton d'appel attribué au logement correspondant.

Einzelheiten der Verkabelung der Taster der Türstation, FALLS DIESE IM Verstärker INTEGRIERT SIND (zu den Telefonen/

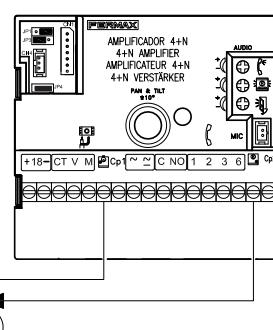
**D** Monitoren in den Wohnungen). Der Wohnungsruf erfolgt durch Drücken der Ruftaste, die der Wohnung zugewiesen wurde.

(\*) Hilo de llamada: cablear al conector nº 4 del terminal de vivienda correspondiente.

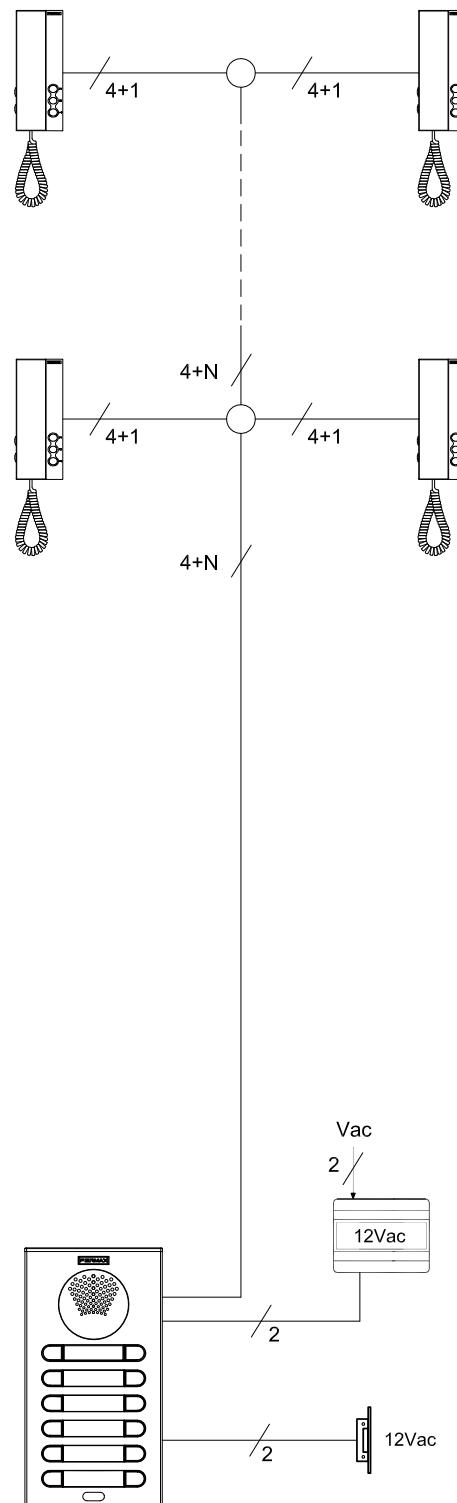
(\*) Call Wire: wire to connector no 4 on the corresponding residential terminal.

(\*) Fil d'appel : câbler au connecteur n°4 du terminal du logement correspondant.

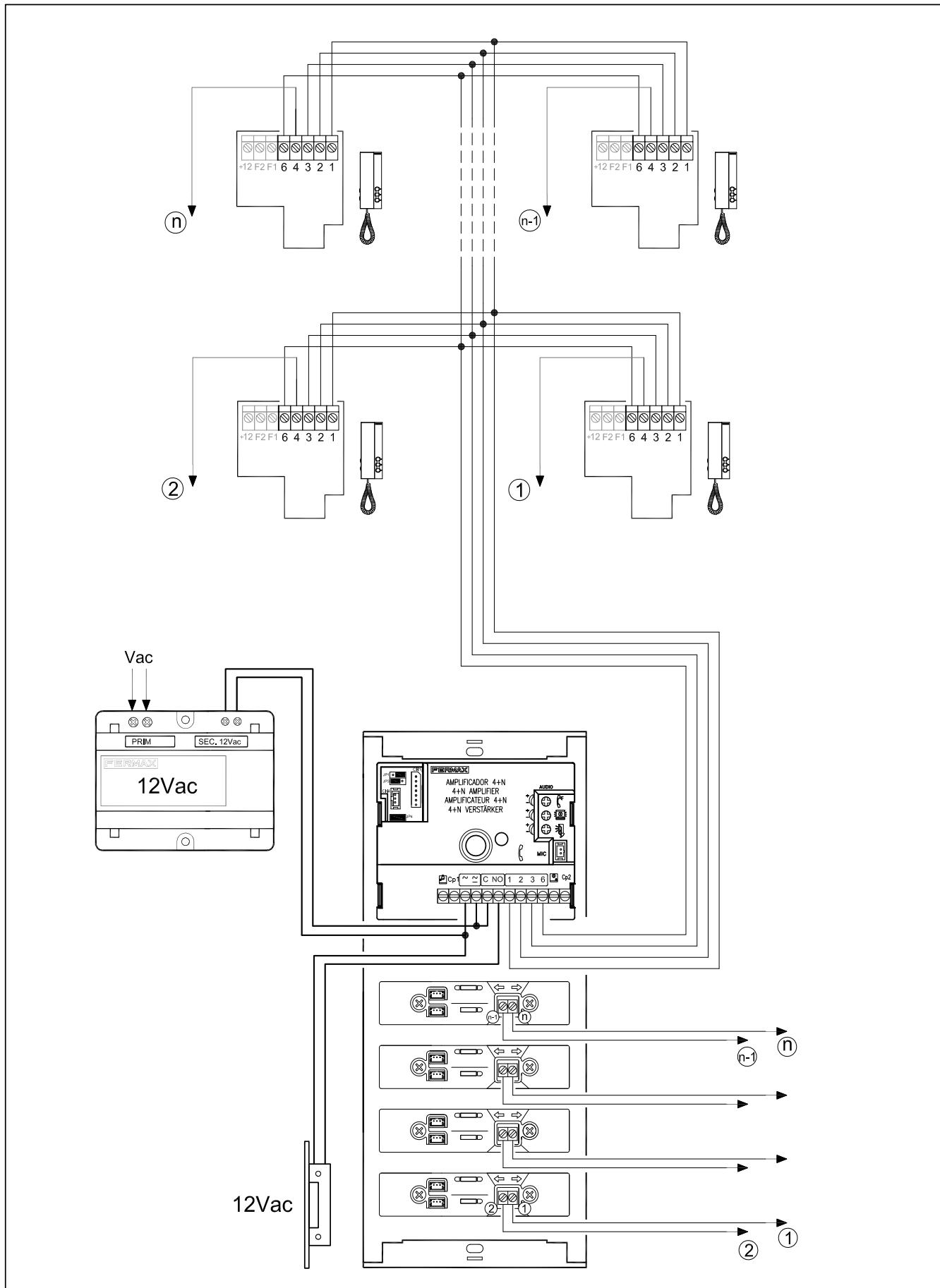
(\*) Rufdraht: mit dem Anschluss Nr. 4 der entsprechenden Wohnungssprechstelle verkabeln.



- E** Portero electrónico. Instalación Básica. ESQUEMA UNIFILAR.  
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. SINGLE-LINE DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Installation de Base. SCHÉMA UNIFILAIRE.  
**D** Türsprechanlage. Basisinstallation. EINDRAHTIGES SCHEMA.



- E** Portero electrónico. Instalación Básica. ESQUEMA CABLEADO.  
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. WIRING DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Installation de Base. SCHÉMA DE CÂBLAGE.  
**D** Türsprechsanlage. Basisinstallation. VERKABELUNGSSCHEMA.

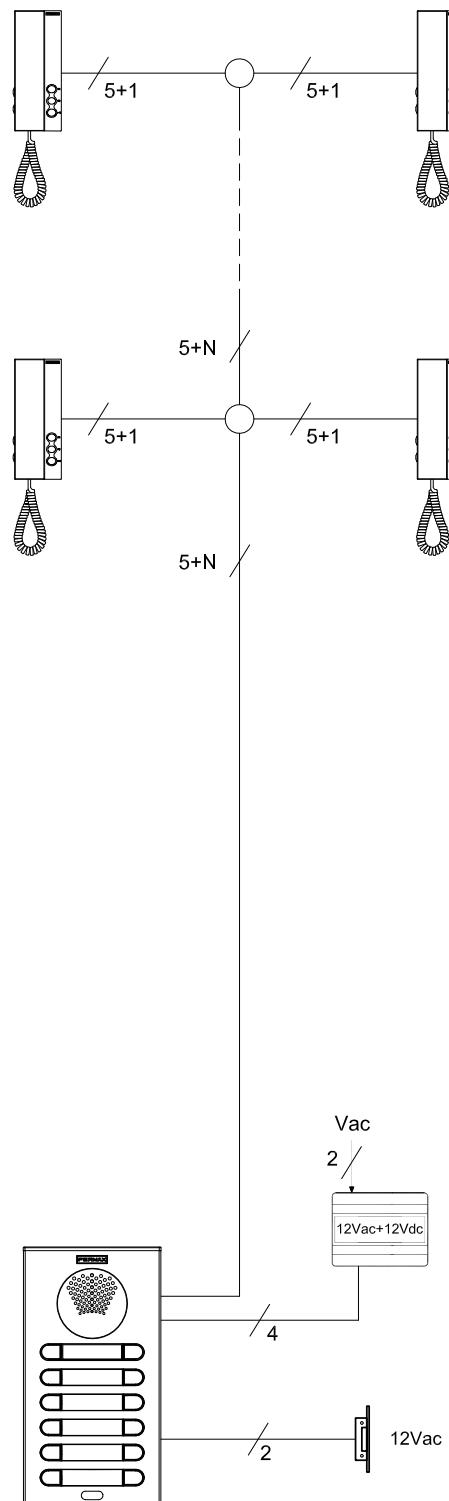


**E** Portero electrónico. Instalación Básica con teléfonos con señalización. ESQUEMA UNIFILAR.

**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation with telephone systems and signalling. SINGLE-LINE DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Installation de Base avec des téléphones avec signalisation. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Türsprechanlage. Basisinstallation mit Telefonen mit Zustandsanzeige. EINDRAHTIGES SCHEMA.

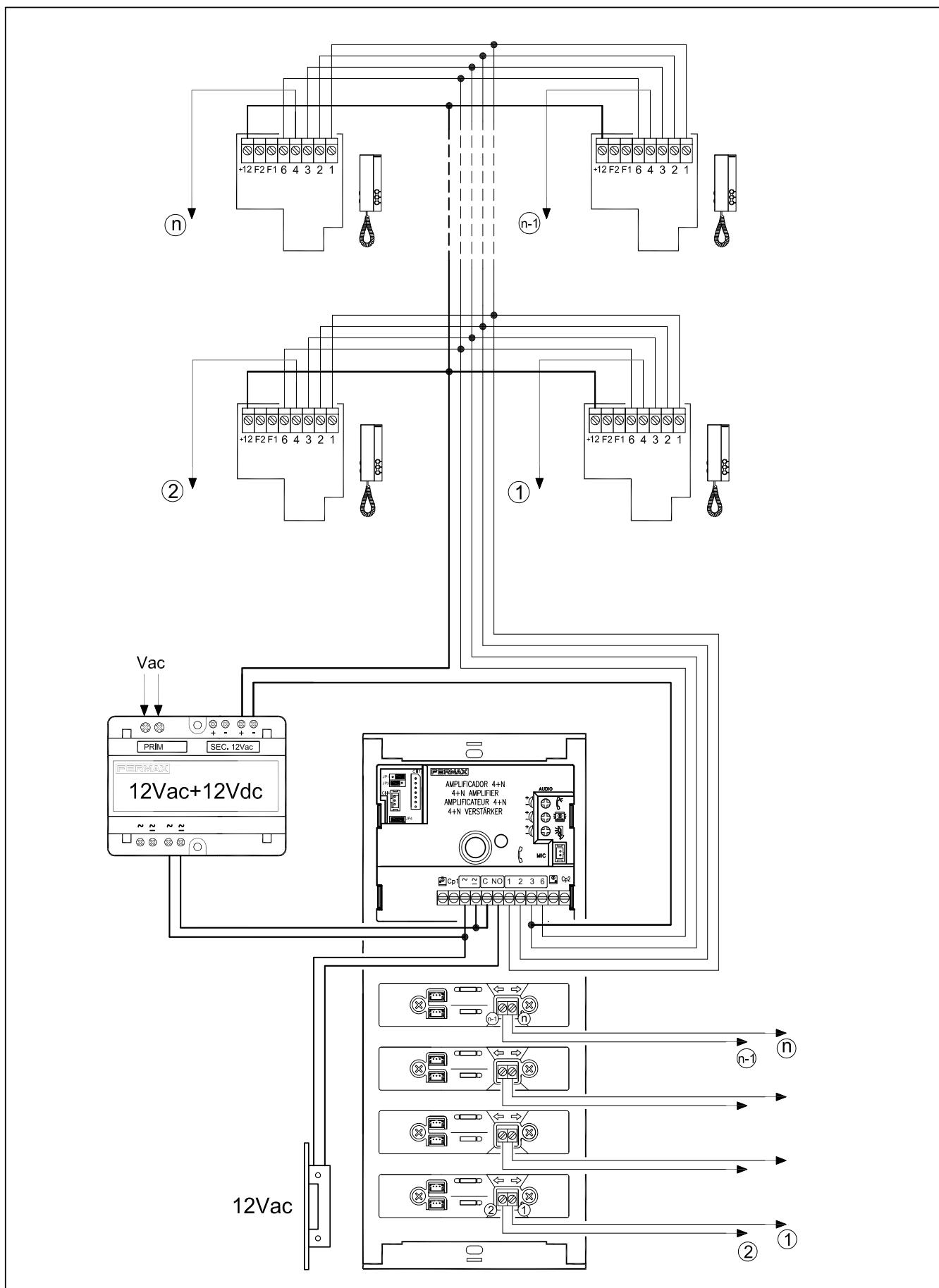


**E** Portero electrónico. Instalación Básica con teléfonos con señalización. ESQUEMA CABLEADO.

**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation with telephone systems and signalling. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Installation de Base avec des téléphones avec signalisation. SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Türsprechsanlage. Basisinstallation mit Telefonen mit Zustandsanzeige. VERKABELUNGSSCHEMA.

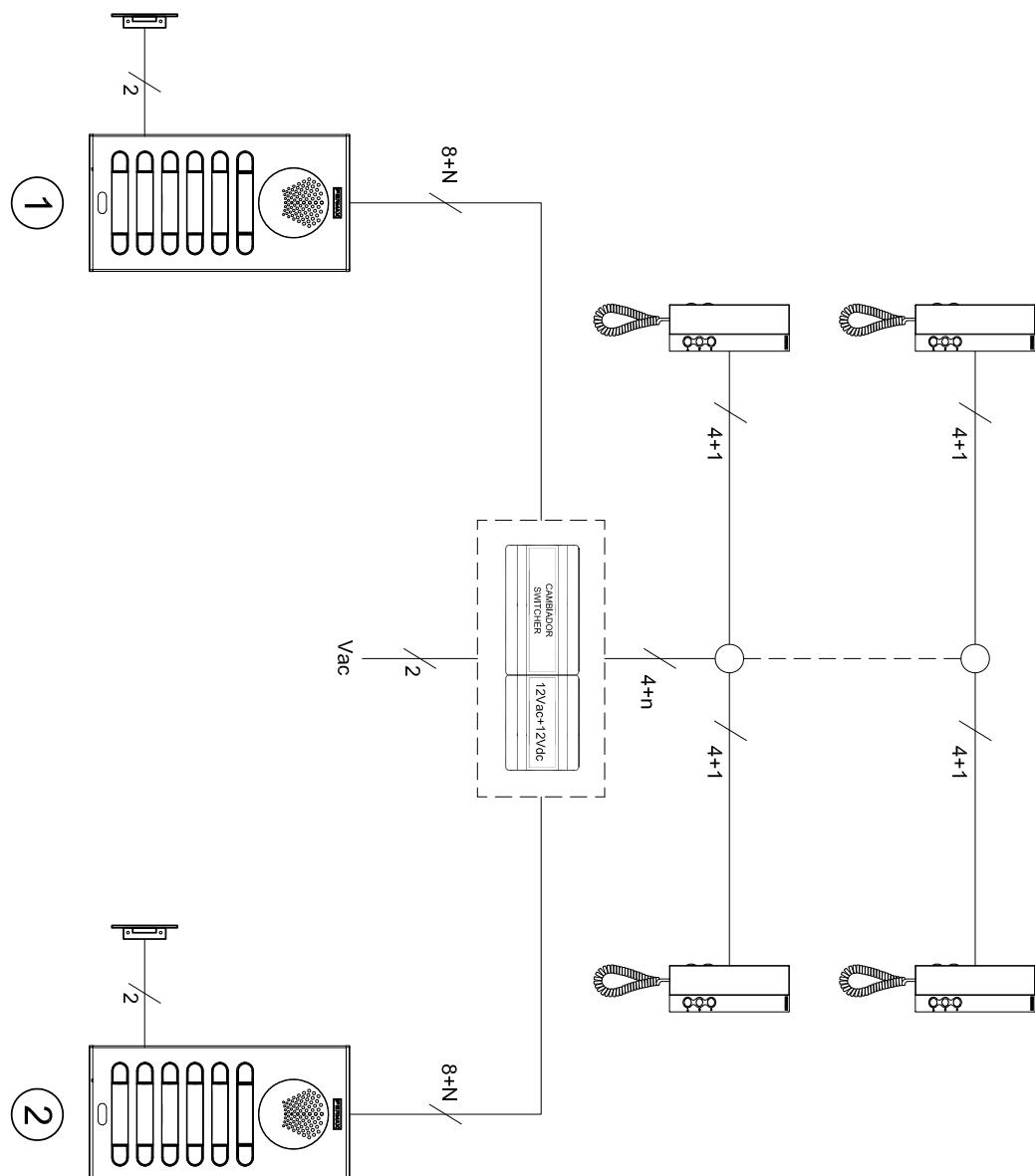


**E** Portero electrónico. Edificios con 2 Accesos. ESQUEMA UNIFILAR.

**EN** Electronic Door Entry System. Buildings with 2 Access Points. SINGLE-LINE DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Immeubles à 2 Accès. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Türsprechanlage. Gebäude mit 2 Zutritten. EINDRAHTIGES SCHEMA.

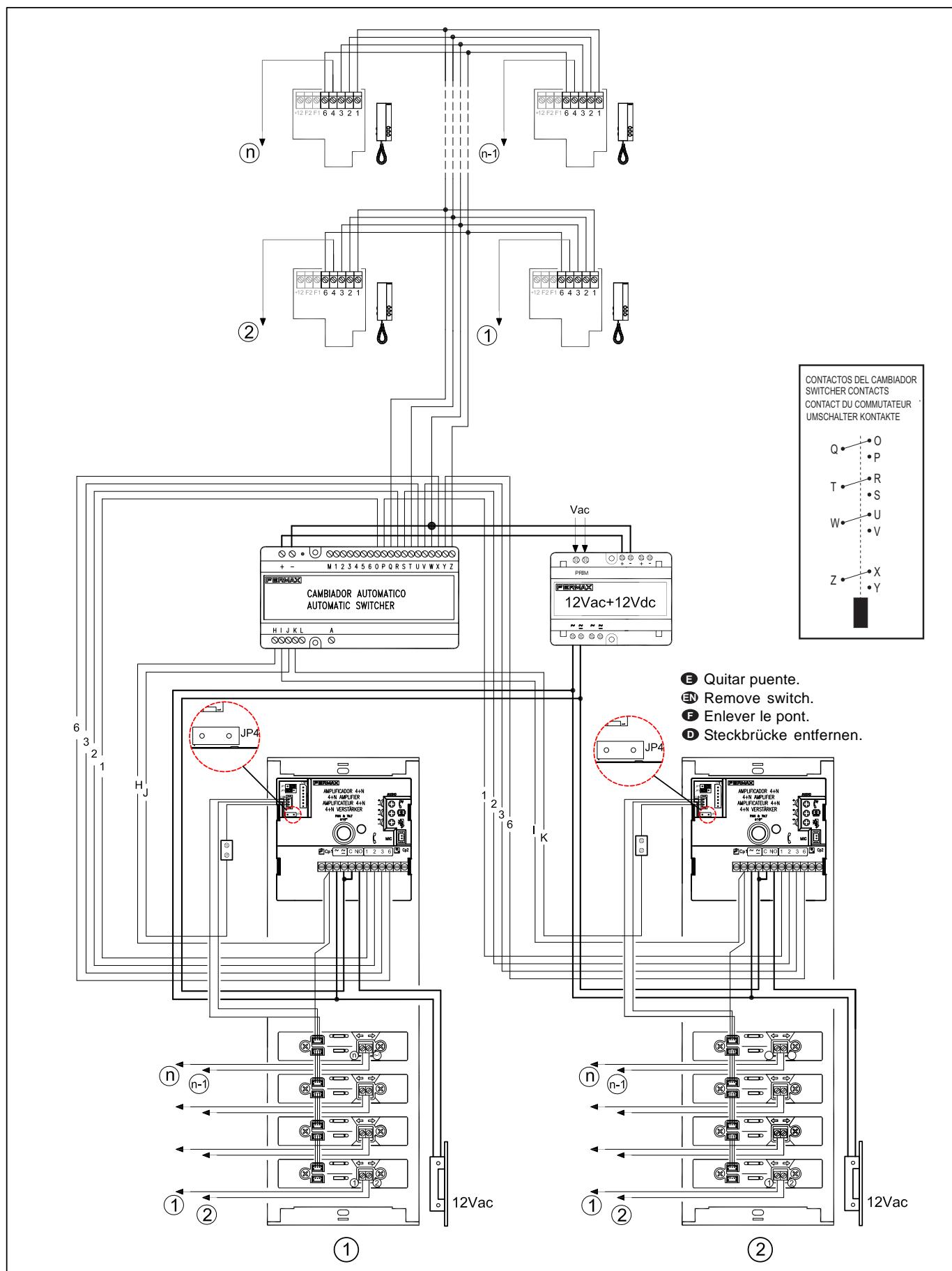


**E** Portero electrónico. Edificios con 2 Accesos (Amplificador: edificio). ESQUEMA CABLEADO.

**EN** Electronic Door Entry System (Amplifier: building). Buildings with 2 Access Points. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Immeubles à 2 Accès (Amplificateur: immeuble). SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Türsprechsanlage. Gebäude mit 2 Zutritten (Lautsprecher: Gebäude). VERKABELUNGSSCHEMA.

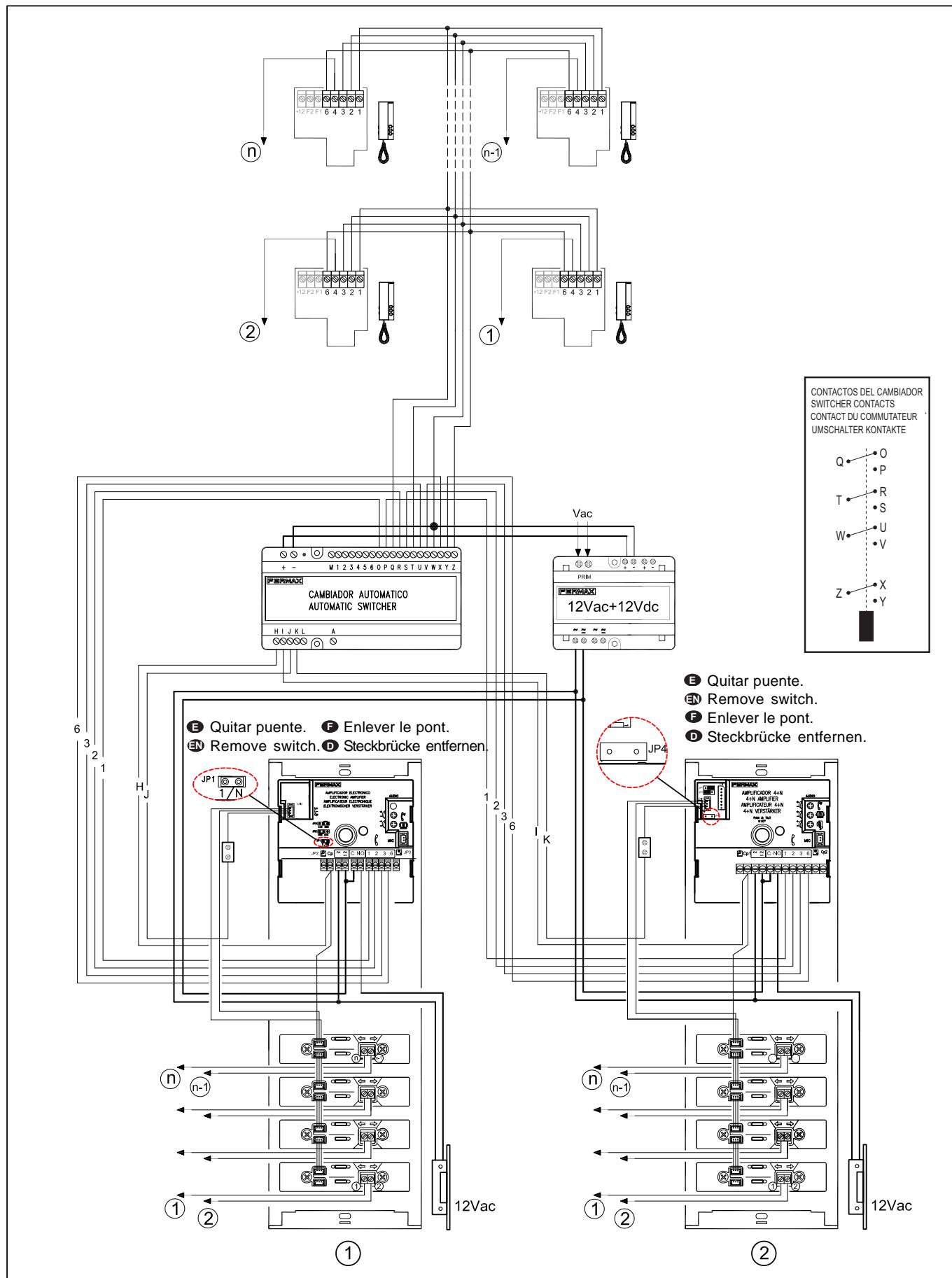


**E** Portero electrónico. Edificios con 2 Accesos (Amplificador: edificio - kit). ESQUEMA CABLEADO.

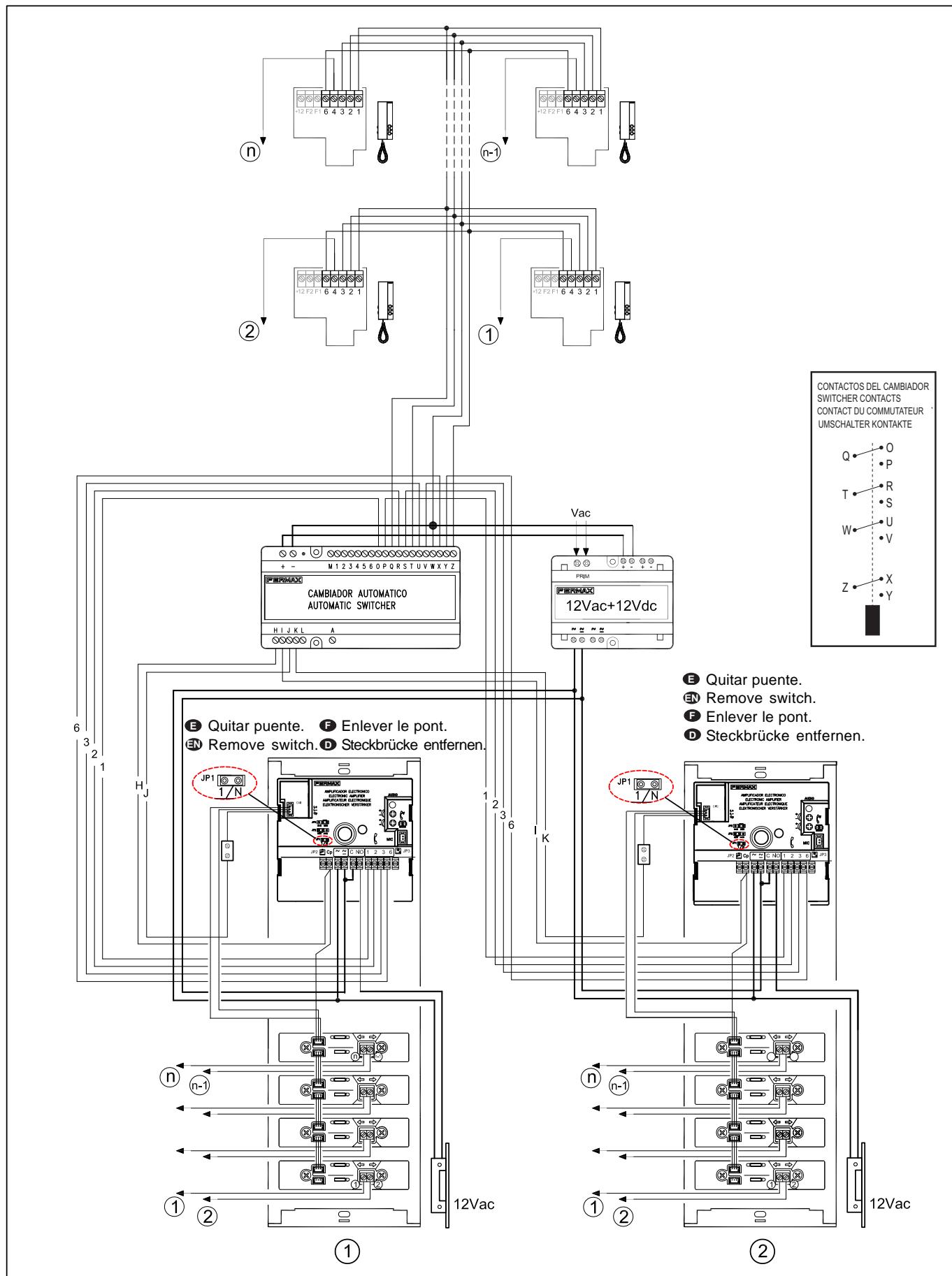
**EN** Electronic Door Entry System (Amplifier: building - kit ). Buildings with 2 Access Points. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Immeubles à 2 Accès (Amplificateur: immeuble - kit). SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Türsprechanlage. Gebäude mit 2 Zutritten (Lautsprecher: Gebäude - Set). VERKABELUNGSSCHEMA.



- E** Portero electrónico. Edificios con 2 Accesos (Amplificador: kit). ESQUEMA CABLEADO.  
**EN** Electronic Door Entry System (Amplifier: kit). Buildings with 2 Access Points. WIRING DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Immeubles à 2 Accès (Amplificateur: kit). SCHÉMA DE CÂBLAGE.  
**D** Türsprechsanlage. Gebäude mit 2 Zutritten (Lautsprecher: Set). VERKABELUNGSSCHEMA.

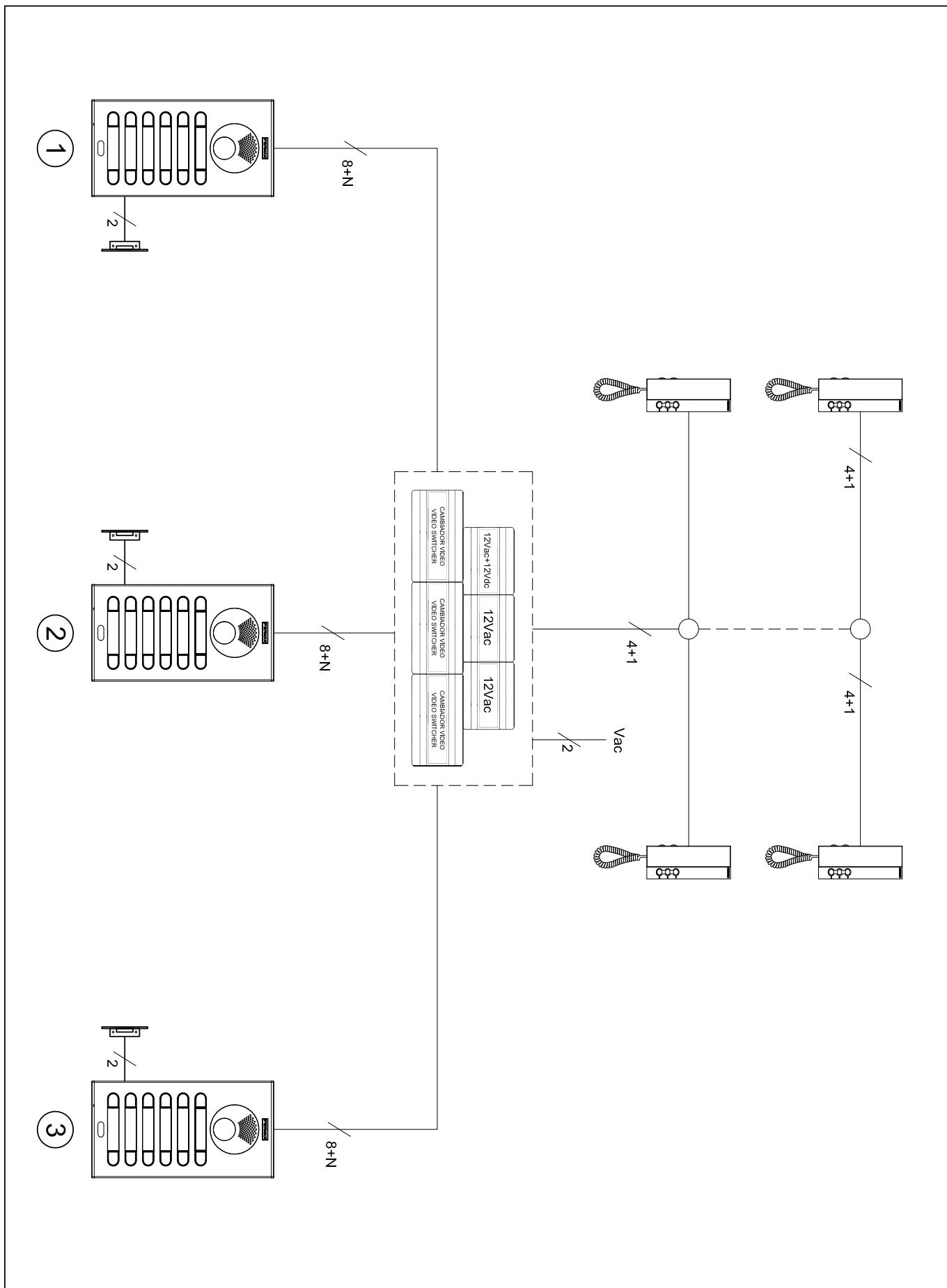


**E** Portero electrónico. Edificios con 3 Accesos. ESQUEMA UNIFILAR.

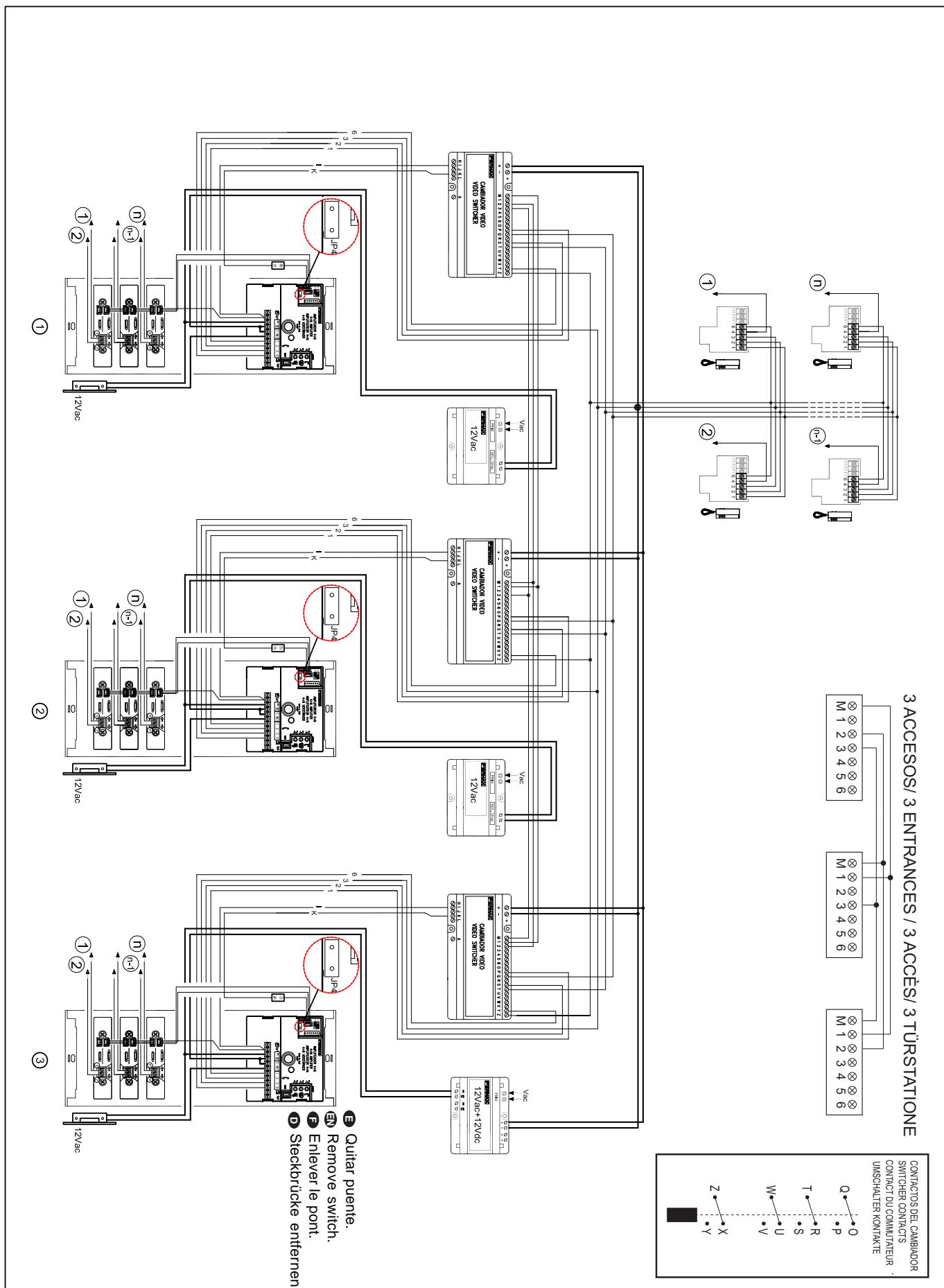
**EN** Electronic Door Entry System. Buildings with 3 Access Points. SINGLE-LINE DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Immeubles à 3 Accès. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Türsprechanlage. Gebäude mit 3 Zutritten. EINDRAHTIGES SCHEMA.



- E** Portero electrónico. Edificios con 3 Accesos. ESQUEMA CABLEADO.  
**EN** Electronic Door Entry System. Buildings with 3 Access Points. WIRING DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Immeubles à 3 Accès. SCHÉMA DE CÂBLAGE.  
**D** Türsprechsanlage. Gebäude mit 3 Zutritten. VERKABELUNGSSCHEMA.

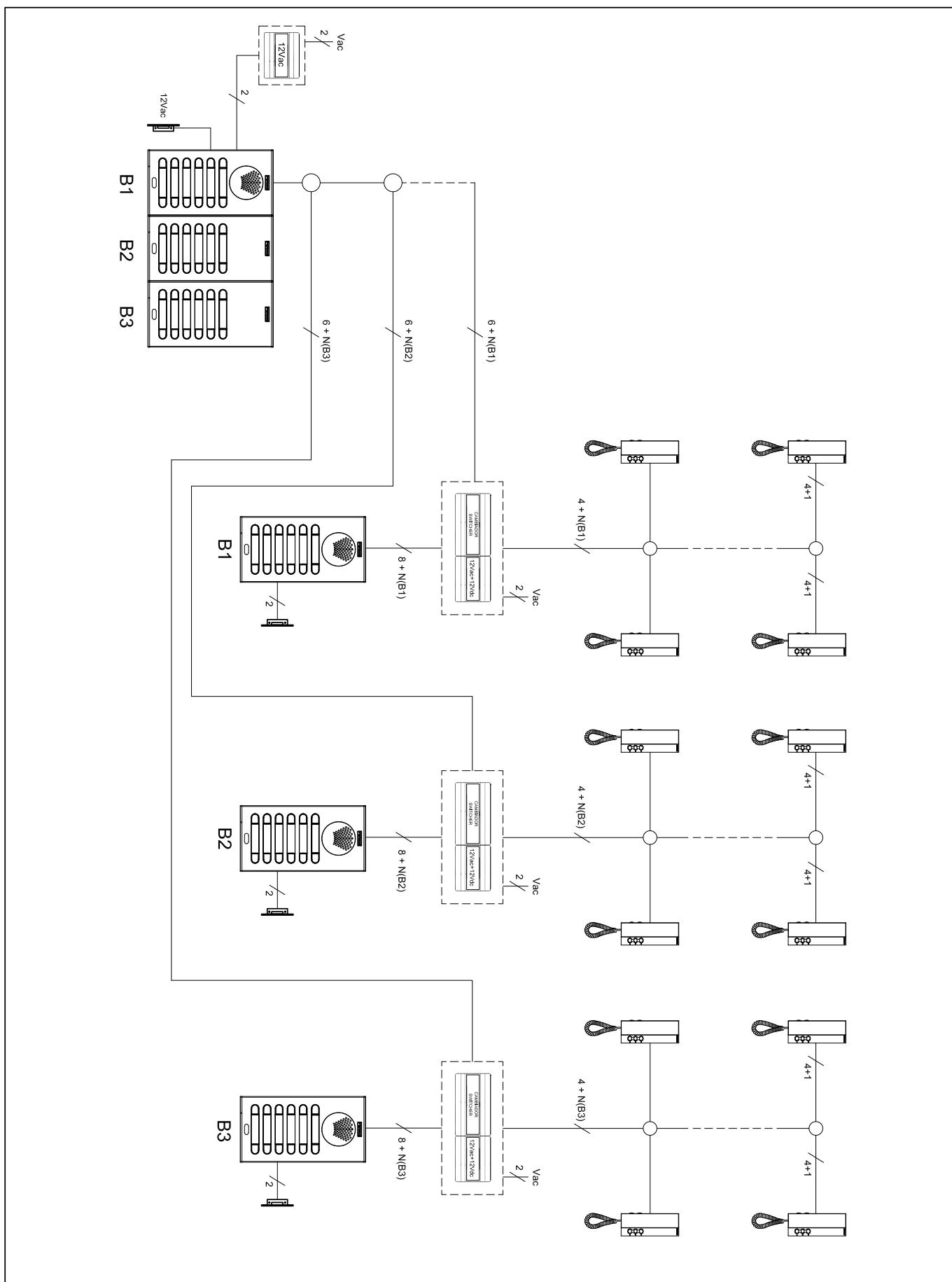


**E** Portero electrónico. Urbanizaciones de varios bloques. ESQUEMA UNIFILAR.

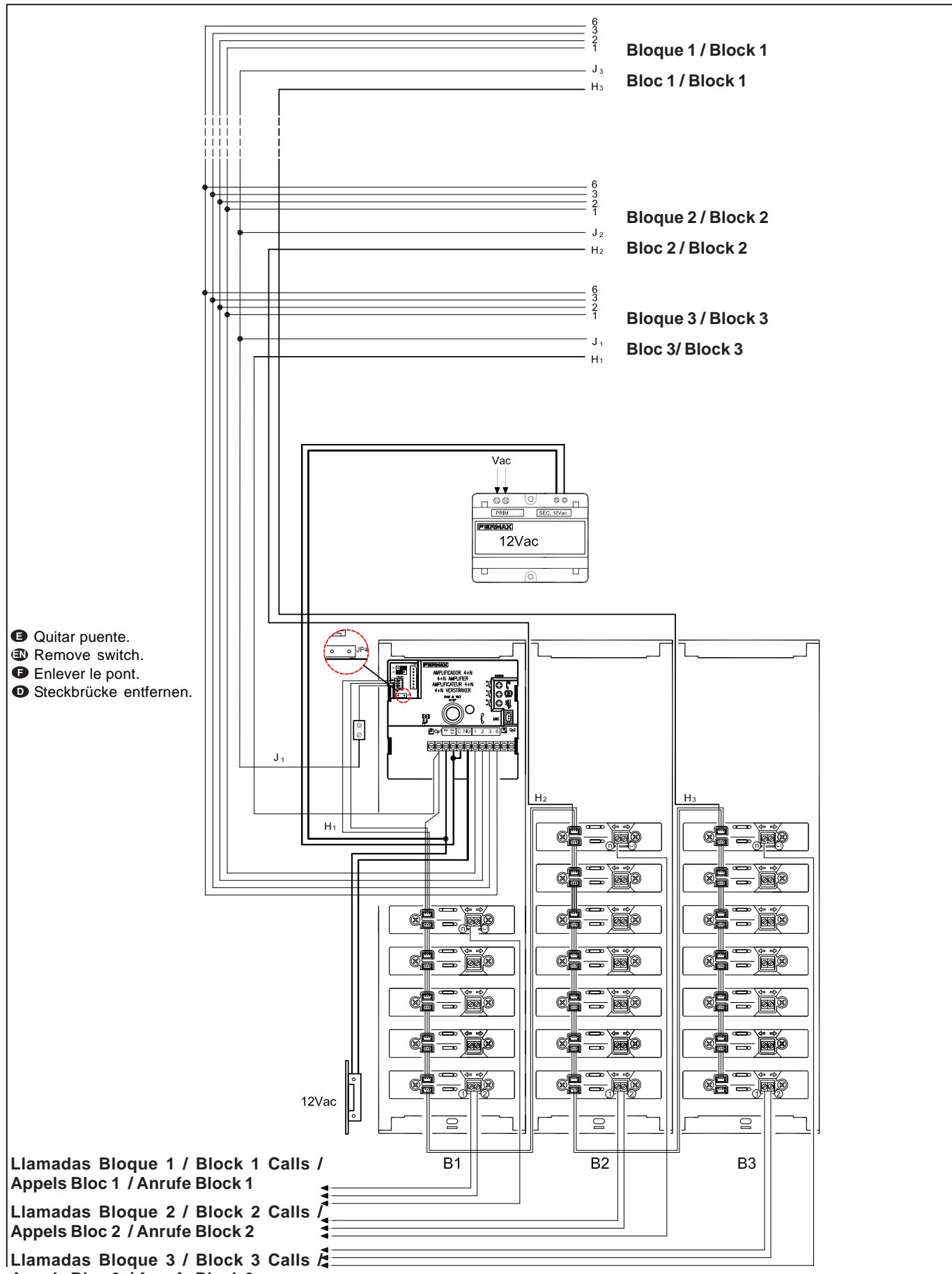
**EN** Electronic Door Entry System. Developments with Various Blocks. SINGLE-LINE DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Lotissements à plusieurs blocs. SCHÉMA UNIFILAIRE.

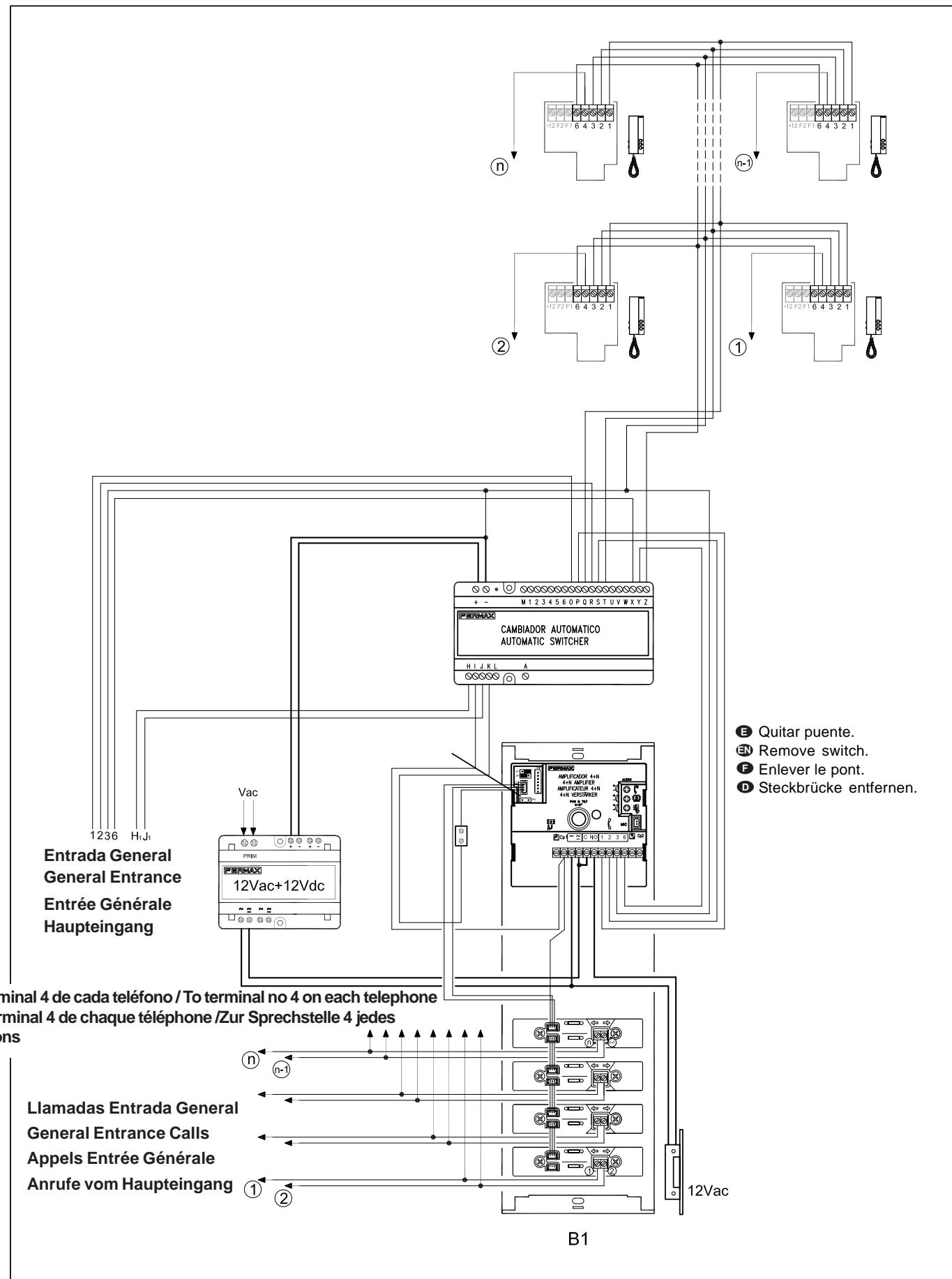
**D** Türsprechanlage. Wohnsiedlungen mit mehreren Gebäuden. EINDRAHTIGES SCHEMA.



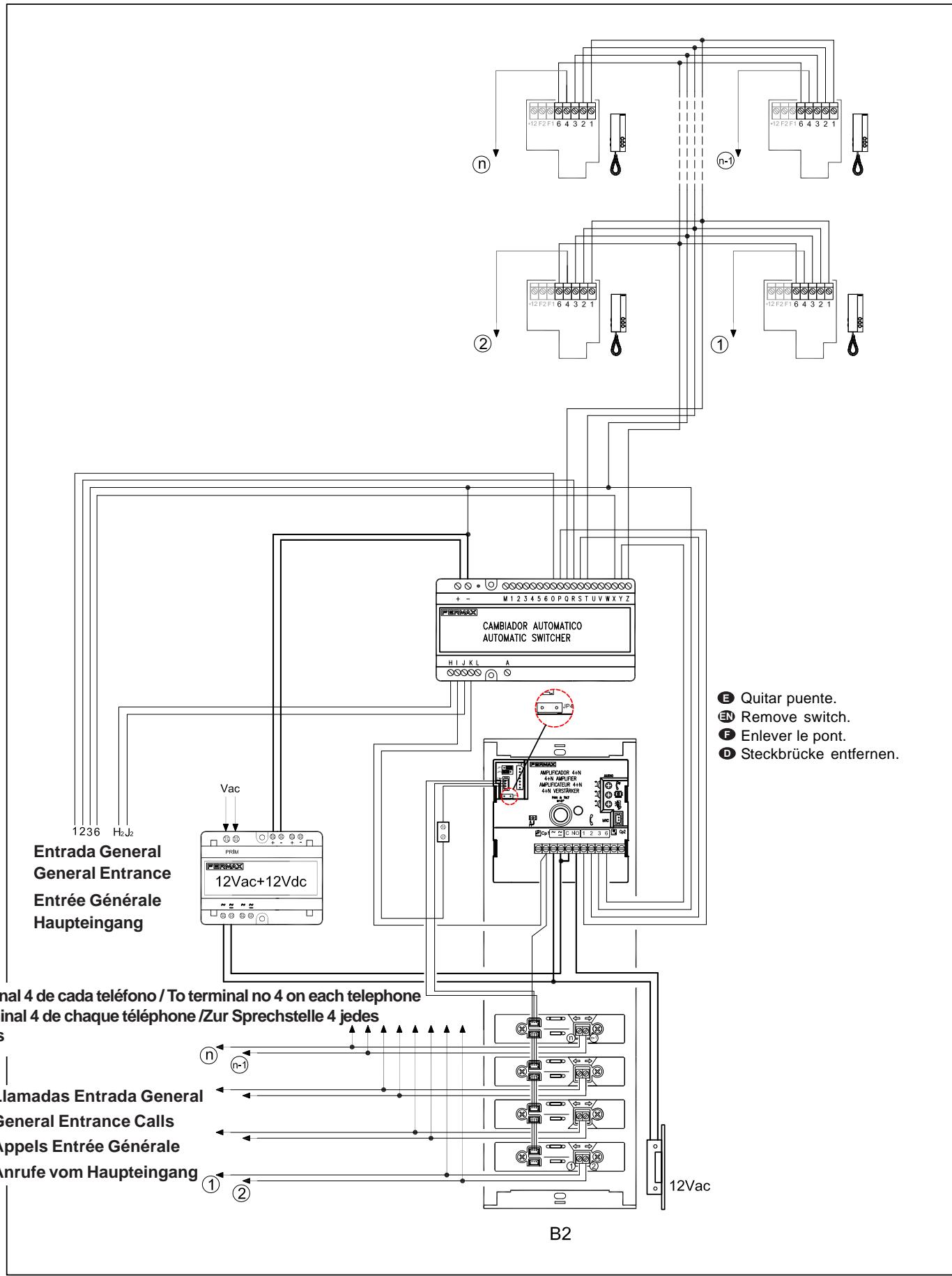
- E** Portero electrónico. Urbanizaciones de varios bloques. ESQUEMA CABLEADO. Entrada General.  
**EN** Electronic Door Entry System. Developments with Various Blocks WIRING DIAGRAM. General Entrance.  
**F** Portier électronique. Lotsissements à plusieurs blocs. SCHÉMA DE CÂBLAGE. Entrée Générale.  
**D** Türsprechsanlage. Wohnsiedlungen mit mehreren Gebäuden. VERKABELUNGSSCHEMA Haupteingang.



- E** Portero electrónico. Urbanizaciones de varios bloques. ESQUEMA CABLEADO. Bloque Interior (B1).  
**EN** Electronic Door Entry System. Developments with Various Blocks. WIRING DIAGRAM. Interior Block (B1).  
**F** Portier électronique. Lotsissements à plusieurs blocs. SCHÉMA DE CÂBLAGE. Bloc Intérieur (B1).  
**D** Türsprechanlage. Wohnsiedlungen mit mehreren Gebäuden. VERKABELUNGSSCHEMA Block in Siedlung (B1).



- E** Portero electrónico. Urbanizaciones de varios bloques. ESQUEMA CABLEADO. Bloque Interior (B2).  
**EN** Electronic Door Entry System. Developments with Various Blocks. WIRING DIAGRAM. Interior Block (B2).  
**F** Portier électronique. Lotissements à plusieurs blocs. SCHÉMA DE CÂBLAGE. Bloc Intérieur (B2).  
**D** Türsprechsanlage. Wohnsiedlungen mit mehreren Gebäuden. VERKABELUNGSSCHEMA Block in Siedlung (B2).

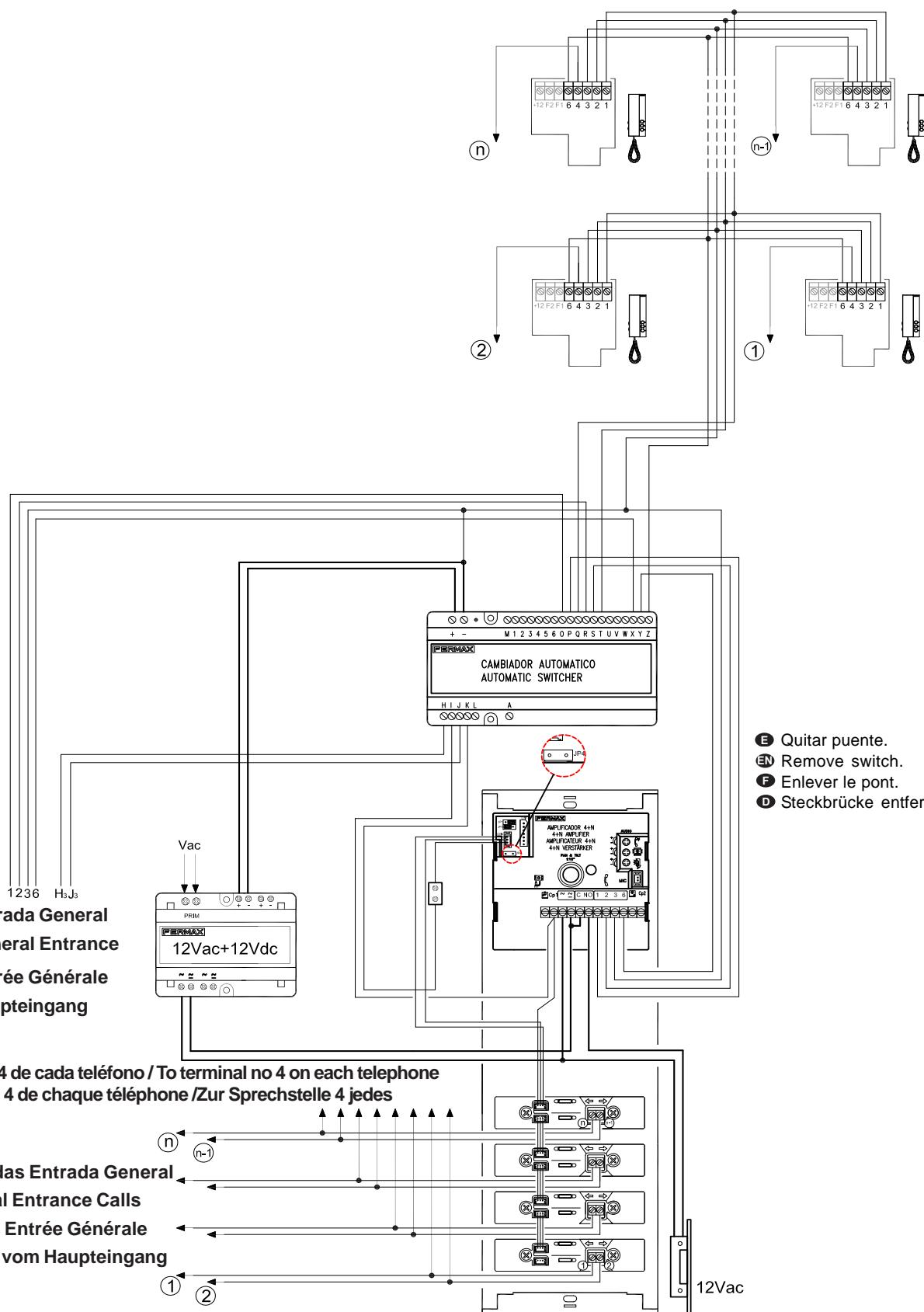


**E** Portero electrónico. Urbanizaciones de varios bloques. ESQUEMA CABLEADO. Bloque Interior (B3).

**EN** Electronic Door Entry System. Developments with Various Blocks. WIRING DIAGRAM. Interior Block (B3).

**F** Portier électronique. Lotsissements à plusieurs blocs. SCHÉMA DE CÂBLAGE. Bloc Intérieur (B3).

**D** Türsprechanlage. Wohnsiedlungen mit mehreren Gebäuden. VERKABELUNGSSCHEMA Block in Siedlung (B3).



**E** *Central de conserjería*

**EN** *Central Guard Unit*

**F** *Central de conciergerie*

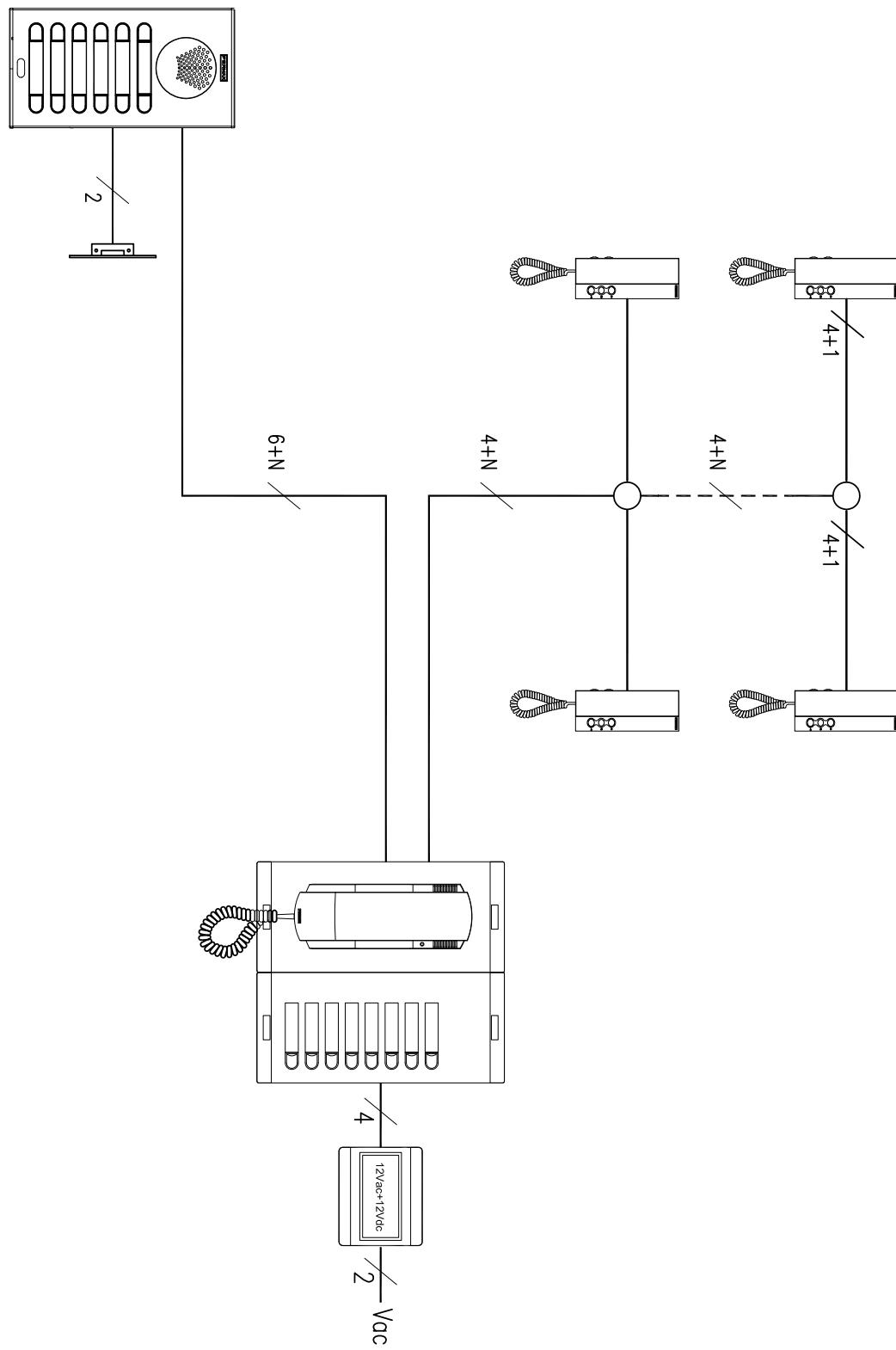
**D** *Portierzentrale*

**E** Portero electrónico. Instalación Básica Conserjería CityLine. ESQUEMA UNIFILAR.

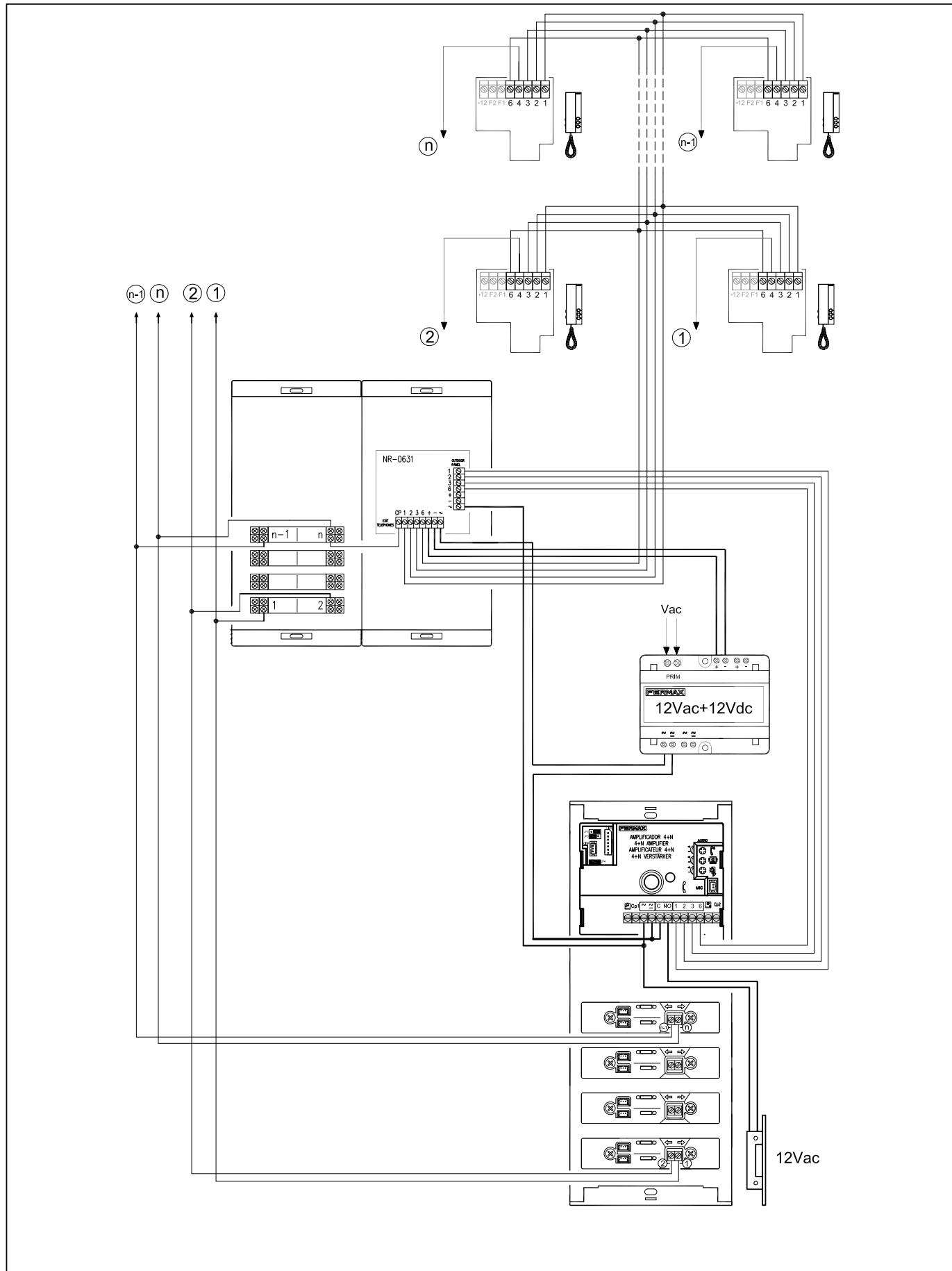
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation with CityLine Guard Unit. SINGLE-LINE DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Installation de Base Conciergerie CityLine. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Türsprechanlage. Basisinstallation der Portierzentrale CityLine. VERKABELUNGSSCHEMA.



- E** Portero electrónico. Instalación Básica Conserjería CityLine. ESQUEMA CABLEADO.  
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation with CityLine Guard Unit. WIRING DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Installation de Base Conciergerie CityLine. SCHÉMA DE CÂBLAGE.  
**D** Türsprechsanlage. Basisinstallation der Portierzentrale CityLine. VERKABELUNGSSCHEMA.

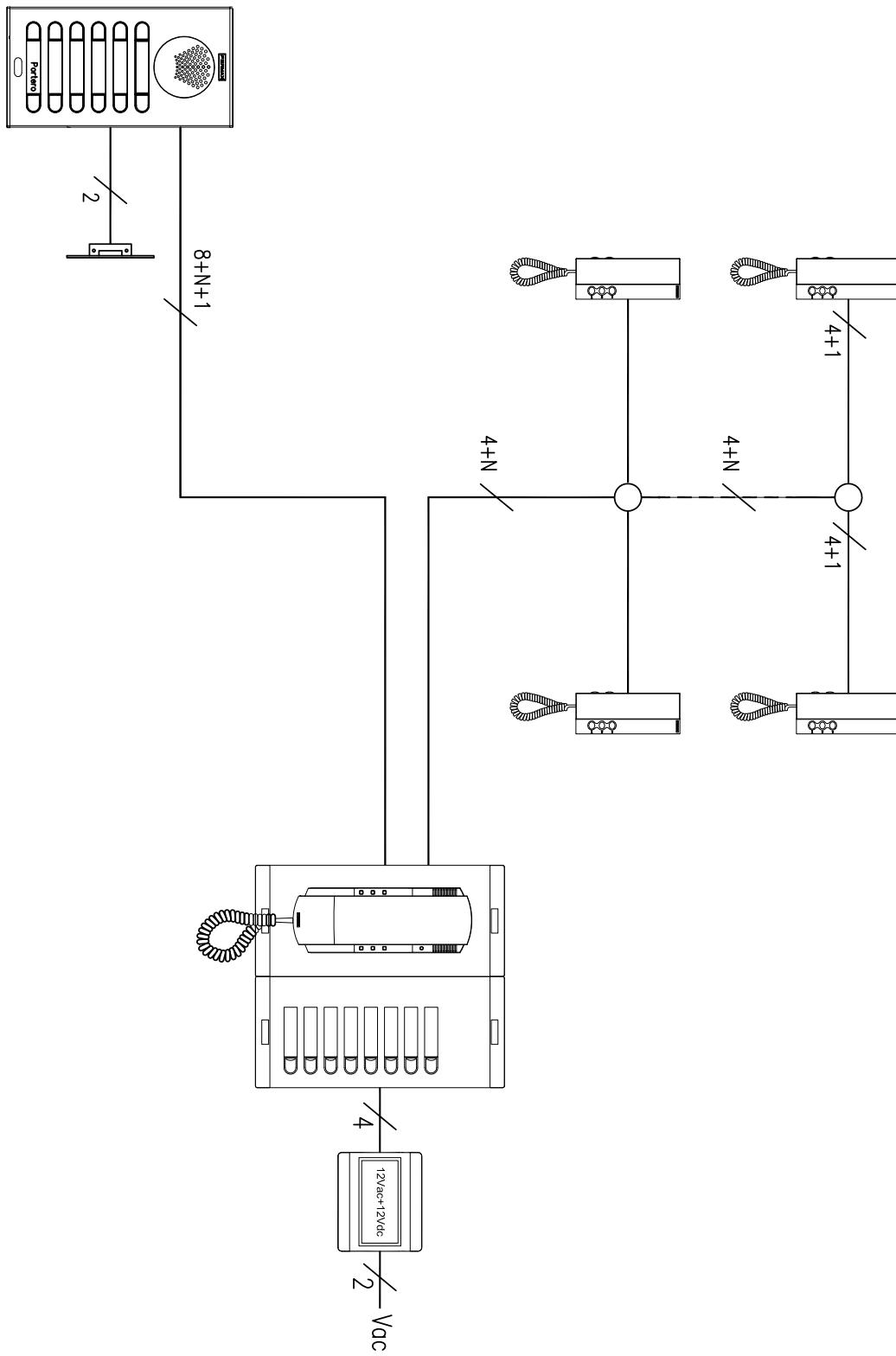


E Portero electrónico. Instalación Básica Conserjería CityCom. ESQUEMA UNIFILAR.

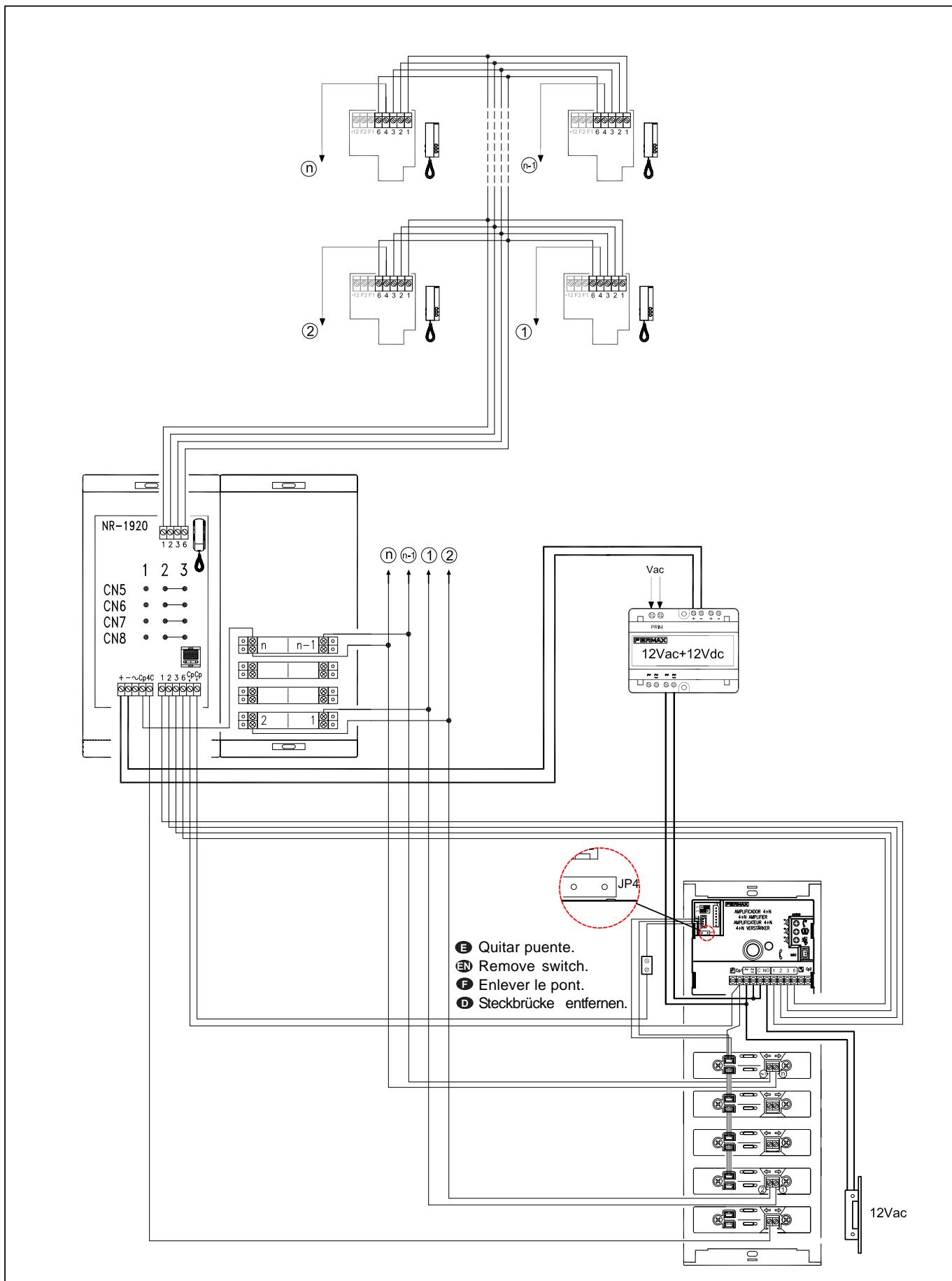
EN Electronic Door Entry System. Basic Installation with CityCom Guard Unit. SINGLE-LINE DIAGRAM.

F Portier électronique. Installation de Base Conciergerie CityCom. SCHÉMA UNIFILAIRE.

D Türsprechanlage. Basisinstallation der Portierzentrale CityCom. VERKABELUNGSSCHEMA.



- E** Portero electrónico. Instalación Básica Conserjería CityCom. ESQUEMA CABLEADO.  
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation with CityCom Guard Unit. WIRING DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Installation de Base Conciergerie CityCom. SCHÉMA DE CÂBLAGE.  
**D** Türsprechanlage. Basisinstallation der Portierzentrale CityCom. VERKABELUNGSSCHEMA.

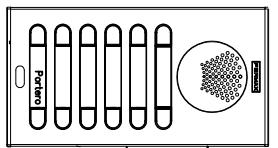


E Portero electrónico. Instalación Conserjería CityCom con Retención. ESQUEMA UNIFILAR.

EN Electronic Door Entry System. CityCom Guard Unit Installation with Retention Functions. SINGLE-LINE DIAGRAM.

F Portier électronique. Installation Conciergerie CityCom avec Retenue. SCHÉMA UNIFILAIRE.

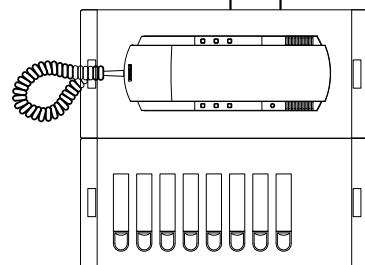
D Türsprechanlage. Basisinstallation der Portierzentrale CityCom mit Warteschleife. EINDRAHTIGES SCHEMA.



2

8+N+1

5+N+P



4  
2  
V<sub>ac</sub>

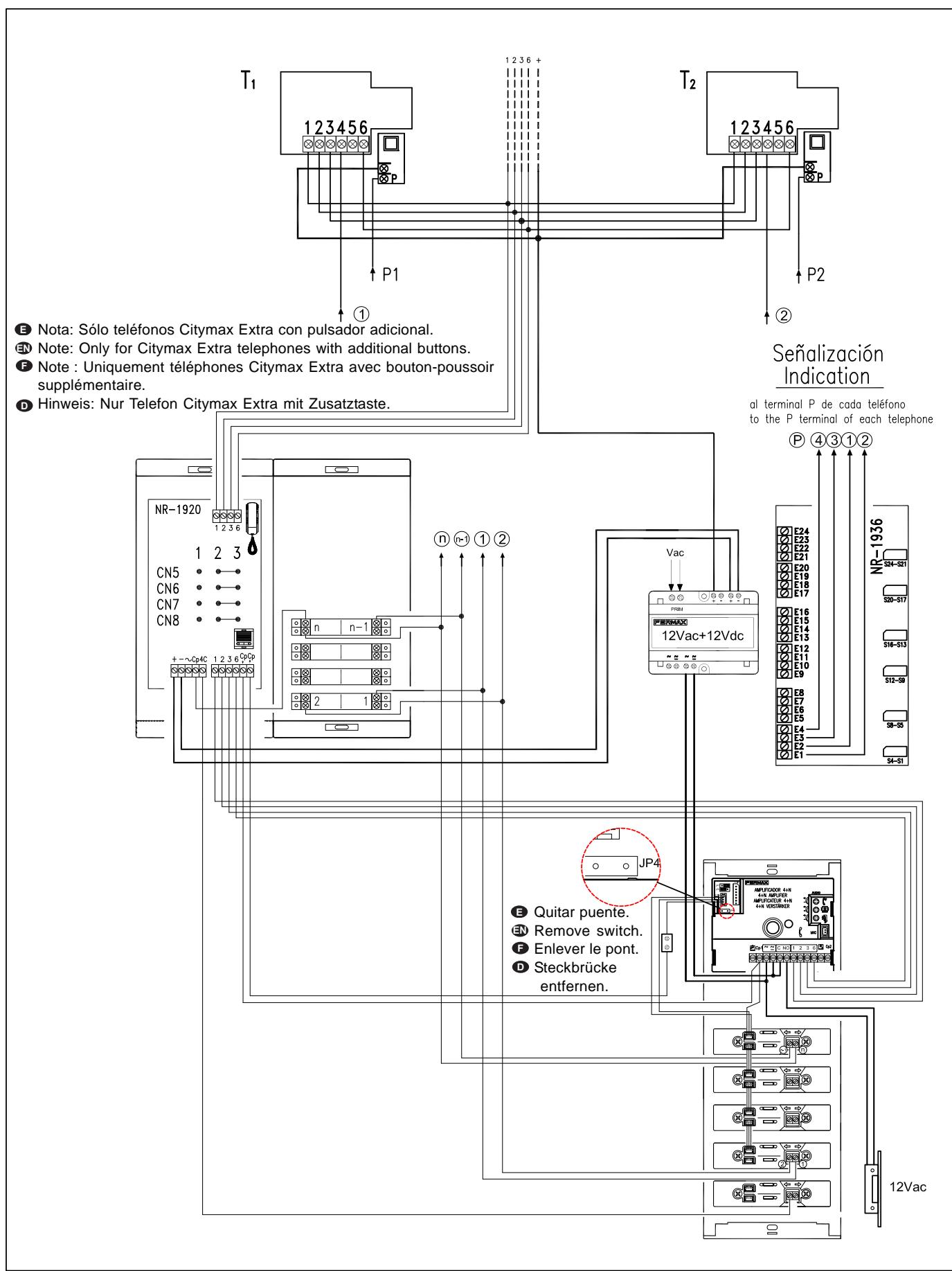
12V<sub>ac</sub>+12V<sub>dc</sub>

**E** Portero electrónico. Instalación Conserjería CityCom con Retención. ESQUEMA CABLEADO.

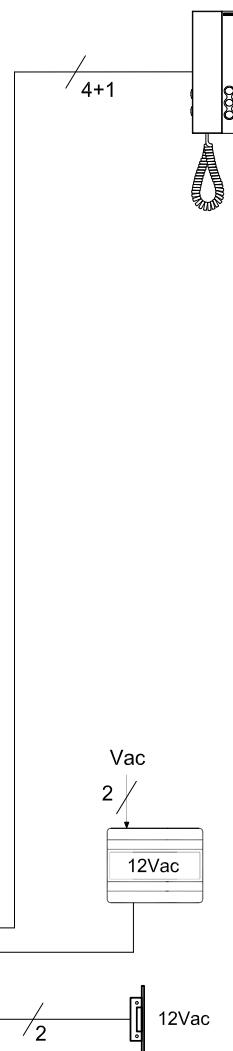
**EN** Electronic Door Entry System. CityCom Guard Unit Installation with Retention Functions. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Installation Conciergerie CityCom avec Retenue. SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Türsprechanlage. Basisinstallation der Portierzentrale CityCom mit Warteschleife. VERKABELUNGSSCHEMA.



- E** Portero electrónico. Instalación Básica. Placa de Kit 1/L. ESQUEMA UNIFILAR.  
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. 1/L Kit Panel. SINGLE WIRE DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Installation de Base. Platine de Kit 1/L. SCHÉMA UNIFILAIRE.  
**D** Türsprechanlage. Basisinstallation. Türstation Set 1/L. EINDRAHTIGES SCHEMA.

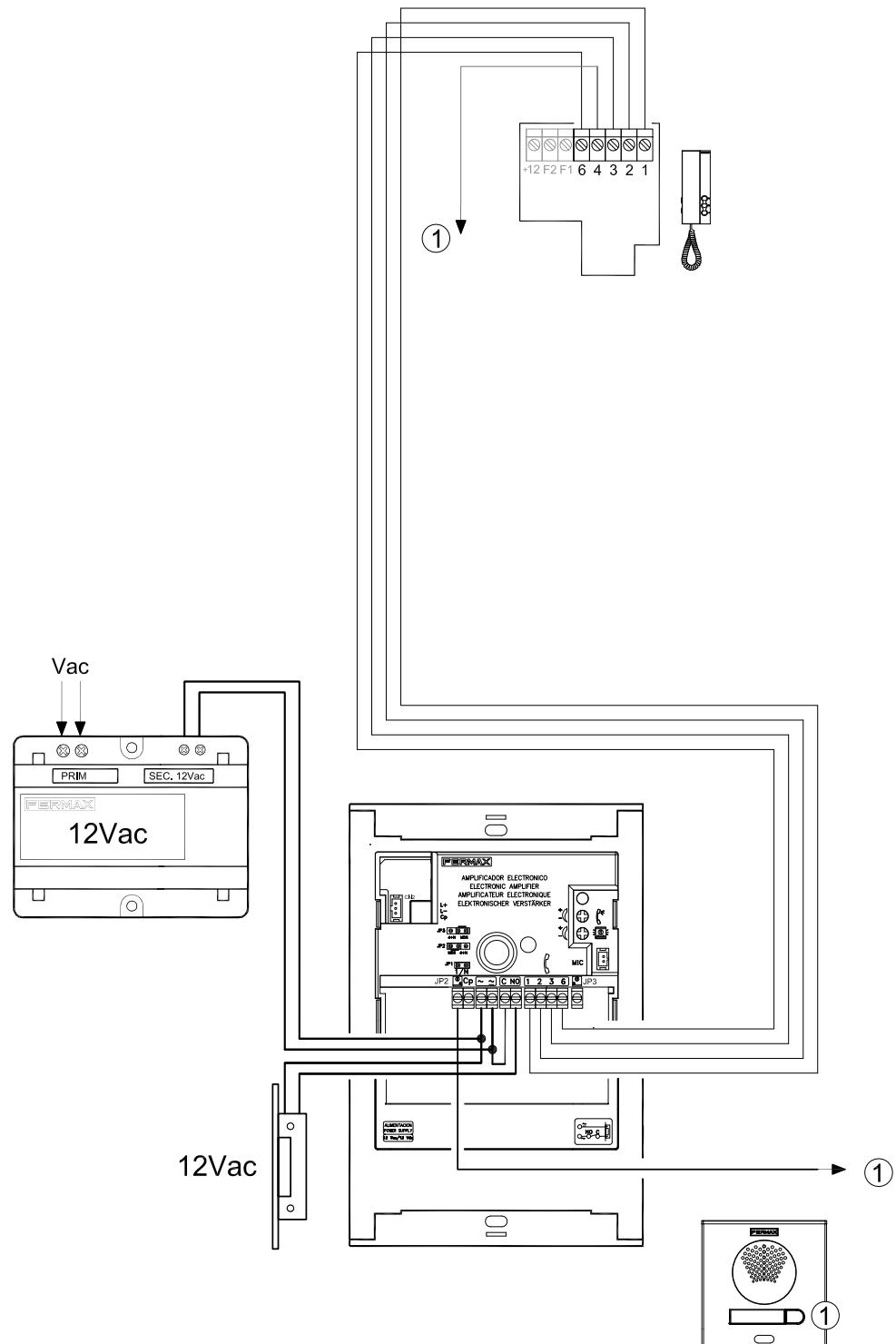


**E** Portero electrónico. Instalación Básica. Placa de Kit 1/L. ESQUEMA CABLEADO.

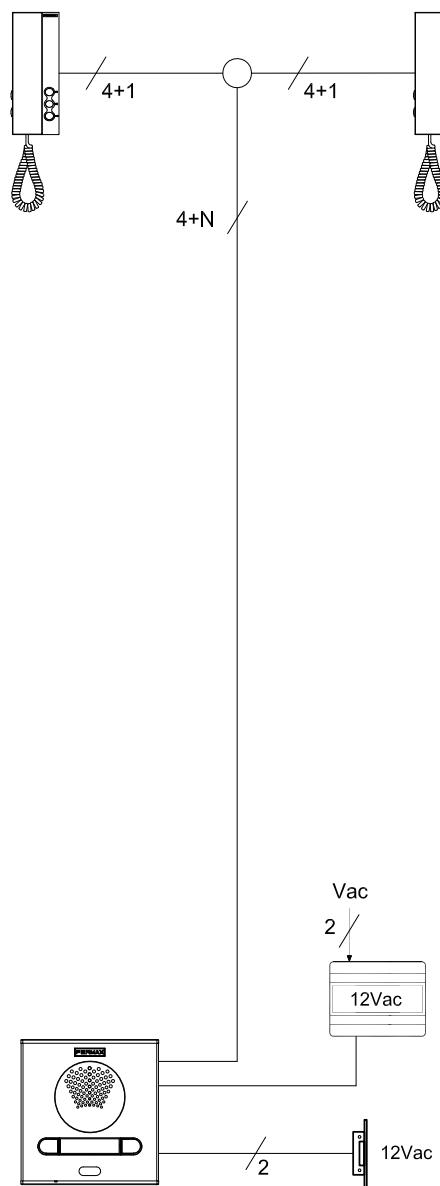
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. 1/L Kit Panel. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Installation de Base. Platine de Kit 1/L. SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Türsprechanlage. Basisinstallation. Türstation Set 1/L. VERKABELUNGSSCHEMA.



- E** Portero electrónico. Instalación Básica. Placa de Kit 2/L. ESQUEMA UNIFILAR.  
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. 2/L Kit Panel. SINGLE WIRE DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Installation de Base. Platine de Kit 2/L. SCHÉMA UNIFILAIRE.  
**D** Türsprechanlage. Basisinstallation. Türstation Set 2/L. VERKABELUNGSSCHEMA.

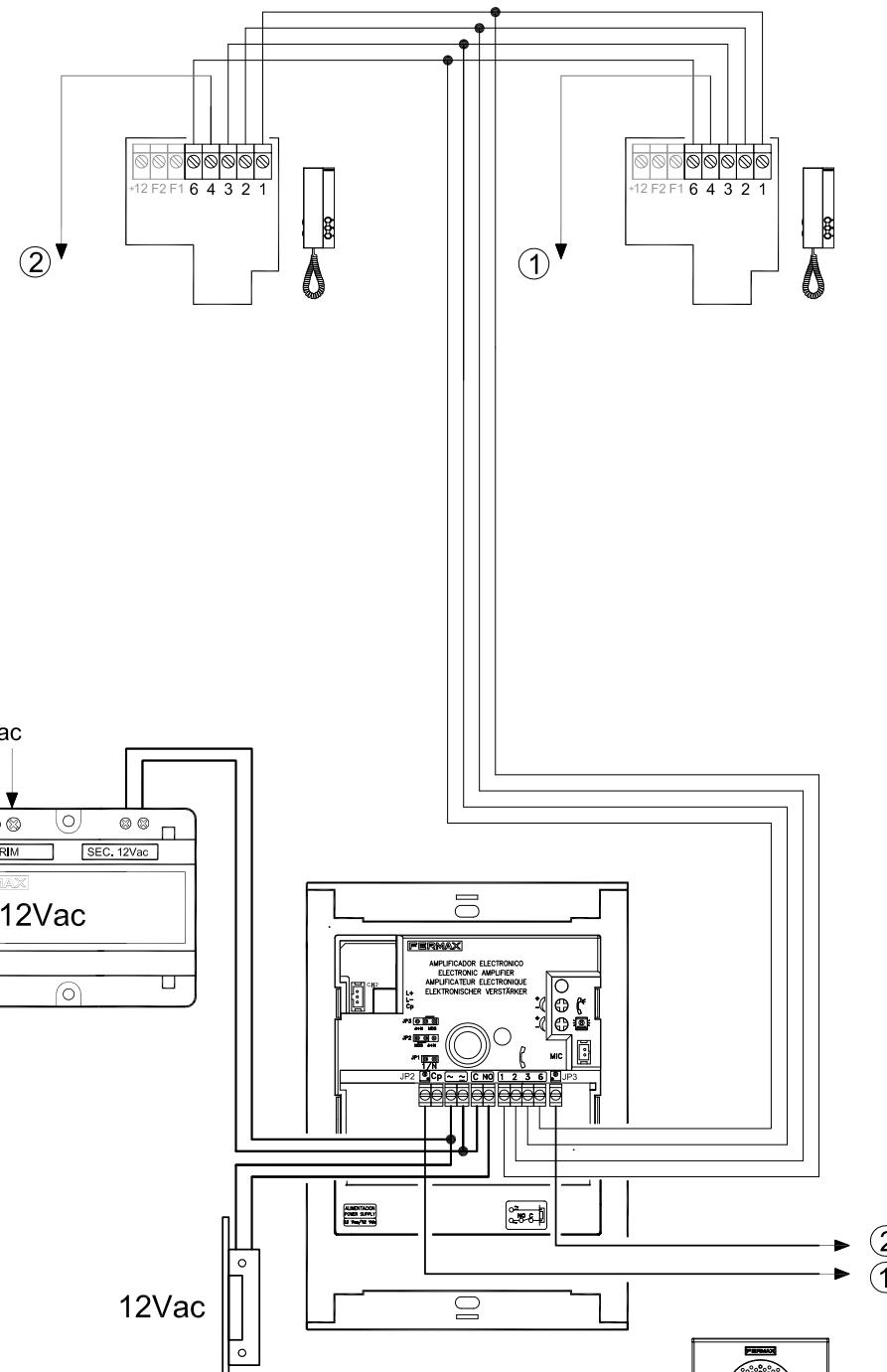


**E** Portero electrónico. Instalación Básica. Placa de Kit 2/L. ESQUEMA CABLEADO.

**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. 2/L Kit Panel. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Installation de Base. Platine de Kit 2/L. SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Türsprechsanlage. Basisinstallation. Türstation Set 2/L. VERKABELUNGSSCHEMA.

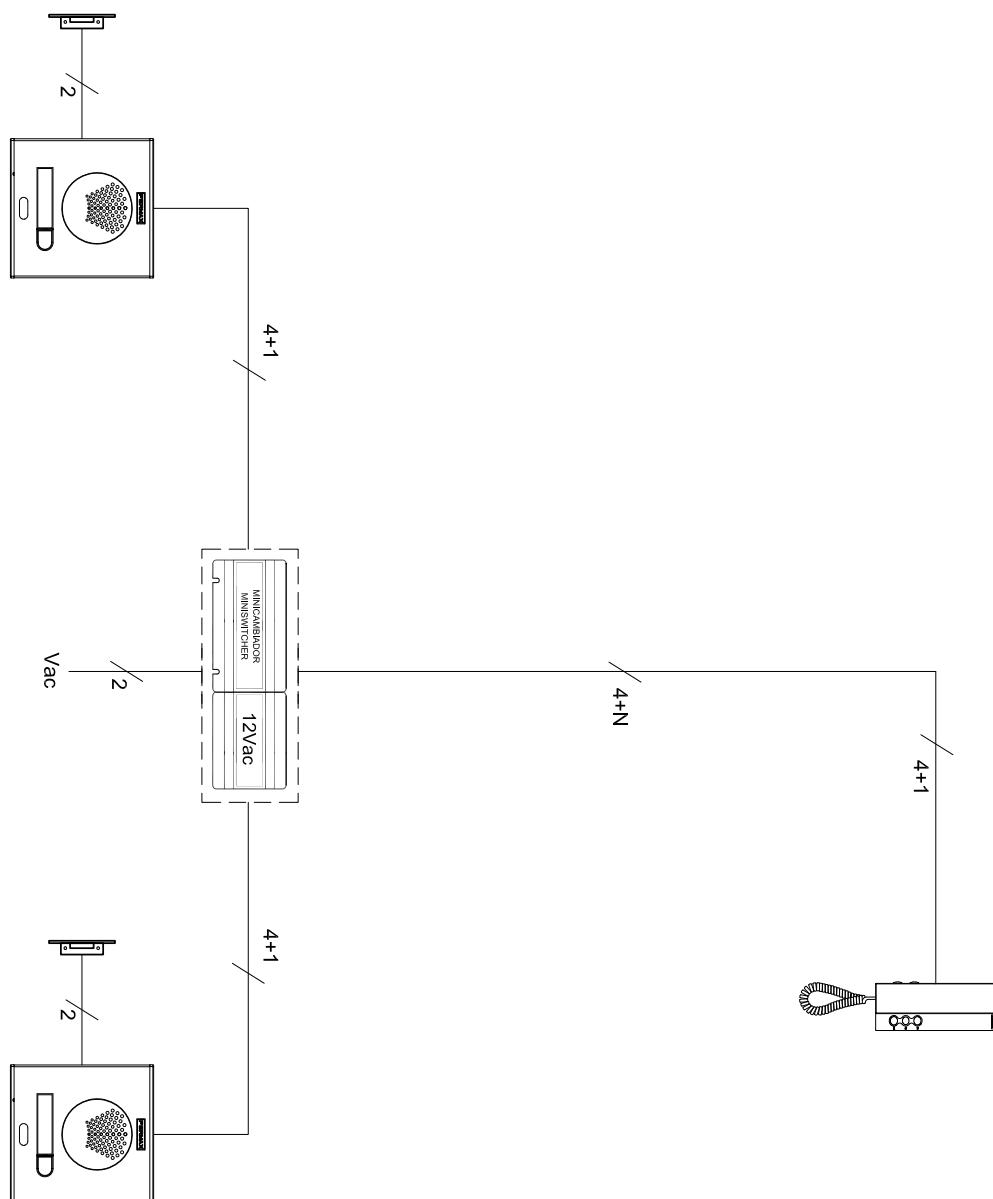


**E** Portero electrónico. Instalación Básica. 2 Accesos con Cambiador Ref 8819. Placa de Kit 1/L. ESQUEMA UNIFILAR.

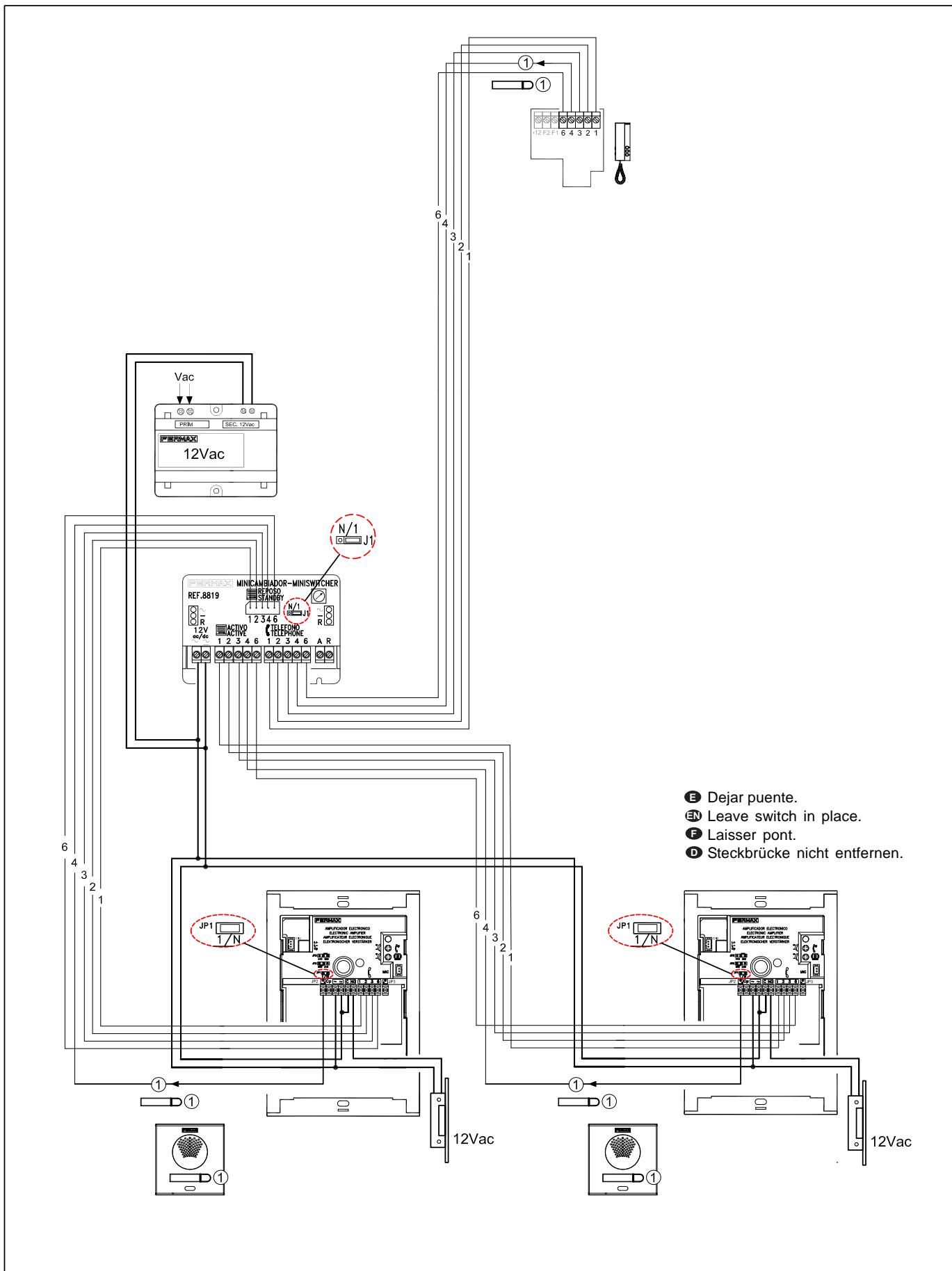
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. 2 Access Points with Changer Ref 8819.1/L Kit Panel. SINGLE LINE DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Installation de Base. 2 Accès avec Commutateur Réf. 8819 Platine de Kit 1/L. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Türsprechanlage. Basisinstallation 2 Zutritte mit Umrichter, Ref. 8819. Türstation Set 1/L. VERKABELUNGSSCHEMA.



- E** Portero electrónico. Instalación Básica. 2 Accesos con Cambiador Ref 8819. Placa de Kit 1/L. ESQUEMA CABLEADO.  
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. 2 Access Points with Changer Ref 8819. 1/L Kit Panel. WIRING DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Installation de Base. 2 Accès avec Commutateur Réf. 8819 Platine de Kit 1/L. SCHÉMA DE CÂBLAGE.  
**D** Türsprechchanlage. Basisinstallation 2 Zutritte mit Umrichter, Ref. 8819. Türstation Set 1/L. VERKABELUNGSSCHEMA.

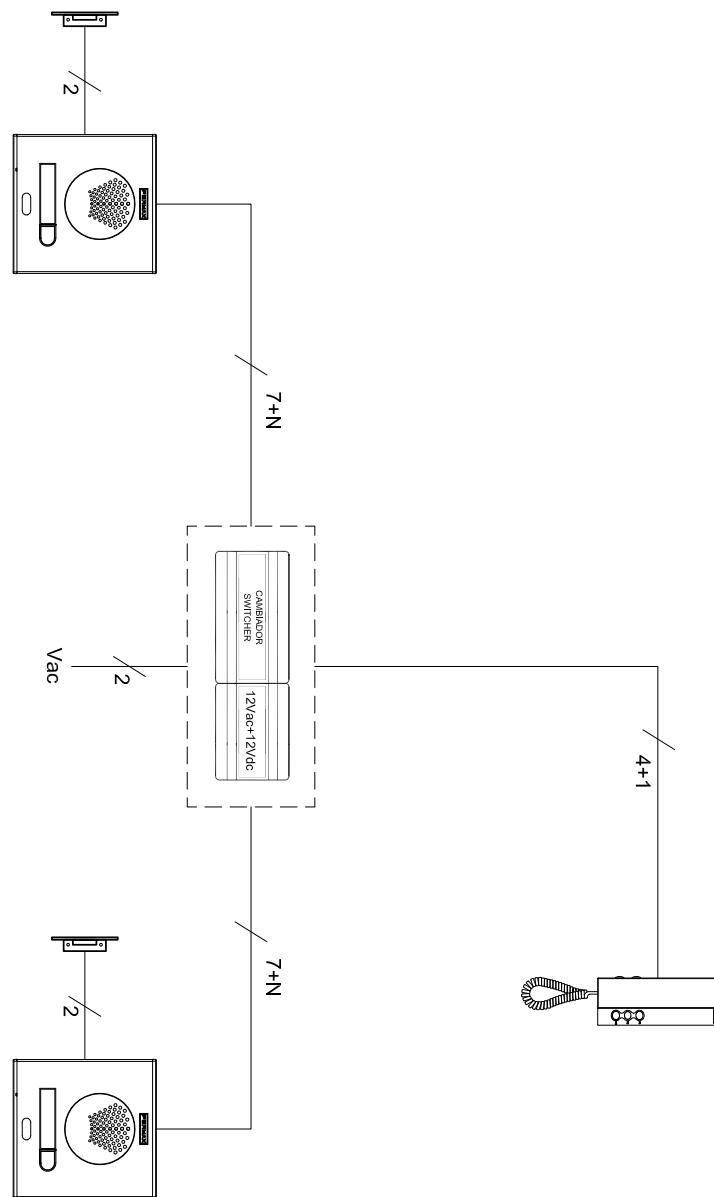


**E** Portero electrónico. Instalación Básica. 2 Accesos con Cambiador Ref 8811. Placa de Kit 1/L. ESQUEMA UNIFILAR.

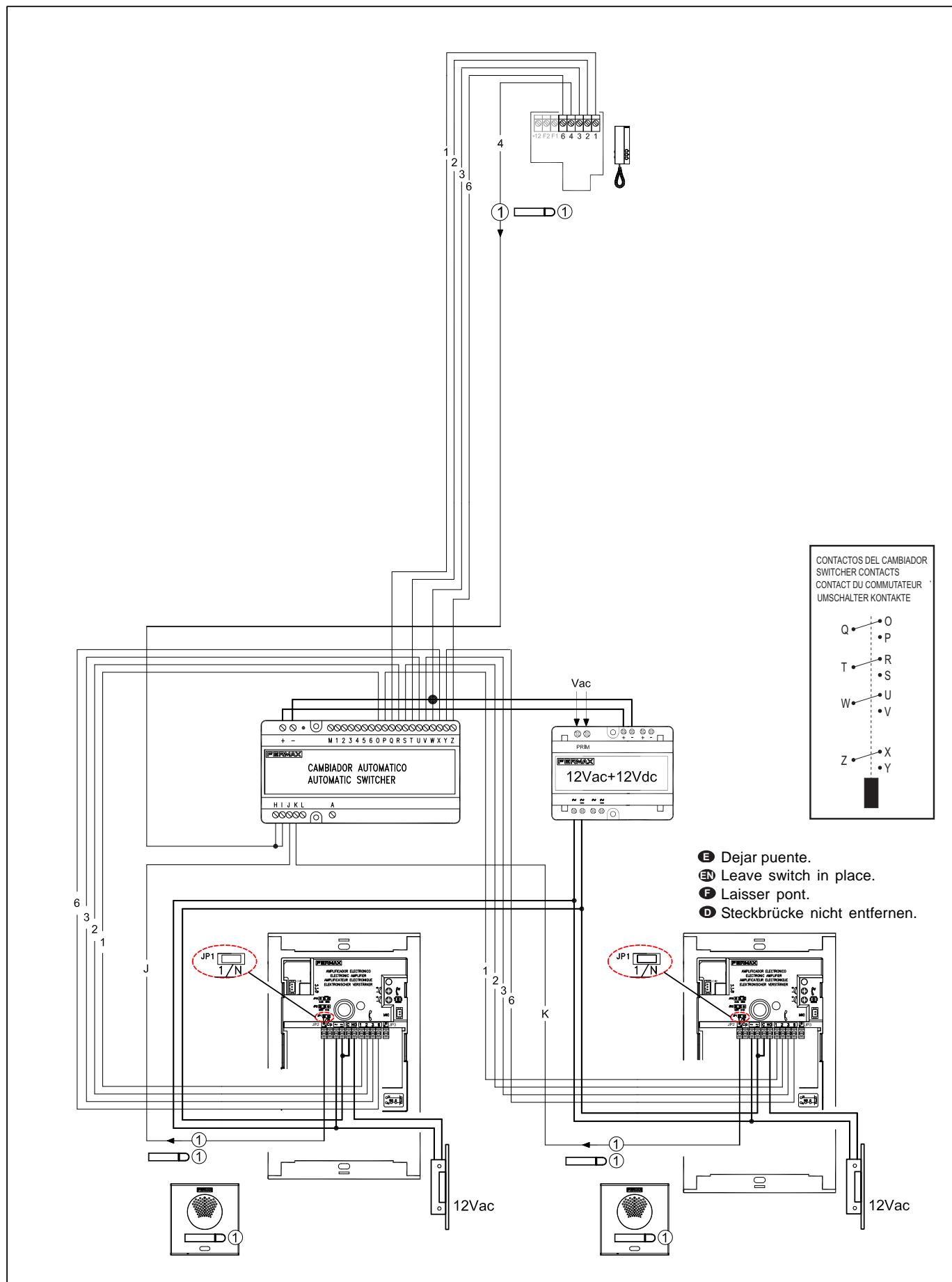
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. 2 Access Points with Changer Ref 8811.1/L Kit Panel. SINGLE LINE DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Installation de Base. 2 Accès avec Commutateur Réf. 8811 Platine de Kit 1/L. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Türsprechanlage. Basisinstallation 2 Zutritte mit Umrichter, Ref. 8811. Türstation Set 1/L. EINDRAHTIGES SCHEMA.



- E** Portero electrónico. Instalación Básica. 2 Accesos con Cambiador Ref 8811. Placa de Kit. ESQUEMA CABLEADO.  
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. 2 Access Points with Changer Ref 8811.Kit Panel WIRING DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Installation de Base. 2 Accès avec Commutateur Réf. 8811 Platine de Kit. SCHÉMA DE CÂBLAGE.  
**D** Türsprechsanlage. Basisinstallation 2 Zutritte mit Umrichter, Ref. 8811. Türstation Set. VERKABELUNGSSCHEMA.

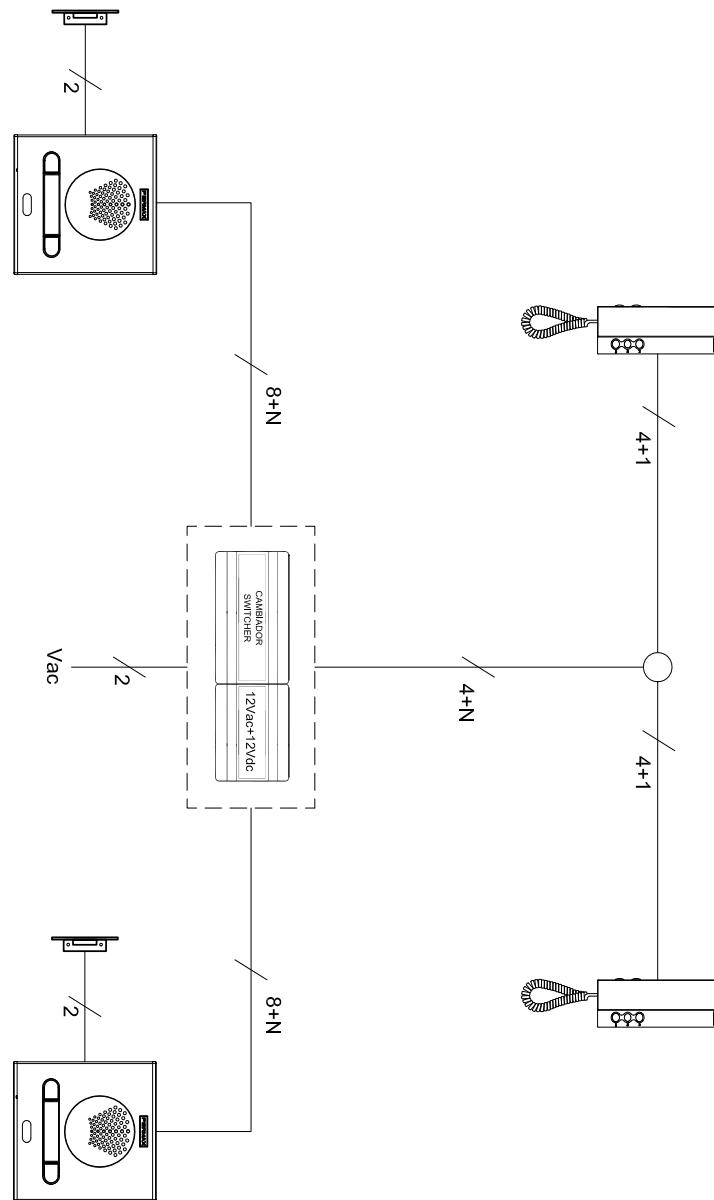


**E** Portero electrónico. Instalación Básica. 2 Accesos con Cambiador Ref 8811. Placa de Kit 2/L. ESQUEMA UNIFILAR.

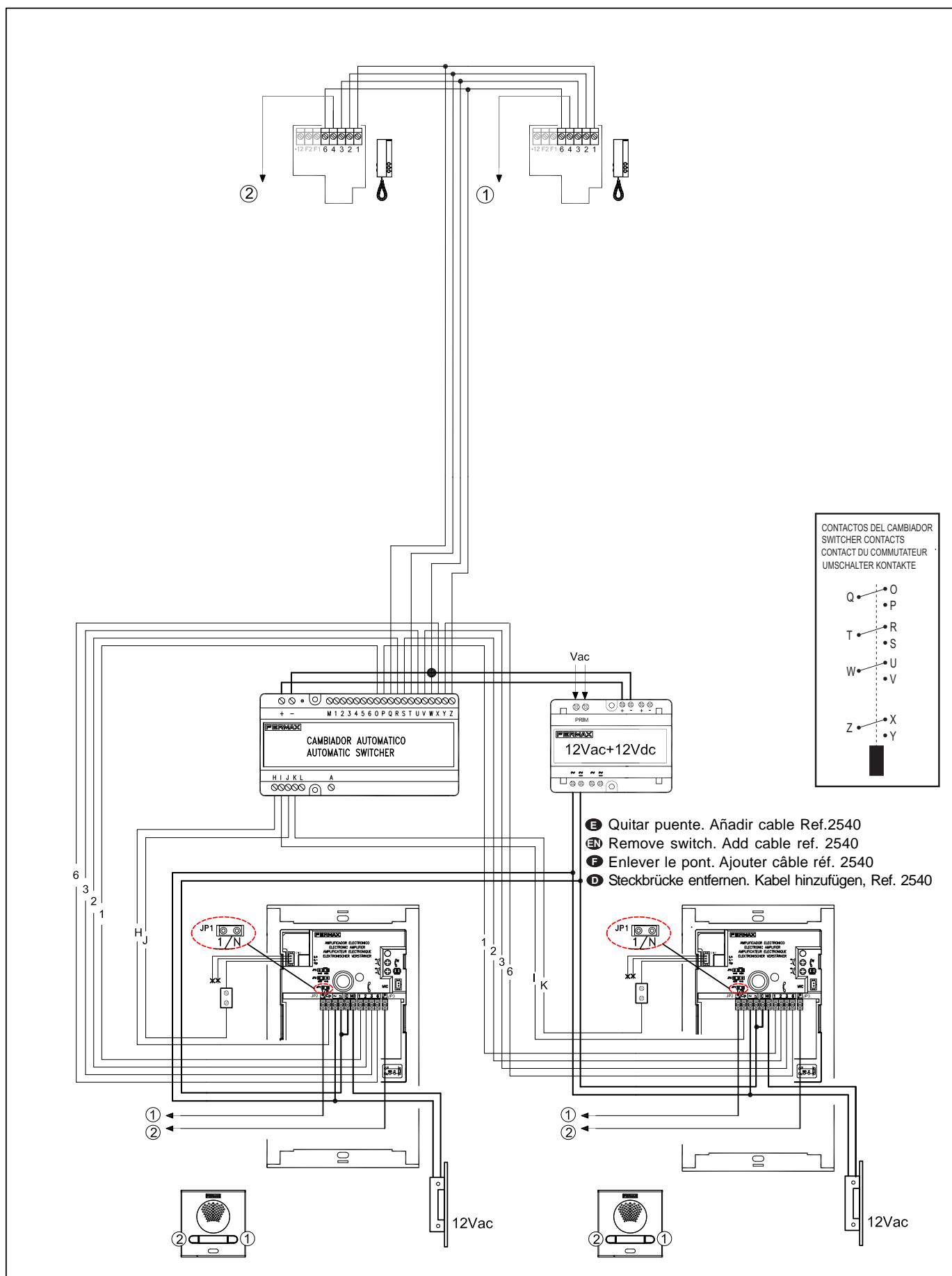
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. 2 Access Points with Changer Ref 8811. 2/L Kit Panel. SINGLE LINE DIAGRAM.

**F** Portier électronique. Installation de Base. 2 Accès avec Commutateur Réf. 8811 Platine de Kit 2/L. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Türsprechanlage. Basisinstallation 2 Zutritte mit Umrichter, Ref. 8811. Türstation Set 2/L. EINDRAHTIGES SCHEMA.



- E** Portero electrónico. Instalación Básica. 2 Accesos con Cambiador Ref 8811. Placa de Kit 2/L. ESQUEMA CABLEADO.  
**EN** Electronic Door Entry System. Basic Installation. 2 Access Points with Changer Ref 8811. 2/L Kit Panel. WIRING DIAGRAM.  
**F** Portier électronique. Installation de Base. 2 Accès avec Commutateur Réf. 8811 Platine de Kit 2/L. SCHÉMA DE CÂBLAGE.  
**D** Türsprechsanlage. Basisinstallation 2 Zutritte mit Umrichter, Ref. 8811. Türstation Set 2/L. VERKABELUNGSSCHEMA.

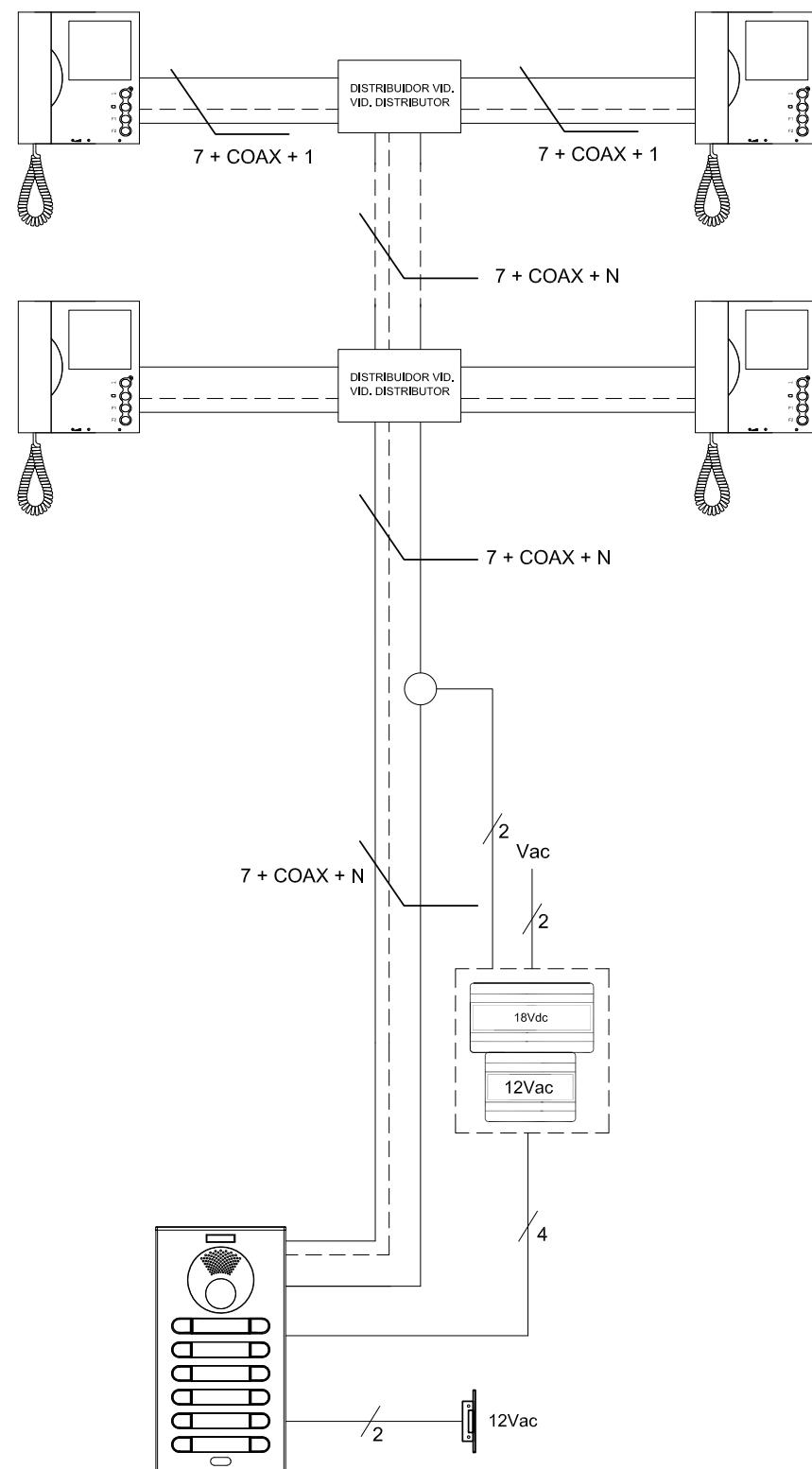


**E** Videoportero. Instalación Básica. ESQUEMA UNIFILAR.

**EN** Video Door Entry System. Basic Installation. SINGLE-LINE DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Installation de Base. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Videotürsprechanlage. Basisinstallation. EINDRAHTIGES SCHEMA.

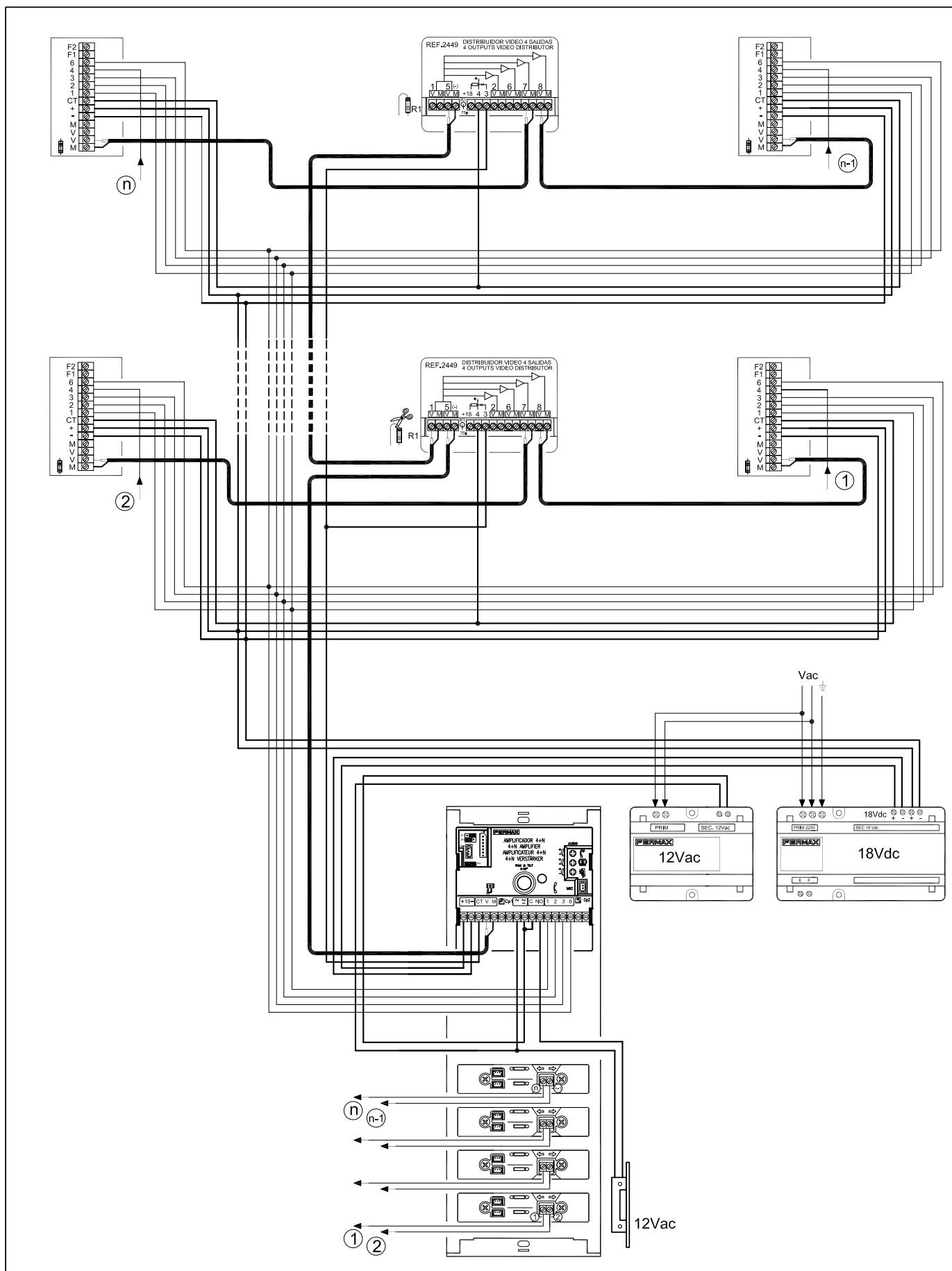


**E** Videoportero. Instalación Básica. ESQUEMA CABLEADO.

**EN** Video Door Entry System. Basic Installation. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Installation de Base. SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Videotürsprechanlage. Basisinstallation. VERKABELUNGSSCHEMA.

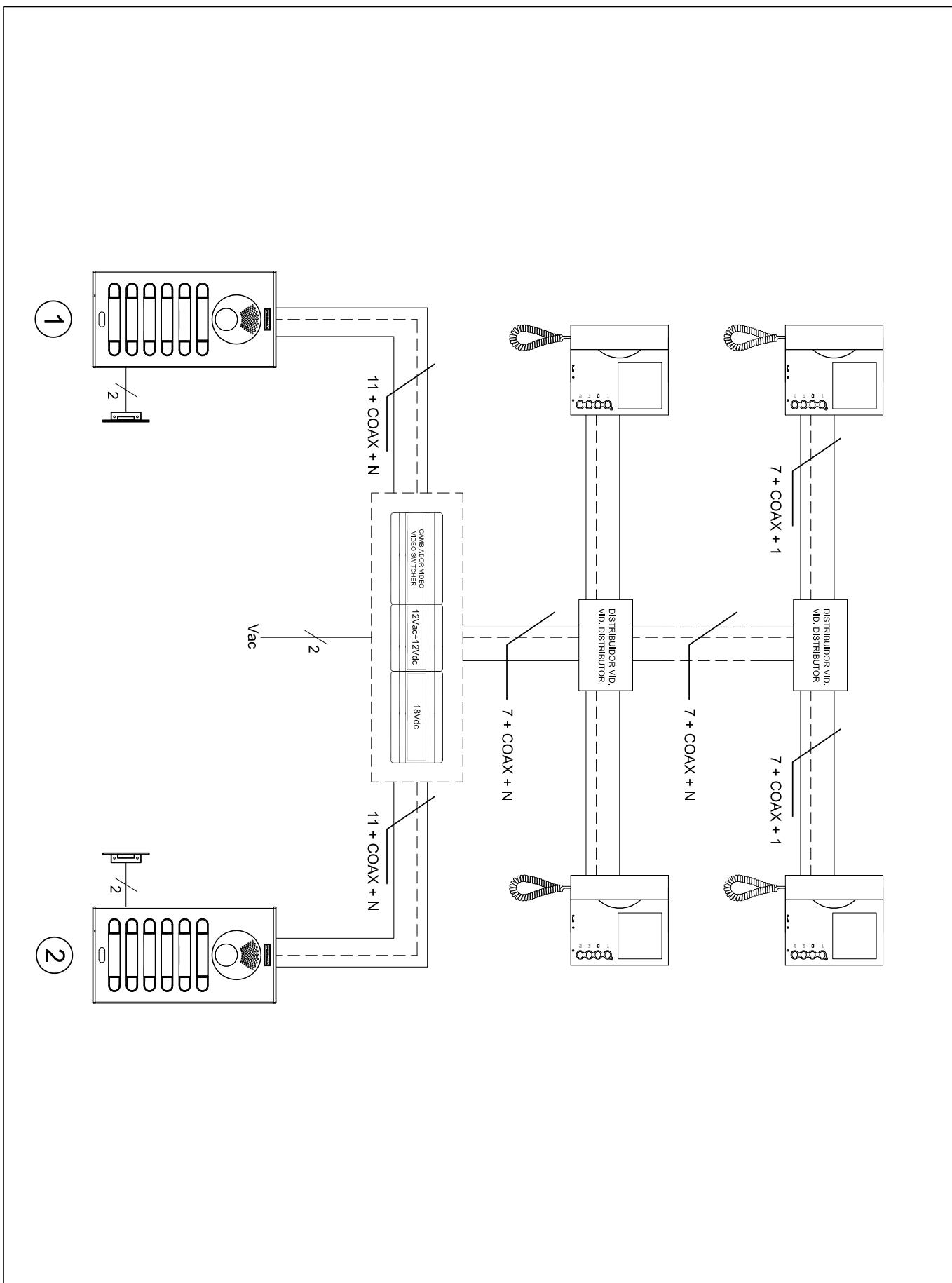


**E** Videoportero. Edificios con 2 Accesos. ESQUEMA UNIFILAR.

**EN** Video Door Entry System. Buildings with 2 Access Points. SINGLE-LINE DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Immeubles à 2 Accès. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Videotürsprechanlage. Gebäude mit 2 Zutritten. EINDRAHTIGES SCHEMA.

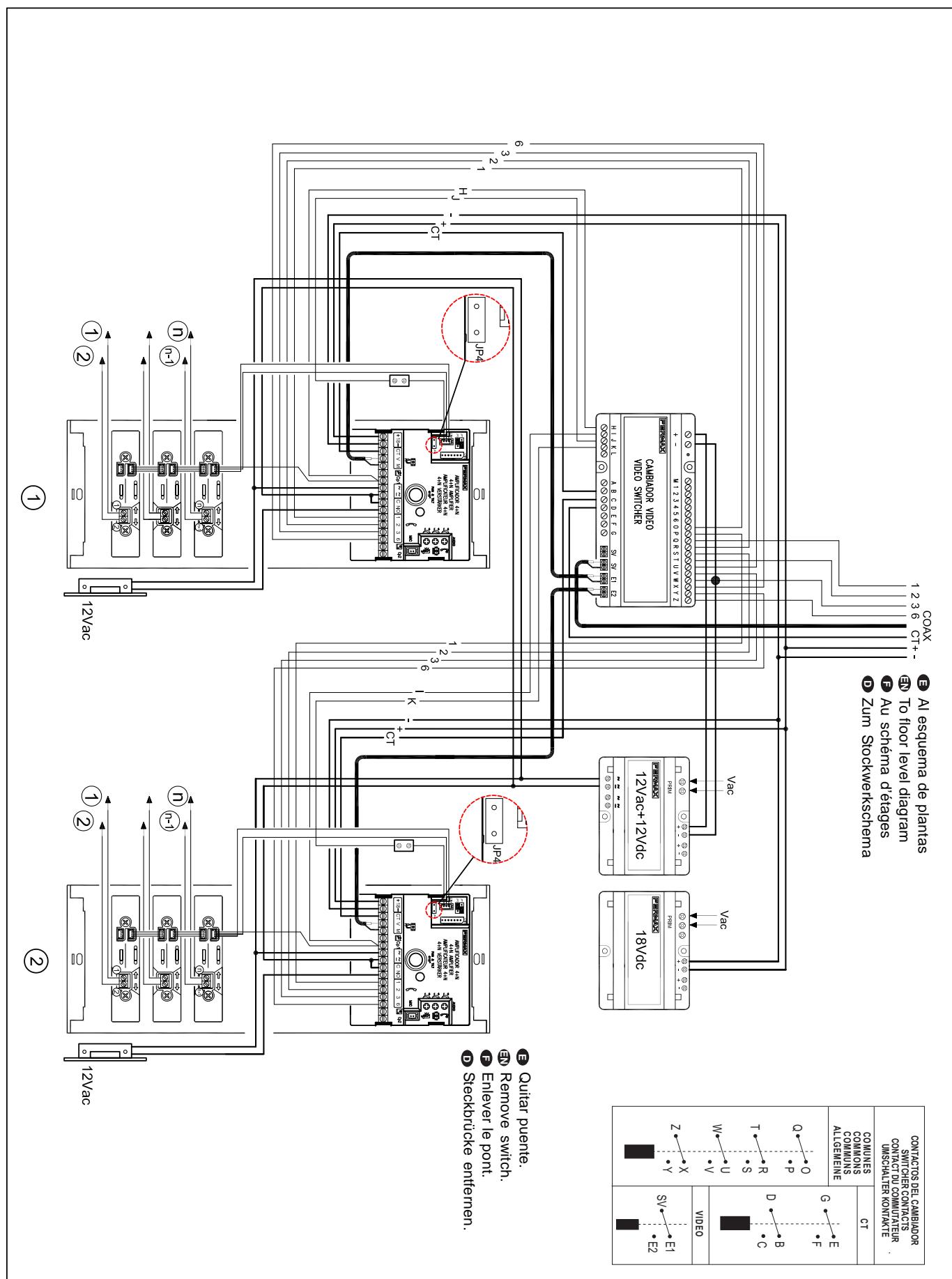


**E** Videoportero. Edificios con 2 Accesos. ESQUEMA CABLEADO.

**EN** Video Door Entry System. Buildings with 2 Access Points. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Immeubles à 2 Accès. SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Videotürsprechanlage. Gebäude mit 2 Zutritten. VERKABELUNGSSCHEMA.

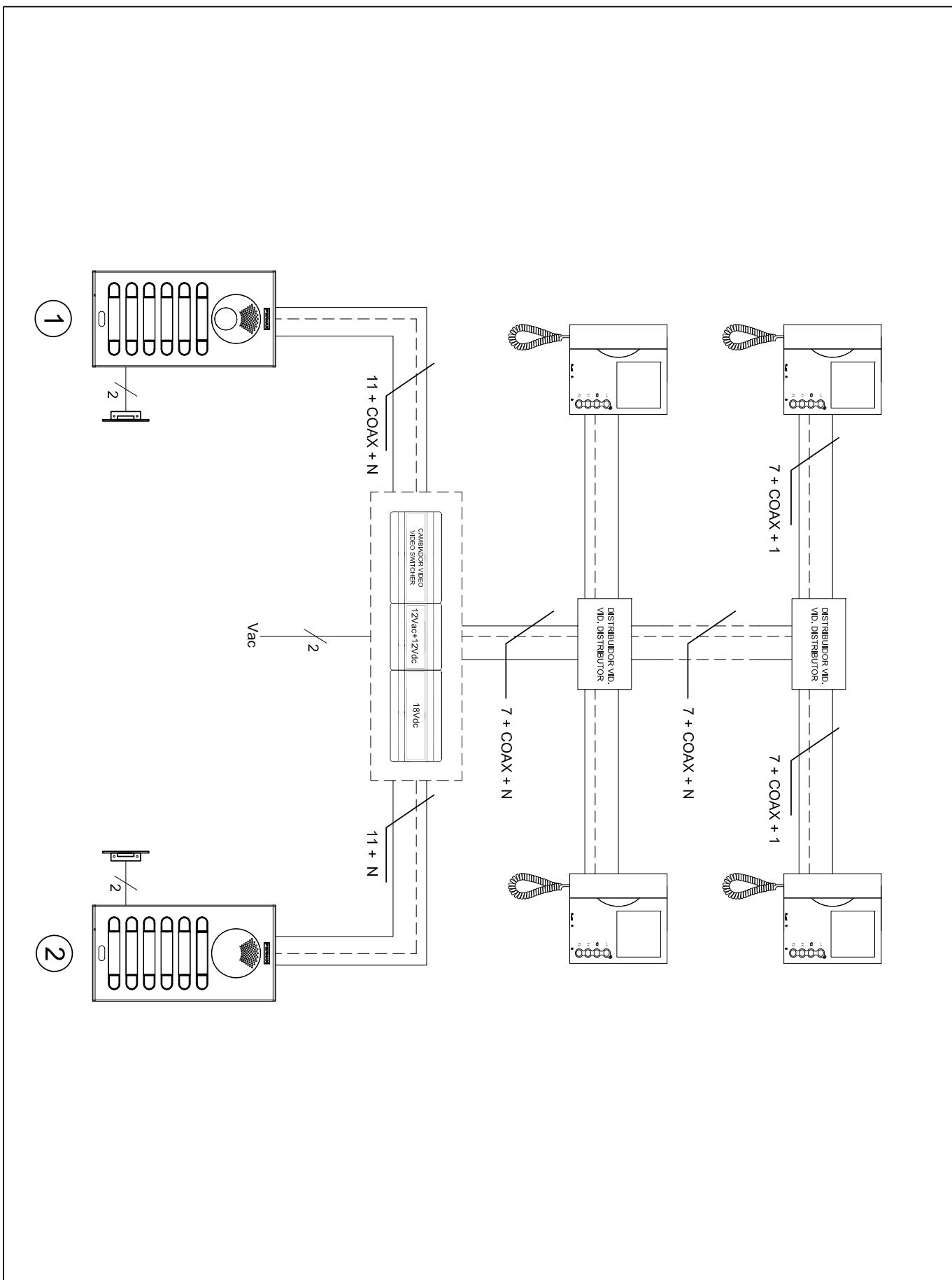


**E** Videoportero. Edificios con 2 Accesos (Audio-Video). ESQUEMA UNIFILAR.

**EN** Video Door Entry System. Buildings with 2 Access Points (Audio-Video). SINGLE-LINE DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Immeubles à 2 Accès (Audio-Video). SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Videotürsprechanlage. Gebäude mit 2 Zutritten (Audio-Video). EINDRÄHTIGES SCHEMA.

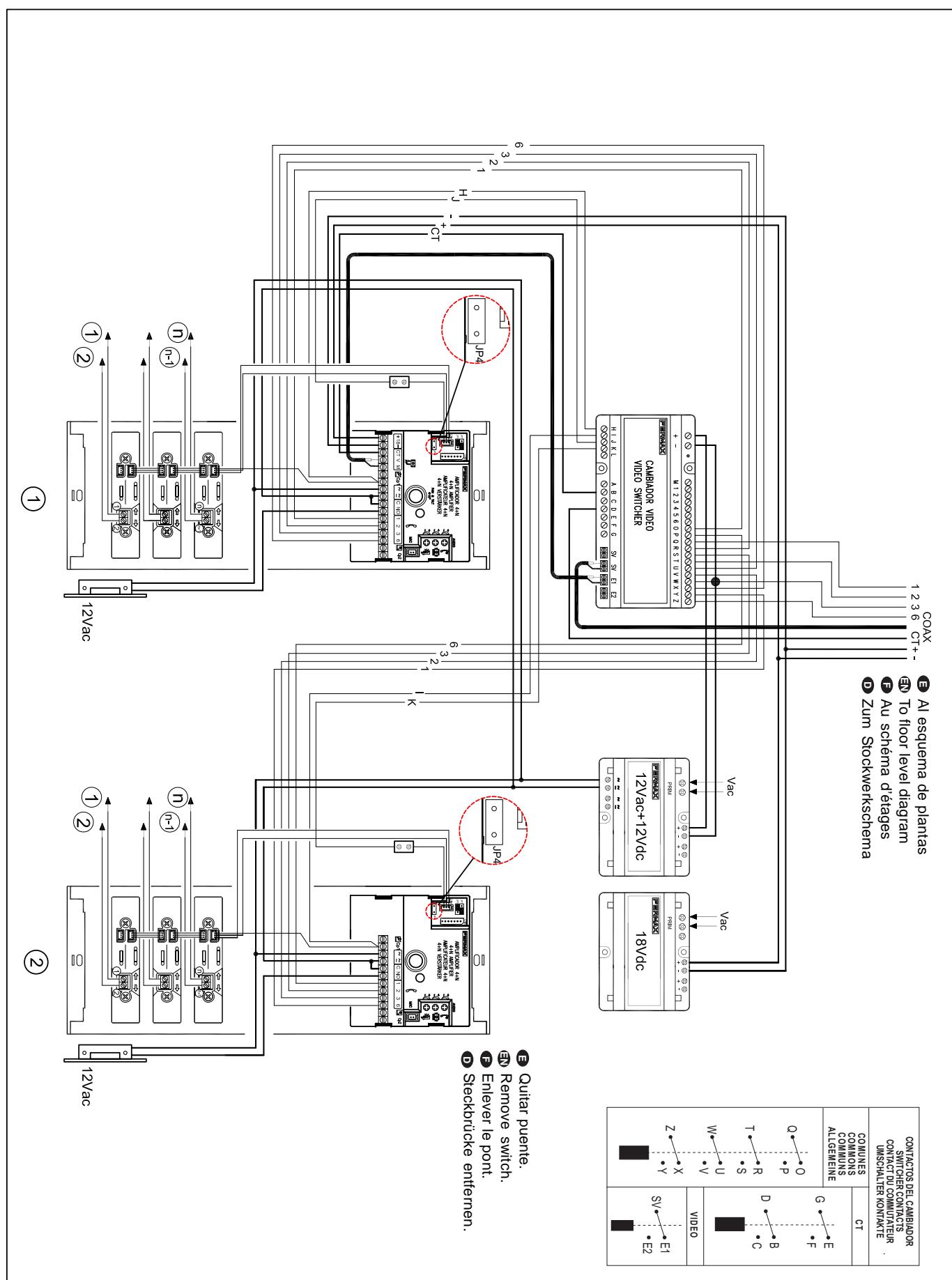


**E** Videoportero. Edificios con 2 Accesos (Audio-Video / Amplificador: edificio). ESQUEMA CABLEADO.

**EN** Video Door Entry System. Buildings with 2 Access Points (Audio-Video / Amplifier: building). WIRING DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Immeubles à 2 Accès (Audio-Video / Amplificateur: immeuble). SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Videotürsprechanlage. Gebäude mit 2 Zutritten (Audio-Video / Lautsprecher: Gebäude). VERKABELUNGSSCHEMA.

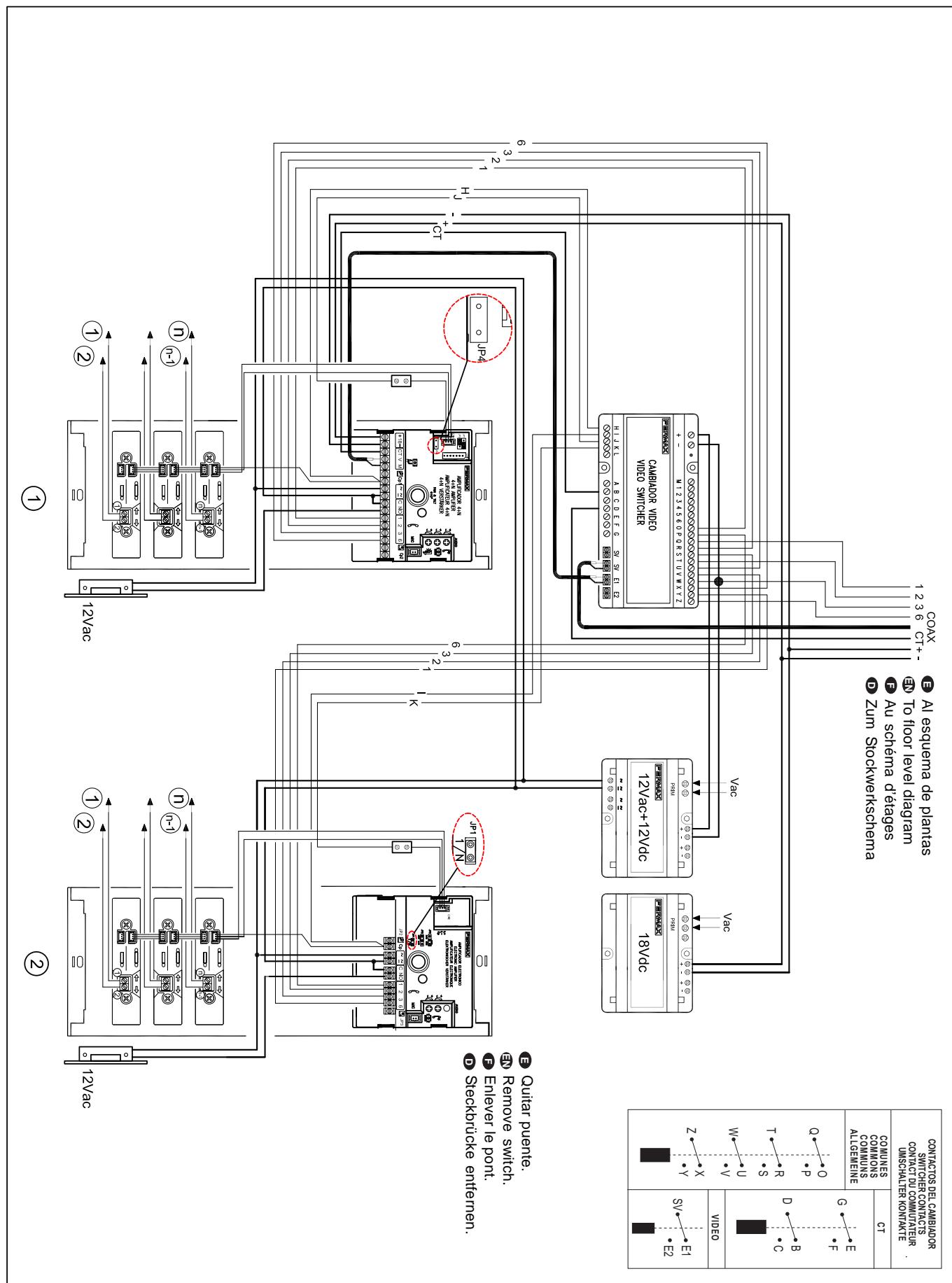


**E** Videoportero. Edificios con 2 Accesos (Audio-Video / Amplificador: edificio - kit). ESQUEMA CABLEADO.

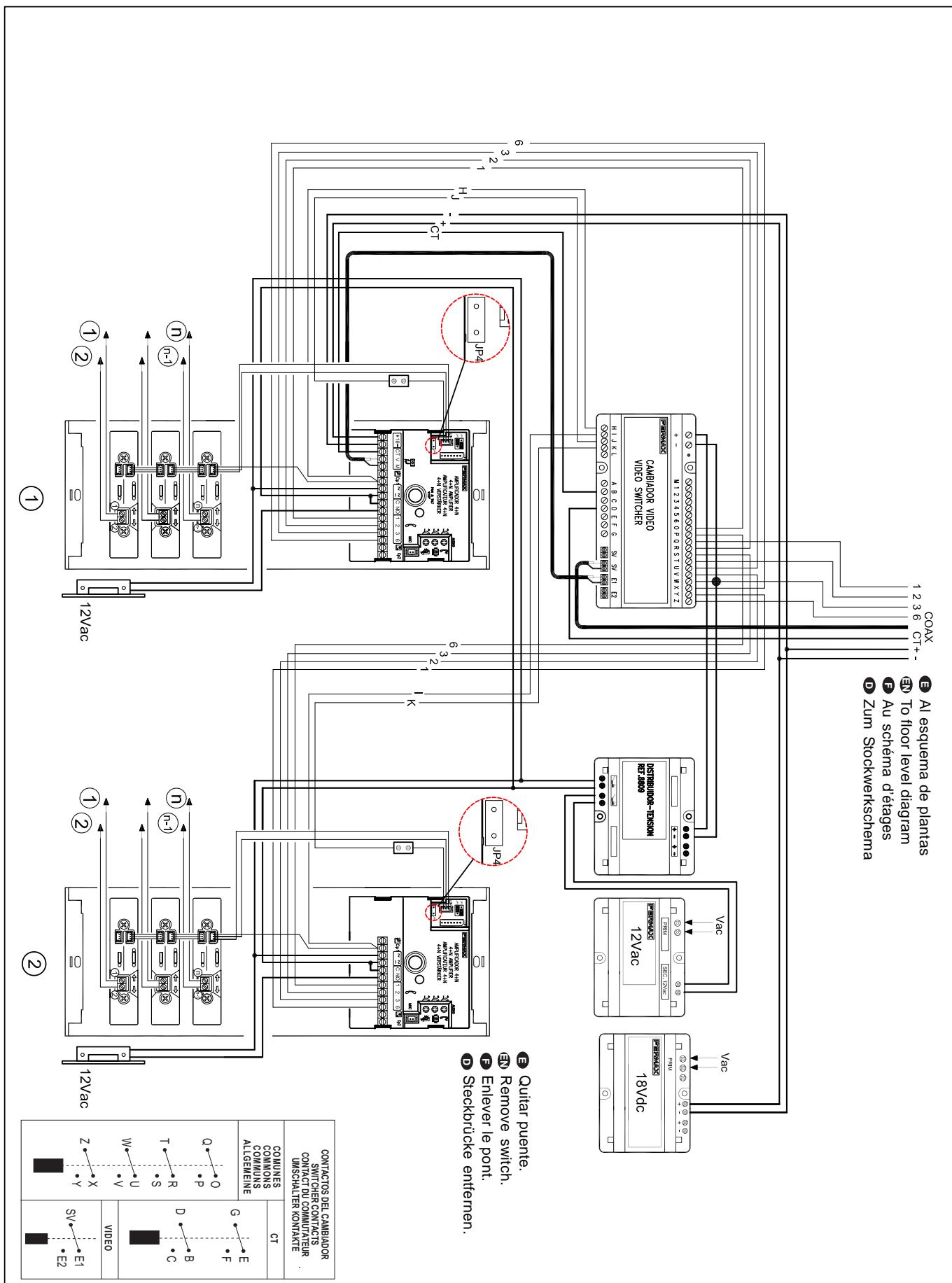
**EN** Video Door Entry System. Buildings with 2 Access Points (Audio-Video / Amplifier: building - kit ). WIRING DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Immeubles à 2 Accès (Audio-Video / Amplificateur: immeuble - kit). SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Videotürsprechsanlage. Gebäude mit 2 Zutritten (Audio-Video / Lautsprecher: Gebäude - Set). VERKABELUNGSSCHEMA.



- E** Videoportero. Edificios con 2 Accesos (Audio-Video / Amplificador: edificio). ESQUEMA CABLEADO.  
**EN** Video Door Entry System. Buildings with 2 Access Points (Audio-Video / Amplifier: building). WIRING DIAGRAM.  
**F** Portier vidéo. Immeubles à 2 Accès (Audio-Video / Amplificateur: immeuble). SCHÉMA DE CÂBLAGE.  
**D** Videotürsprechsanlage. Gebäude mit 2 Zutritten (Audio-Video / Lautsprecher: Gebäude). VERKABELUNGSSCHEMA.

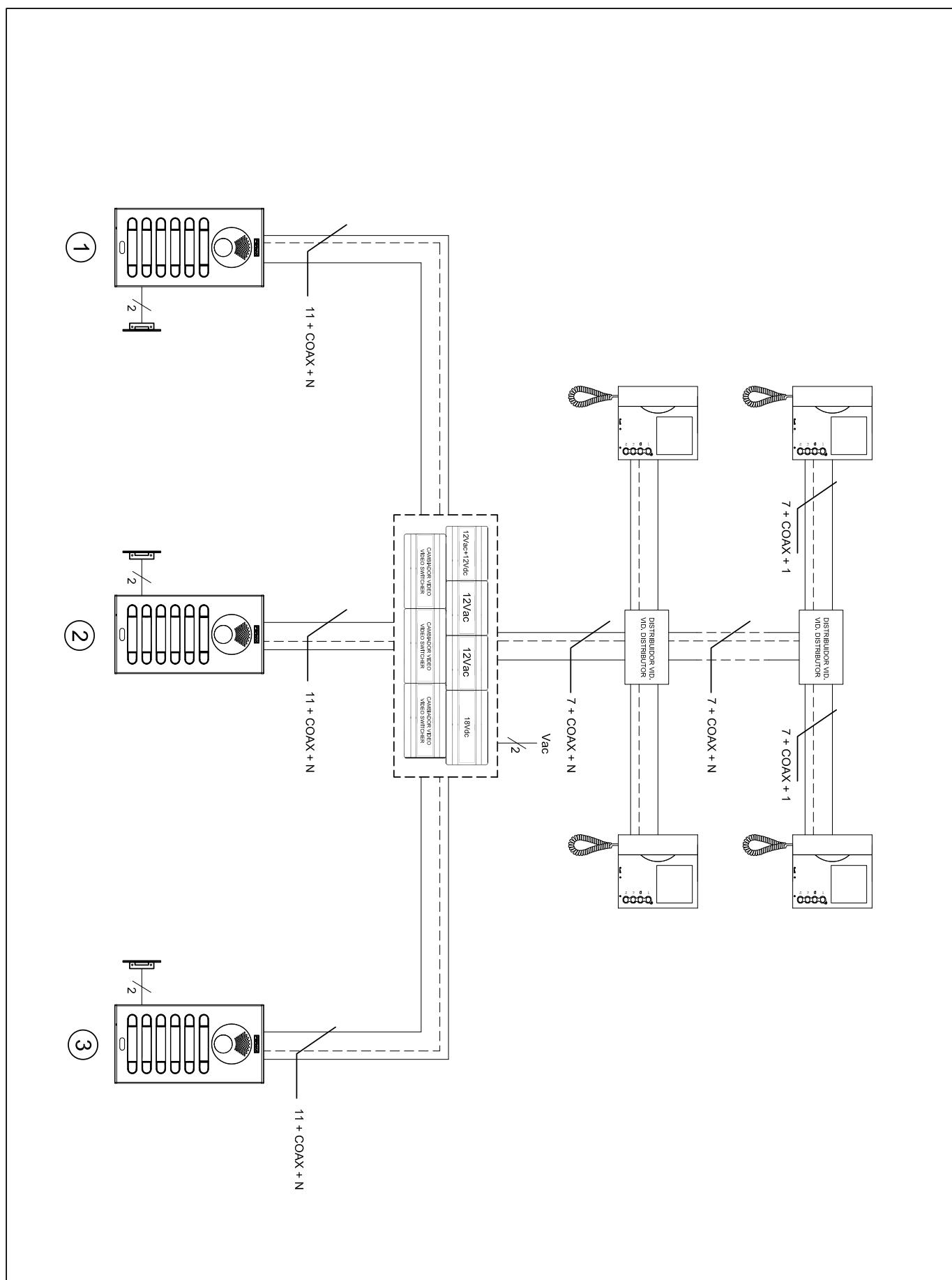


**E** Videoportero. Edificios con 3 Accesos. ESQUEMA UNIFILAR.

**EN** Video Door Entry System. Buildings with 3 Access Points. SINGLE-LINE DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Immeubles à 3 Accès. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Videotürsprechanlage. Gebäude mit 3 Zutritten. VERKABELUNGSSCHEMA.

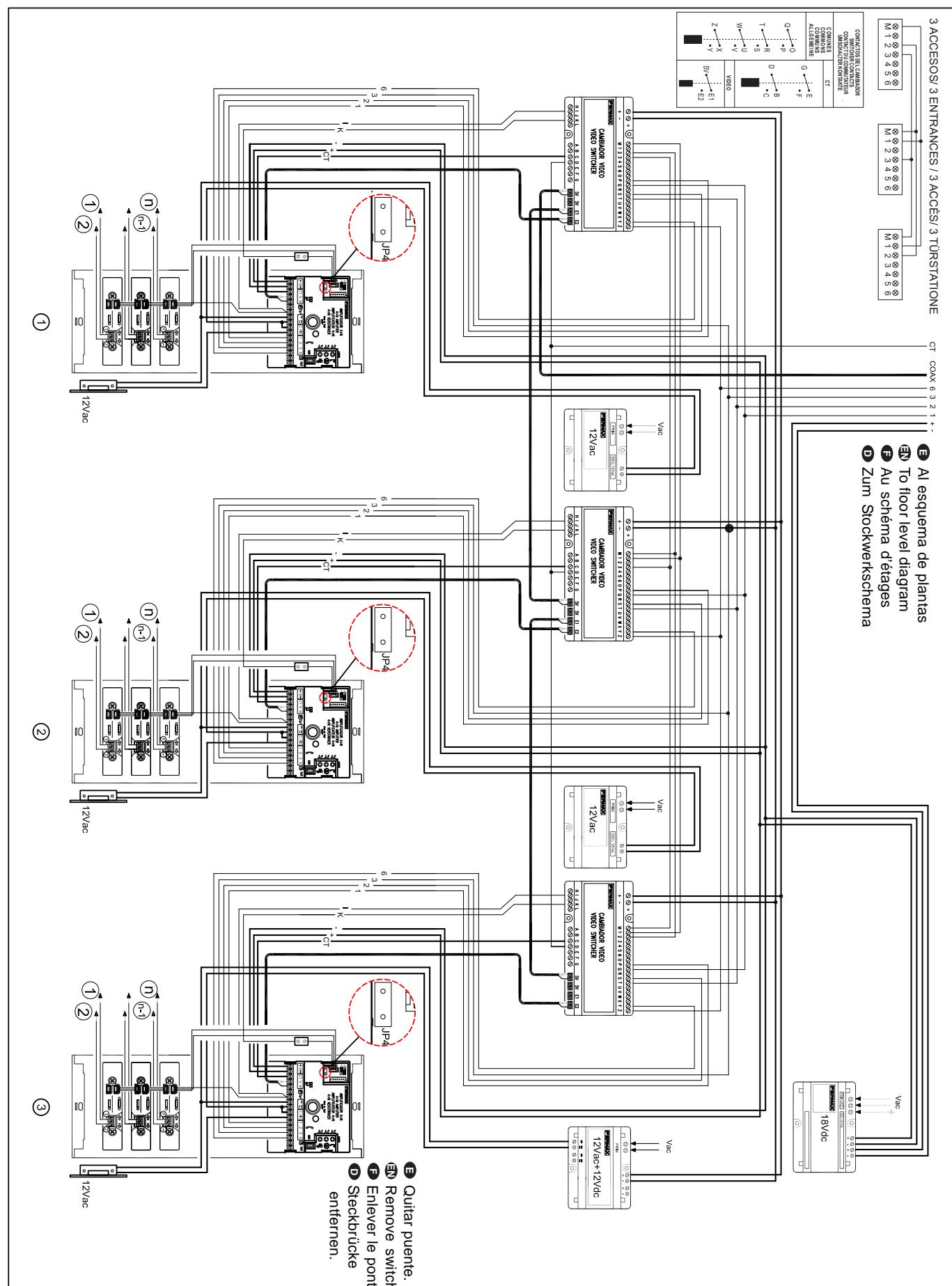


**E** Videoportero. Edificios con 3 Accesos. ESQUEMA CABLEADO.

**EN** Video Door Entry System. Buildings with 3 Access Points. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Immeubles à 3 Accès. SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Videotürsprechanlage. Gebäude mit 3 Zutritten. VERKABELUNGSSCHEMA.

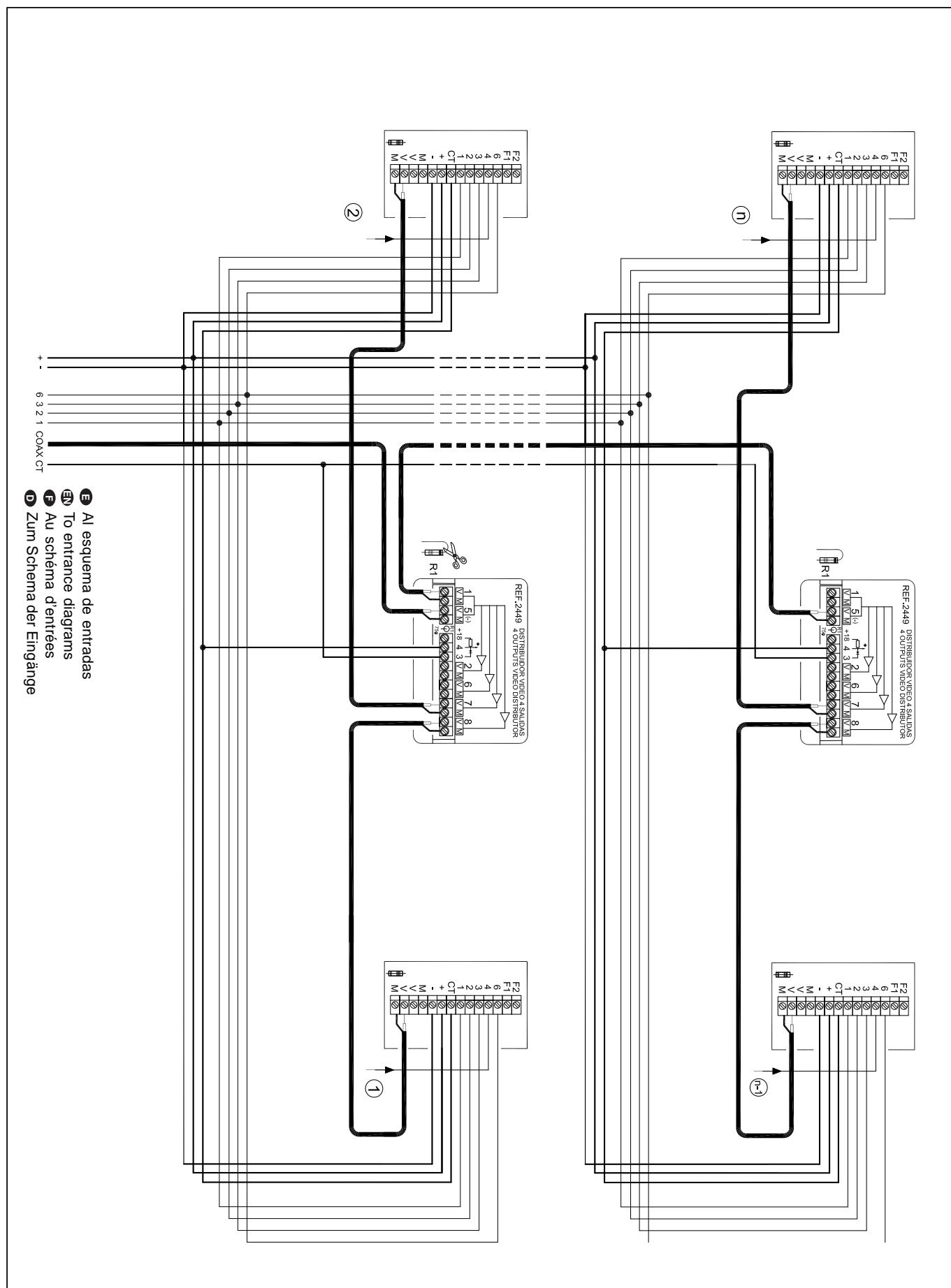


**E** Videoportero. Esquema Plantas - Distribución de 2 Viviendas por planta. ESQUEMA CABLEADO.

**EN** Video Door Entry System. Floor Level Diagram - Distribution of 2 Residences per Floor. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Schéma Étages - Distribution de 2 Logements par étage. SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Videotürsprechanlage. Schema Stockwerke - Verteilung jeweils 2 Wohnungen pro Stockwerk. VERKABELUNGSSCHEMA.

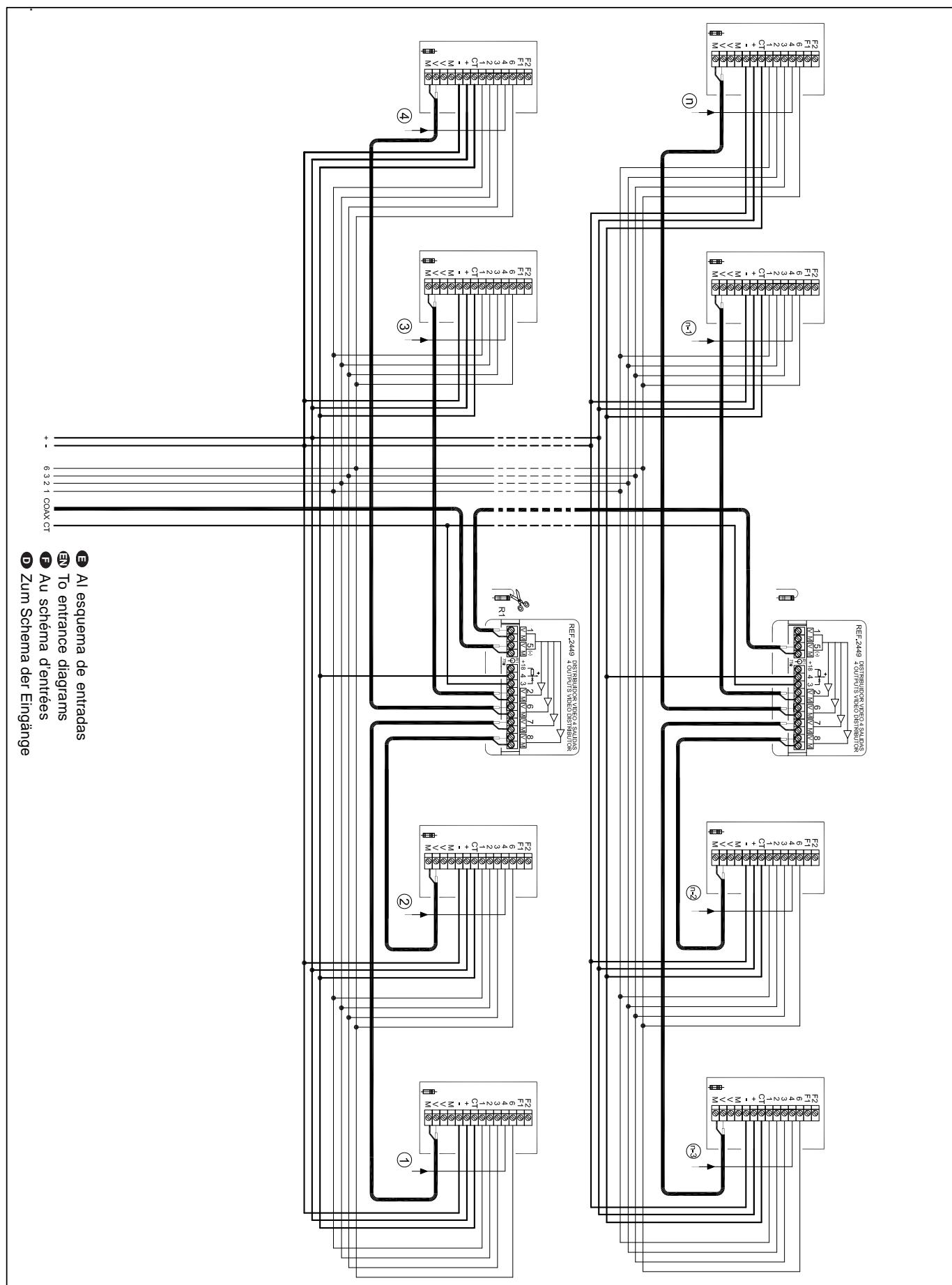


**E** Videoportero. Esquema Plantas - Distribución de 4 Viviendas por planta. ESQUEMA CABLEADO.

**EN** Video Door Entry System. Floor Level Diagram - Distribution of 4 Residences per Floor. WIRING DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Schéma Étages - Distribution de 4 Logements par étage. SCHÉMA DE CÂBLAGE.

**D** Videotürsprechsanlage. Schema Stockwerke - Verteilung jeweils 4 Wohnungen pro Stockwerk. VERKABELUNGSSCHEMA

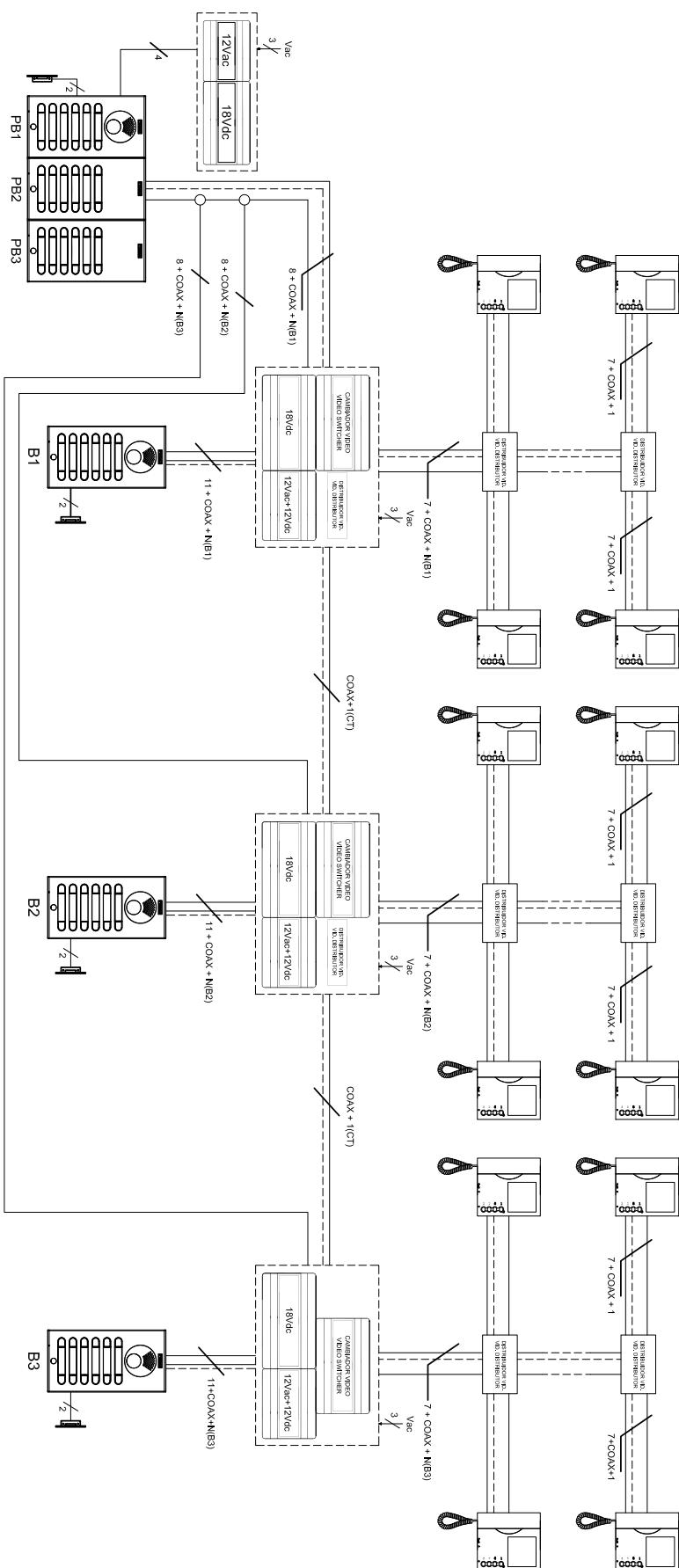


**E** Videoportero. Urbanizaciones de varios bloques. ESQUEMA UNIFILAR.

**EN** Video Door Entry System. Developments with Various Blocks. SINGLE-LINE DIAGRAM.

**F** Portier vidéo. Lotissements à plusieurs blocs. SCHÉMA UNIFILAIRE.

**D** Videotürsprechanlage. Wohnsiedlungen mit mehreren Wohnblocks. EINDRAHTIGES SCHEMA.

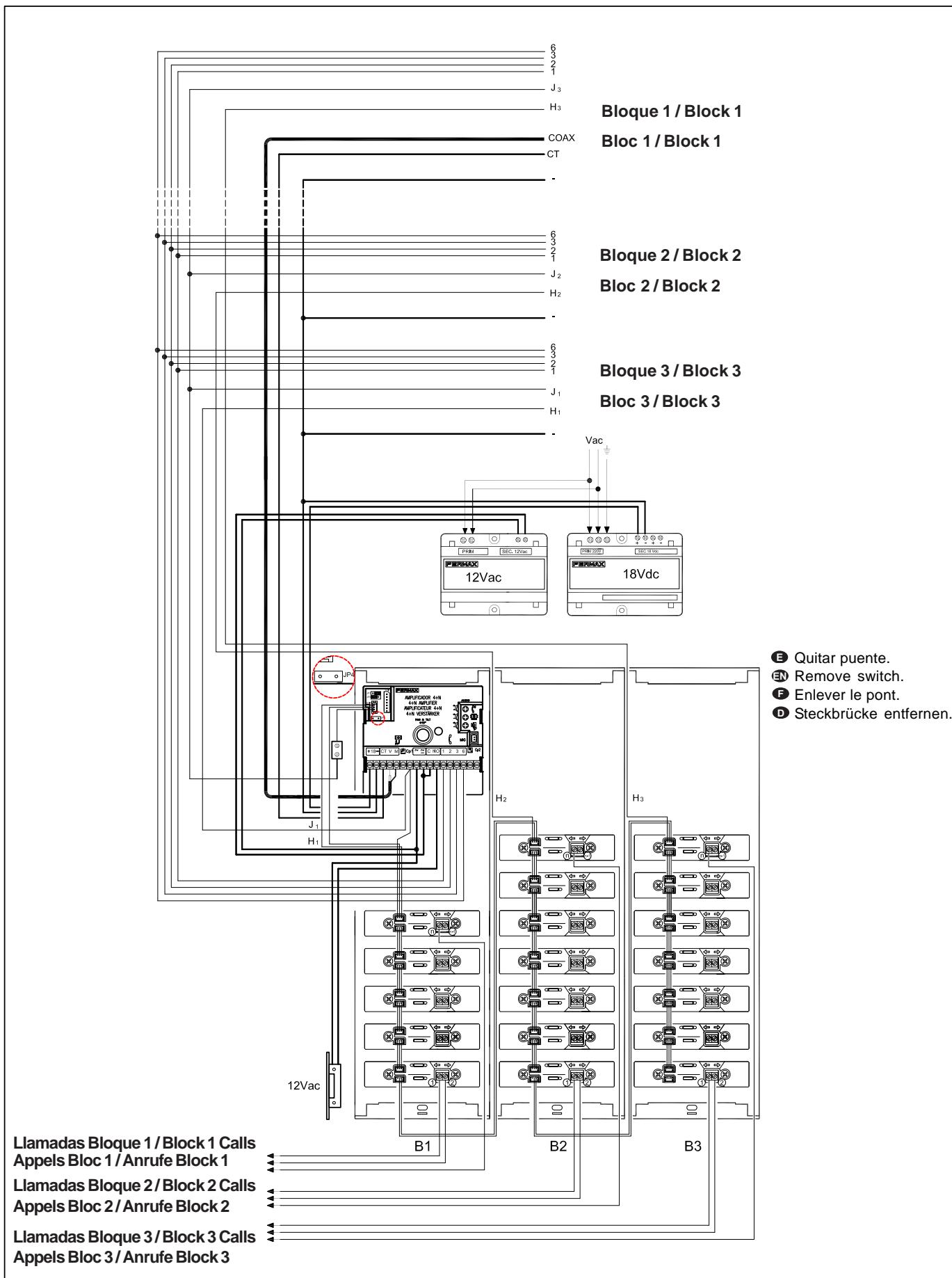


**E** Videoportero. Urbanizaciones de varios bloques. ESQUEMA CABLEADO. Entrada General.

**EN** Video Door Entry System. Developments with Various Blocks. WIRING DIAGRAM. General Entrance.

**F** Portier vidéo. Lotissements à plusieurs blocs. SCHÉMA DE CÂBLAGE. Entrée Générale.

**D** Videotürsprechanlage. Wohnsiedlungen mit mehreren Wohnblocks. VERKABELUNGSSCHEMA Haupteingang.

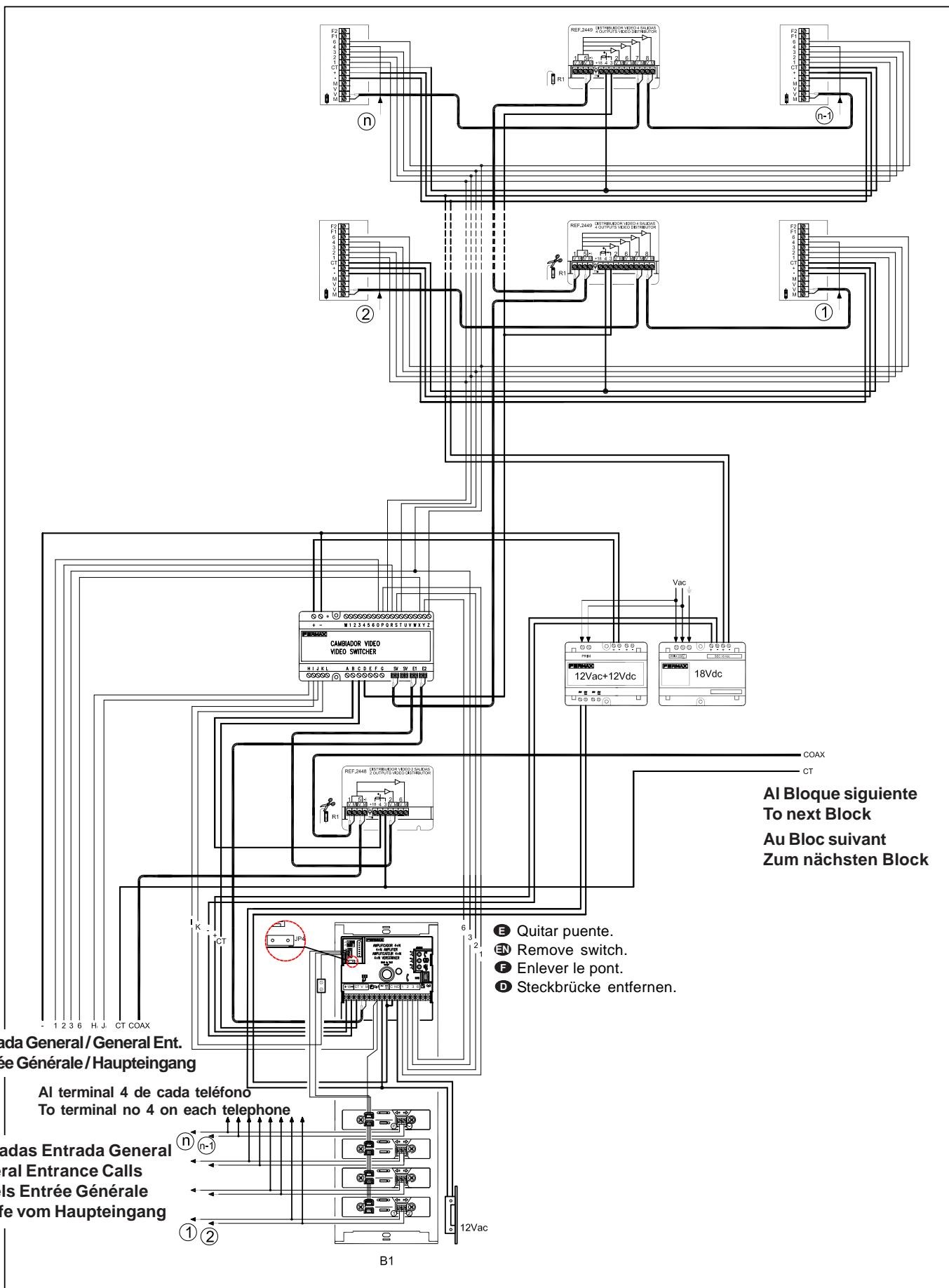


**E** Videoportero. Urbanizaciones de varios bloques. ESQUEMA CABLEADO. Bloque Interior (B1).

**EN** Video Door Entry System. Developments with Various Blocks. WIRING DIAGRAM. Interior Block (B1).

**F** Portier vidéo. Lotsissements à plusieurs blocs. SCHÉMA DE CÂBLAGE. Bloc Intérieur (B1).

**D** Videotürsprechanlage. Wohnsiedlungen mit mehreren Wohnblocks. VERKABELUNGSSCHEMA. Block in Siedlung (B1).

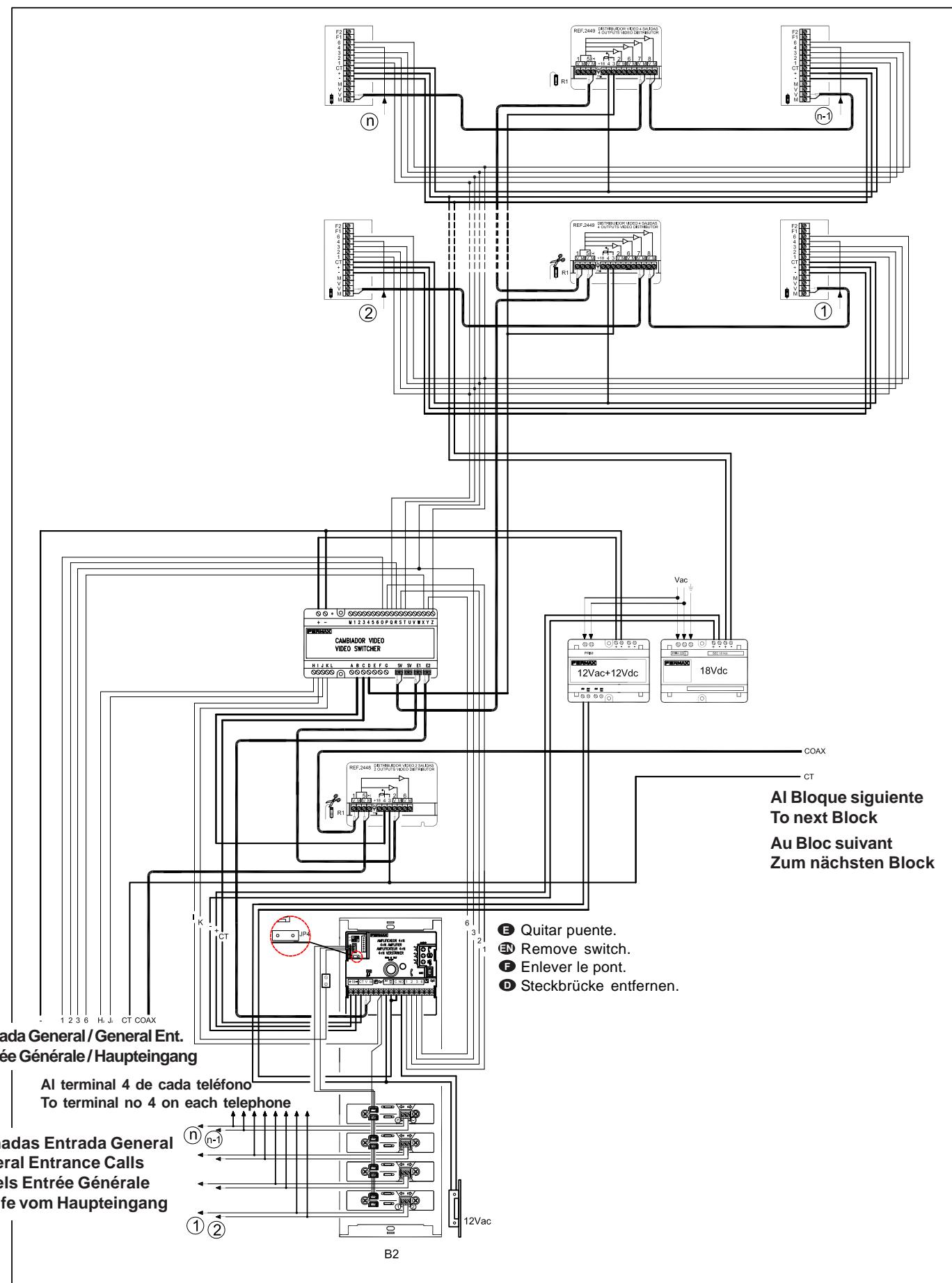


**E** Videoportero. Urbanizaciones de varios bloques. ESQUEMA CABLEADO. Bloque Interior (B2).

**EN** Video Door Entry System. Developments with Various Blocks. WIRING DIAGRAM. Interior Block (B2).

**F** Portier vidéo. Lotsissements à plusieurs blocs. SCHÉMA DE CÂBLAGE. Bloc Intérieur (B2).

**D** Videotürsprechsanlage. Wohnsiedlungen mit mehreren Wohnblocks. VERKABELUNGSSCHEMA. Block in Siedlung (B2).

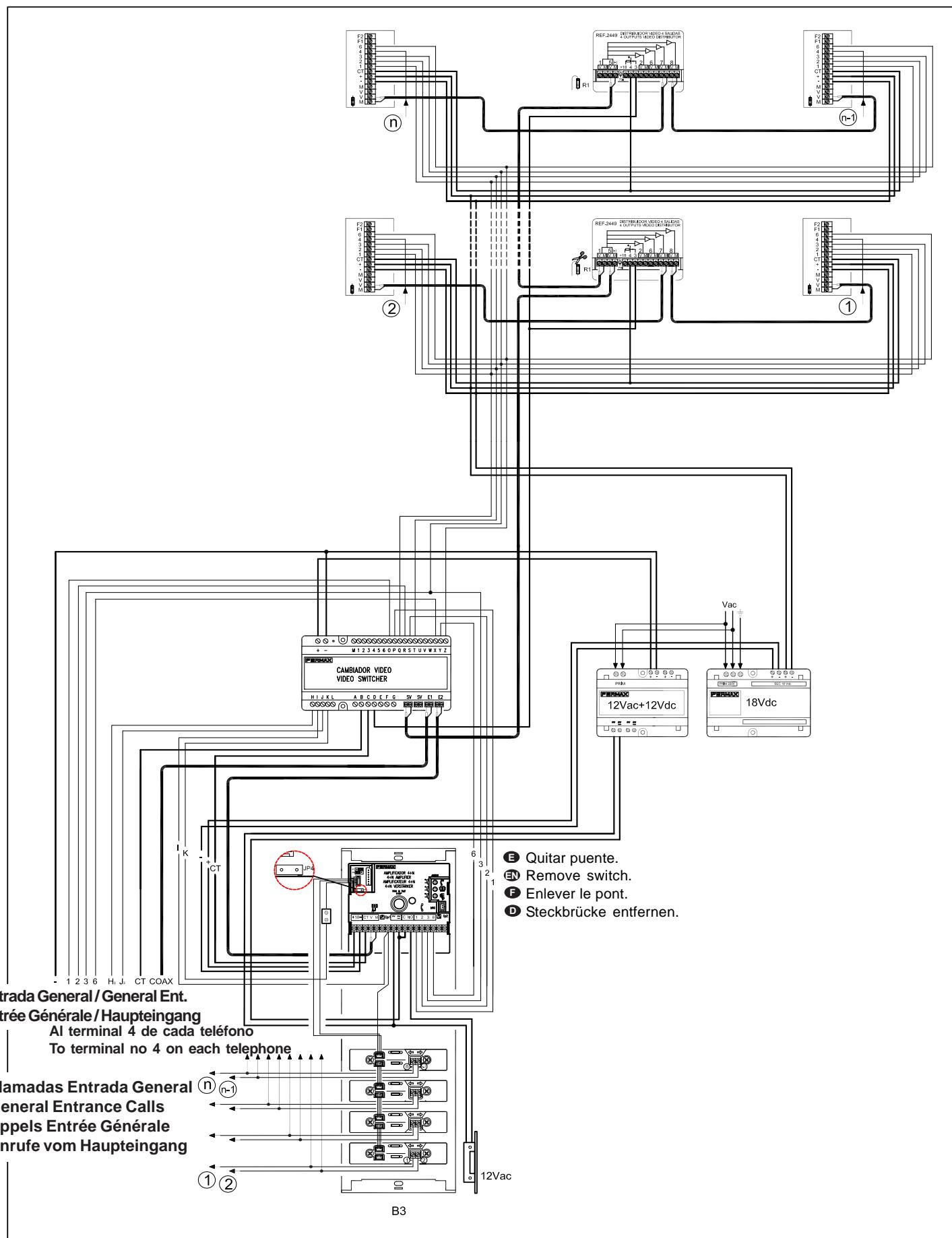


**E** Videoportero. Urbanizaciones de varios bloques. ESQUEMA CABLEADO. Bloque Interior (B3).

**EN** Video Door Entry System. Developments with Various Blocks. WIRING DIAGRAM. Interior Block (B3).

**F** Portier vidéo. Lotissements à plusieurs blocs. SCHÉMA DE CÂBLAGE. Bloc Intérieur (B3).

**D** Videotürsprechsanlage. Wohnsiedlungen mit mehreren Wohnblocks. VERKABELUNGSSCHEMA. Block in Siedlung (B3).



**E** *Instalaciones complementarias*

---

**EN** *Complementary Systems*

---

**F** *Installations Complémentaires*

---

**D** *Zusatzzinstallationen*

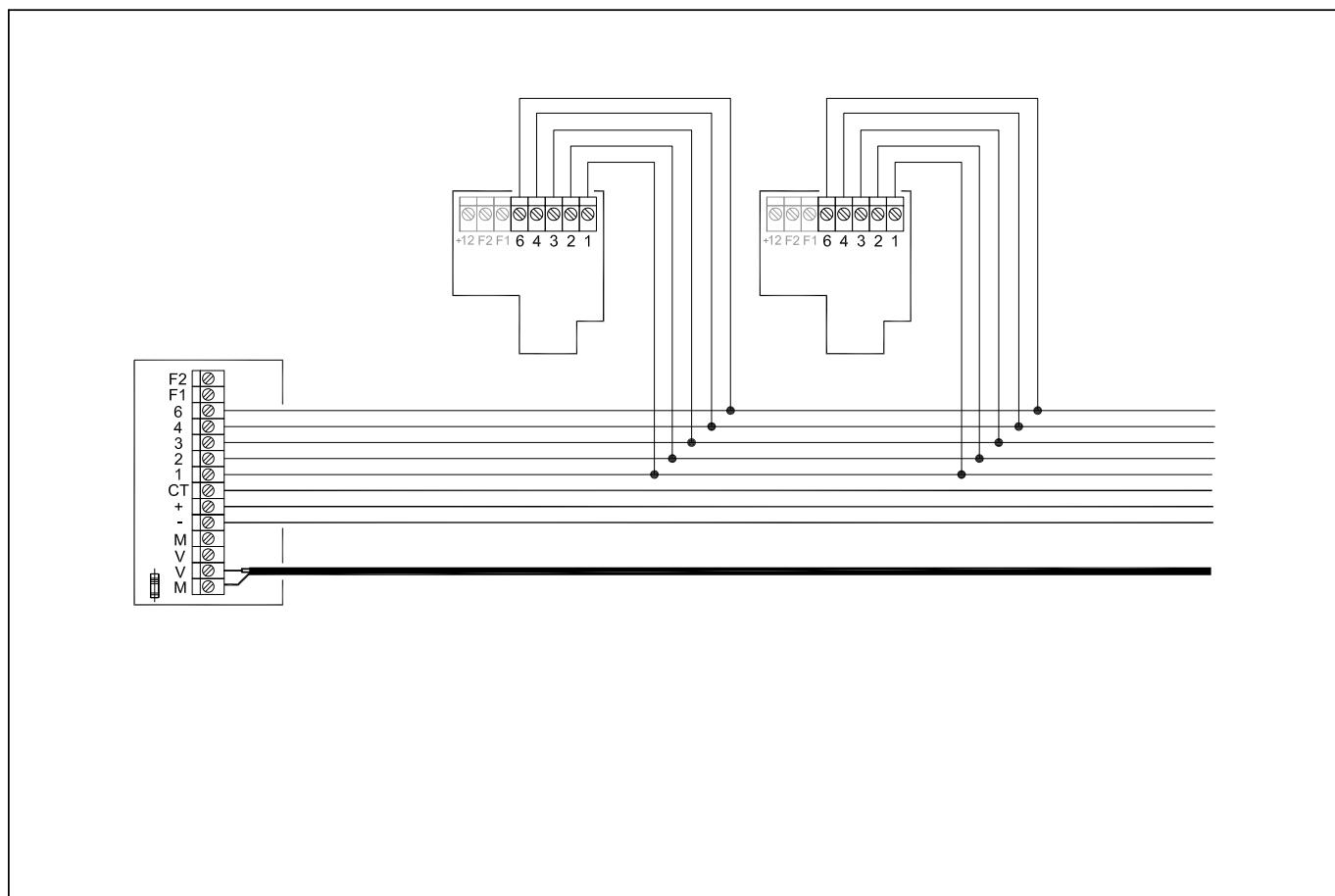
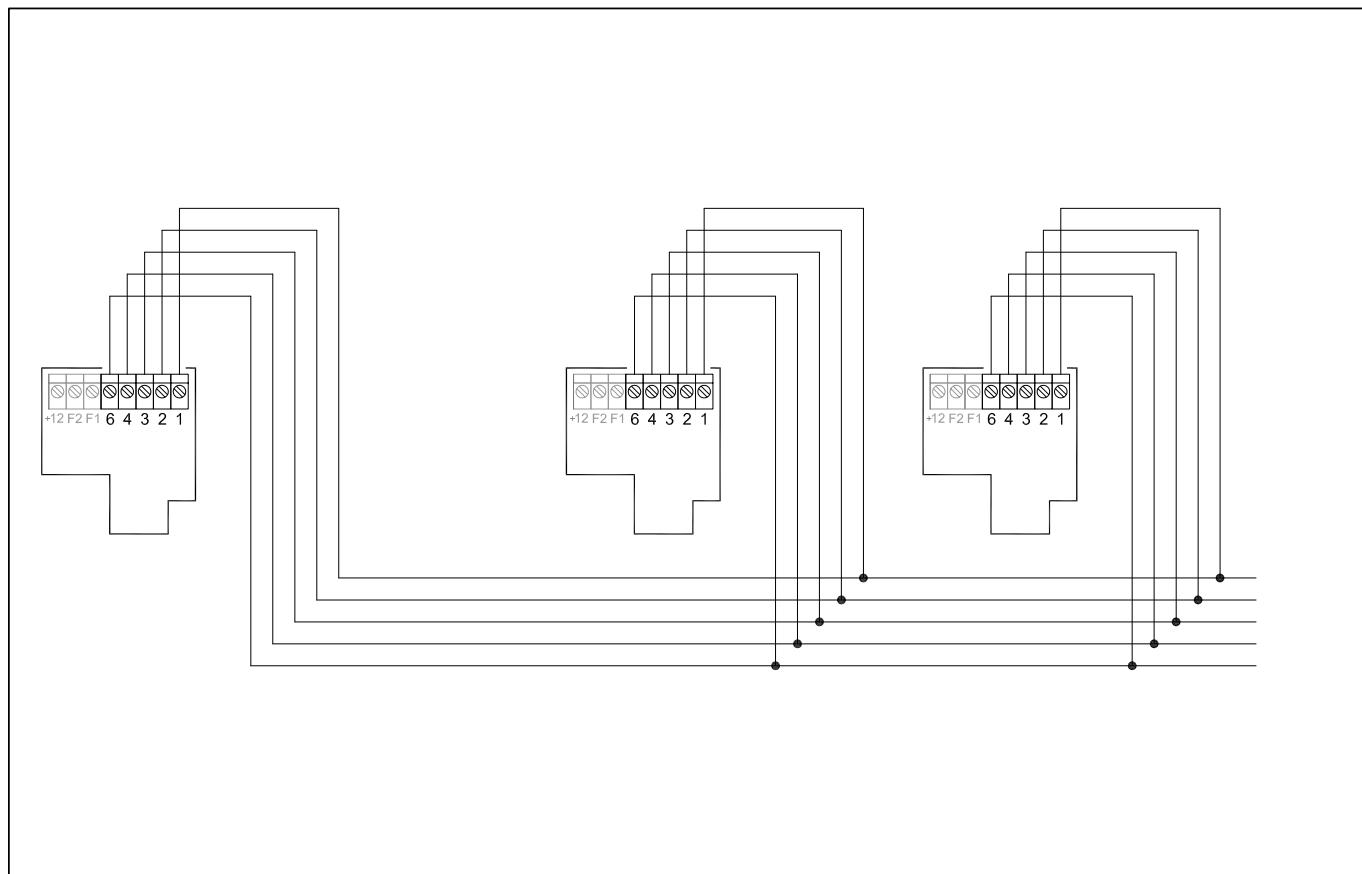
---

**E** Ampliaciones. Monitor y teléfono adicional.

**EN** Extensions. Monitor and additional telephone.

**F** Extensions. Moniteurs et postes supplémentaires.

**D** Erweiterungen. Zusätzlicher Monitor und Telefon.



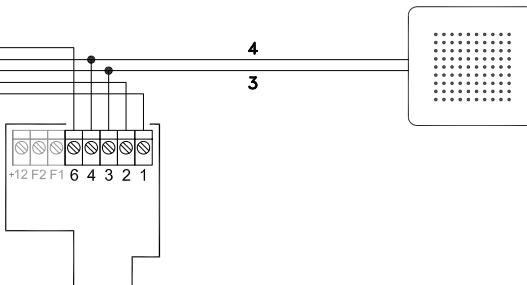
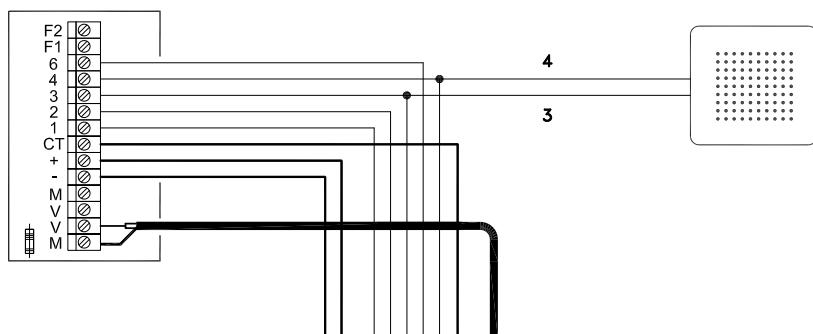
**E** Accesorios. Prolongador de llamada.

**EN** Accessories. Call extender.

**F** Accessoires. Sonnerie supplémentaire.

**D** Zubehör. Anruferweiterungsmodul.

MONITOR

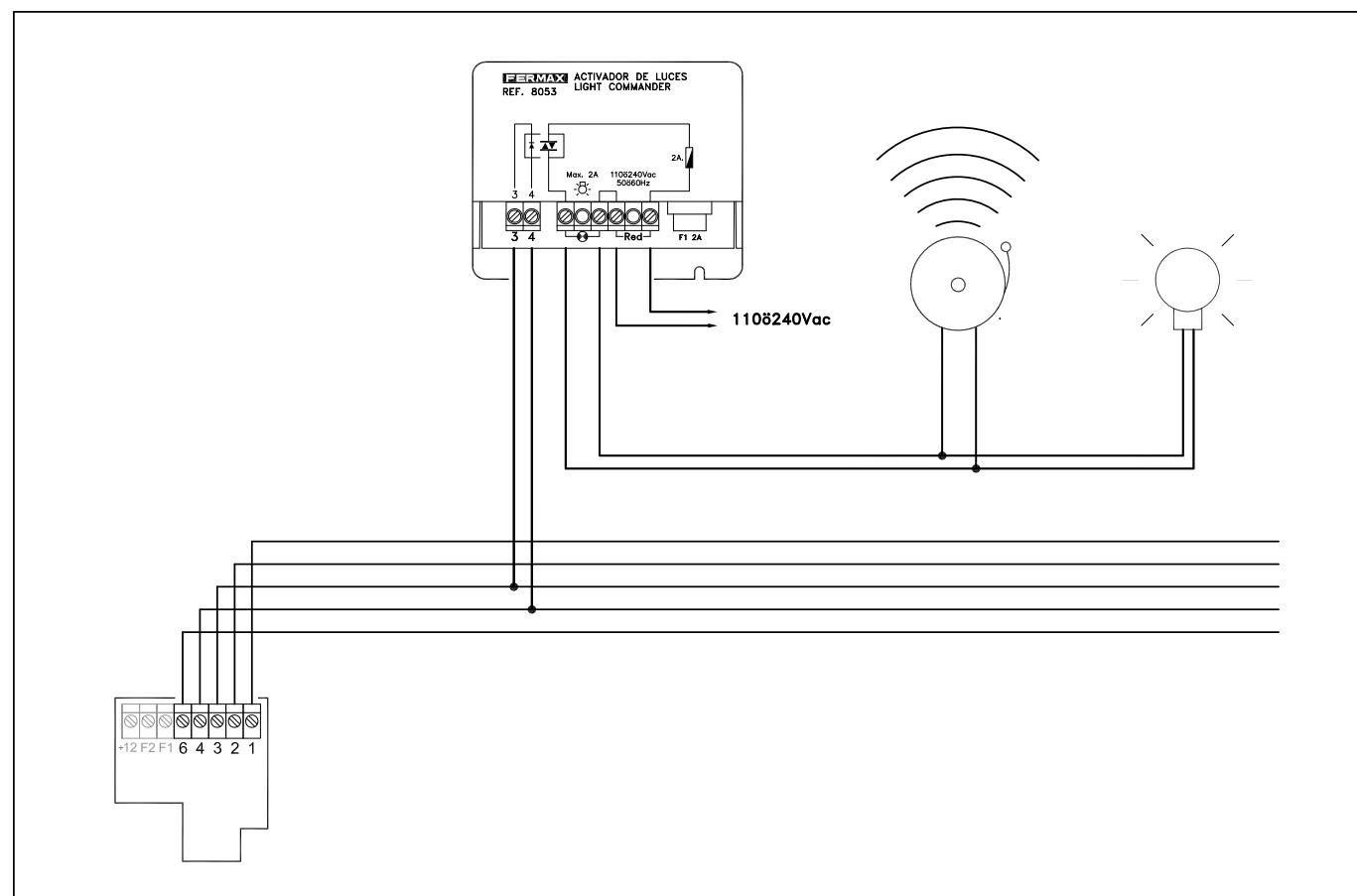
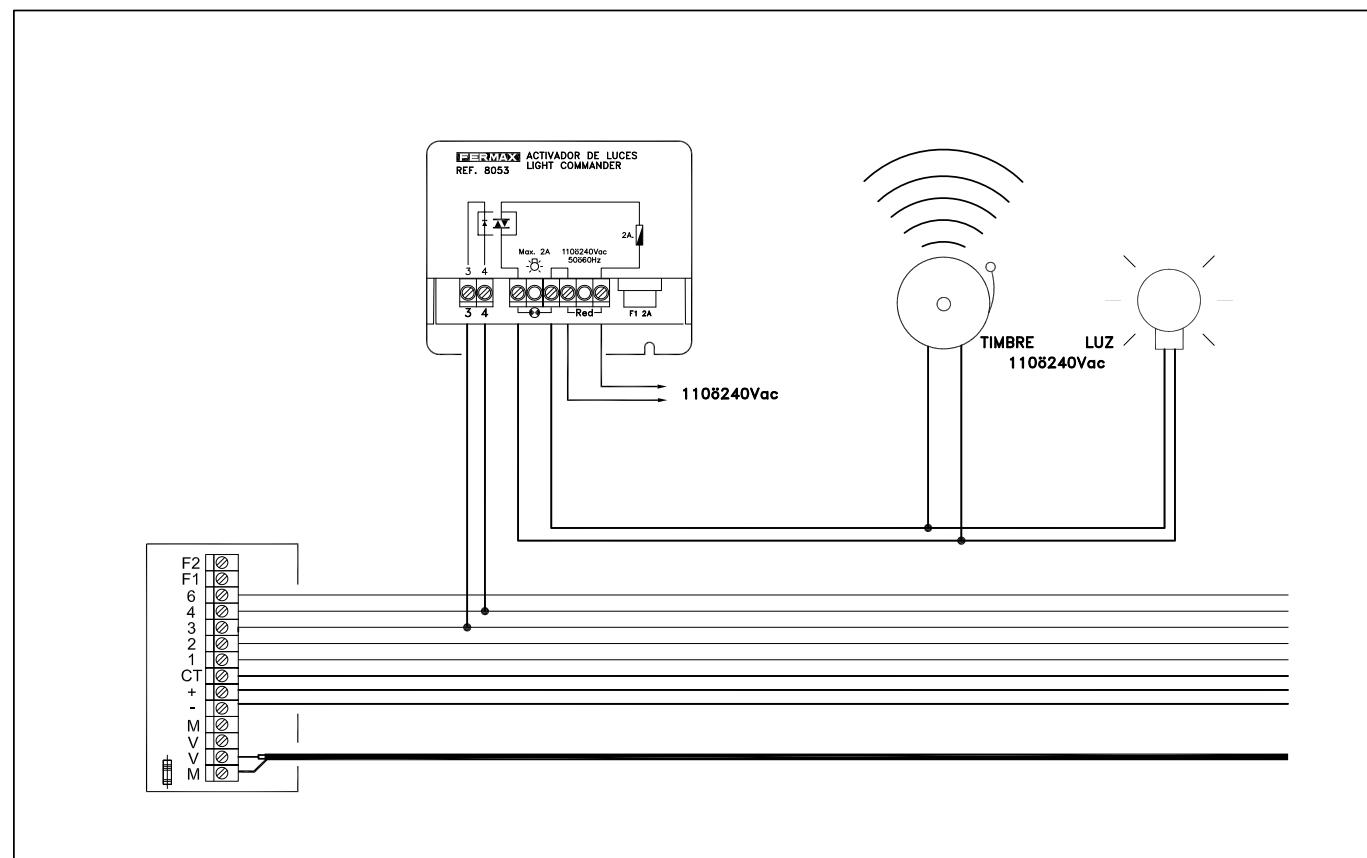


**E** Accesorios. Activador de Luces / Timbres adicionales.

**EN** Accessories. Light Activator / Additional Doorbells.

**F** Accessoires. Déclencheur d'Éclairage / Sonnettes supplémentaires.

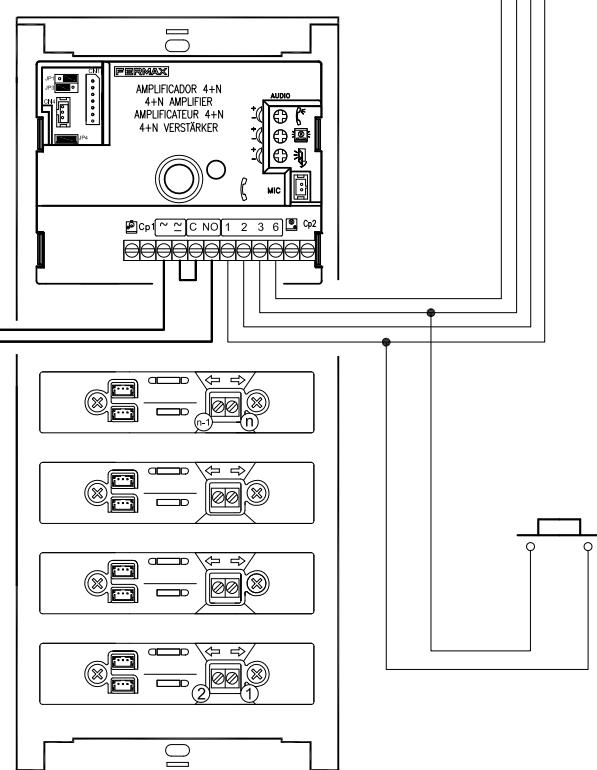
**D** Zubehör. Lichtregler / Zusätzliche Klingeltasten.



- E** Accesorios.  
**EN** Accessories.  
**F** Accessoires.  
**D** Zubehör.

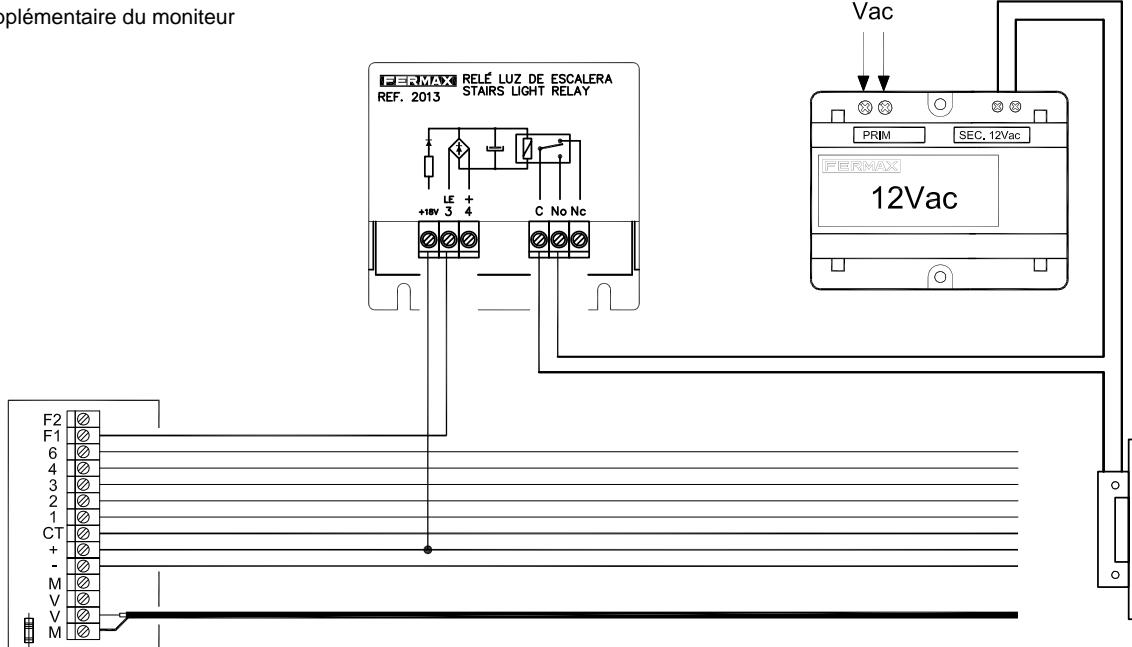
- E** Pulsador de zaguán para apertura de puerta desde el interior.  
**EN** Entrance Hall Button to open the door from inside.  
**F** Bouton-poussoir du vestibule pour ouverture de porte depuis l'intérieur.

**D** Türöffnungstaste im Flur zur Türöffnung im Innern des Wohnblocks.

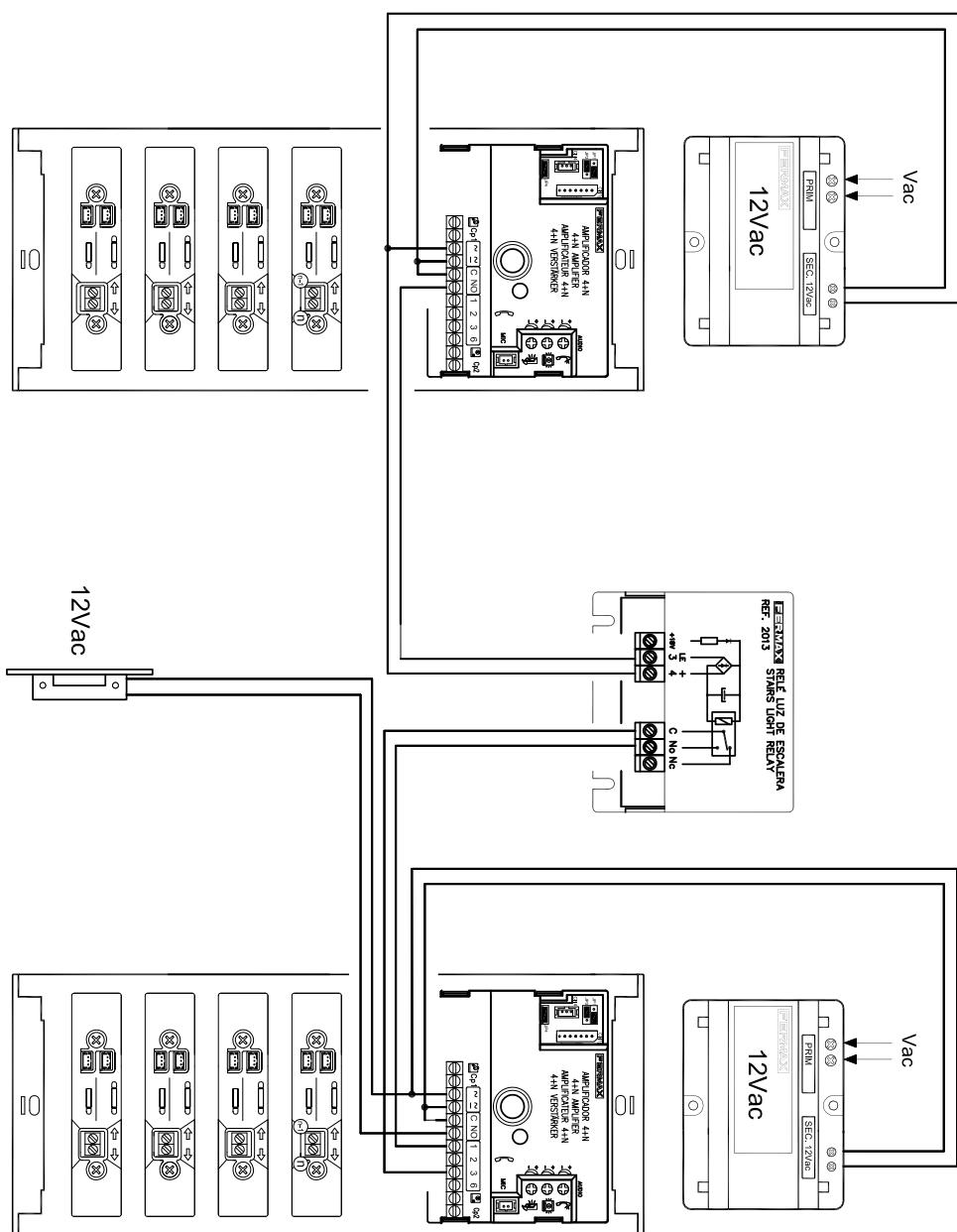


- E** Apertura de 2<sup>a</sup> puerta desde pulsador adicional del monitor  
**EN** 2nd door opening function using the monitor's additional button  
**F** Ouverture d'une 2ème porte à partir du bouton-poussoir supplémentaire du moniteur

**D** Türöffnung einer zweiten Tür über die Zusatztaste am Monitor



- E** Accesorios. Apertura de una puerta común a 2 accesos.  
**EN** Accessories. Opening a door common to 2 access points.  
**F** Accessoires. Ouverture d'une porte commune à 2 accès.  
**D** Zubehör. Türöffnung einer Gemeinschaftstür mit 2 Zutritten.

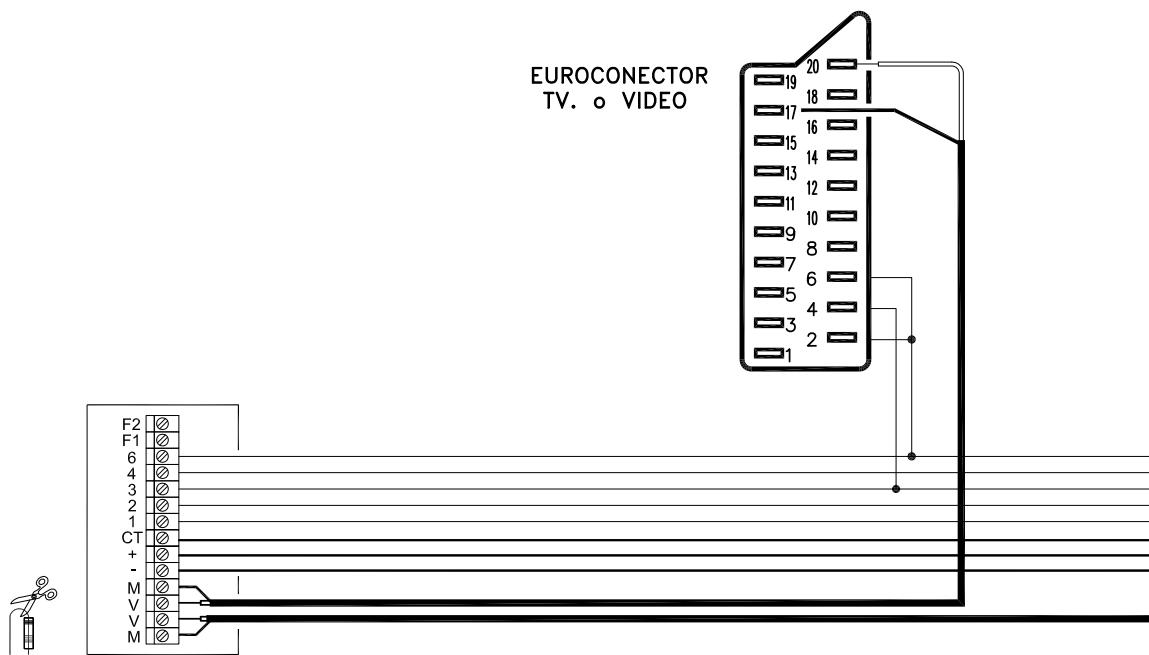


**E** Accesorios. Visualización de la imagen de videoportero en la TV (a través de euroconector).

**EN** Accessories. Viewing video door entry system images on the TV (via the euroconnector).

**F** Accessoires. Visualisation de l'image de portier vidéo sur le poste de TV (par la prise Péritel).

**D** Zubehör. Bildübertragung der Bildaufnahmen der Videotürsprechanlage am Fernseher (mittels Euro-Scart-Stecker)









Audio and Video Door Entry Systems  
[www.fermax.com](http://www.fermax.com) | [fermax@fermax.com](mailto:fermax@fermax.com)